

- D** Einbauanleitung  
Elektroanlage für Anhängervorrichtung
- E** Instrucciones de montaje  
Instalación eléctrica para enganche
- F** Instructions de montage  
Installation électrique pour dispositif d'attelage
- GB** Installation Instructions  
Electrical System for Towing Hitch
- I** Istruzioni di montaggio  
Impianto elettrico per il gancio di traino
- NL** Inbouwhandleiding  
Elektrische installatie voor trekhaak

## Mercedes Benz Typ 202

**D**

## Einbauanweisung

### Elektrischer Zubehörsatz

Westfalia-Bestell-Nr.: 313 082 300 113

Verwendungsbereich: Mercedes Benz Typ 202, alle Modelle von Beginn bis 05/2001  
(Limousine und T-Modell, auch für Fahrzeuge mit Parktronic)

#### Allgemeine Hinweise:

Die für die technische Abnahme benötigten Unterlagen sind aus der Einbauanleitung zu kopieren und dem Kunden auszuhändigen.

Vor Arbeitsbeginn bitte die Einbauanleitung durchlesen.

Gebohrte Löcher müssen entgratet und anschließend mit Zinkstaubfarbe versehen werden.

Beim Abklemmen der Batterie können gespeicherte Daten verloren gehen!  
Bitte vorab bei Ihrem MB Händler / Hersteller Informationen einholen.  
Batteriemassekabel abklemmen.

Vor dem Bohren bitte prüfen, daß genügend Freiraum hinter der Verkleidung vorhanden ist.

Zu verlegende Leitungen fahrzeugseitig und im Fond unter der Rücksitzbank entlang den vorhandenen Kabelkanälen verlegen.

Der Ausfall einer Blinkleuchte, auch am Anhänger wird durch die Erhöhung der Blinkfrequenz angezeigt. Dadurch ist keine zusätzliche Blinkkontrolle notwendig.

**Wichtig:** Bitte die Änderung für Fahrzeuge mit Parktronic ab Seite 14 beachten!  
Maßgebend für alle Rechtsfragen ist die deutschsprachige Ausgabe dieser Einbauanleitung.

Änderungen vorbehalten!

## Mercedes Benz Limousine und T-Modell Typ 202

### Stückliste:

- Anbauanleitung
- Leitungssatz
- 4 Adapter für Heckleuchten (2 x Limousine, 2 x T-Modell)
- Befestigungsmaterial
- Steckdosengehäuse
- Anhänger-Steuergerät
- Arbeitsanweisung

Belegungsplan	Leitung	mm <sup>2</sup>
1	schwarz / weiß	0,75
2	grau/grün	0,75
3	braun	1,5
4	schwarz / grün	0,75
5	grau / rot	0,75
6	schwarz / rot	0,75
7	grau / schwarz	0,75
8	grau / gelb	0,75
9	rot	2,5
13	braun	2,5

### Allgemeine Arbeiten:

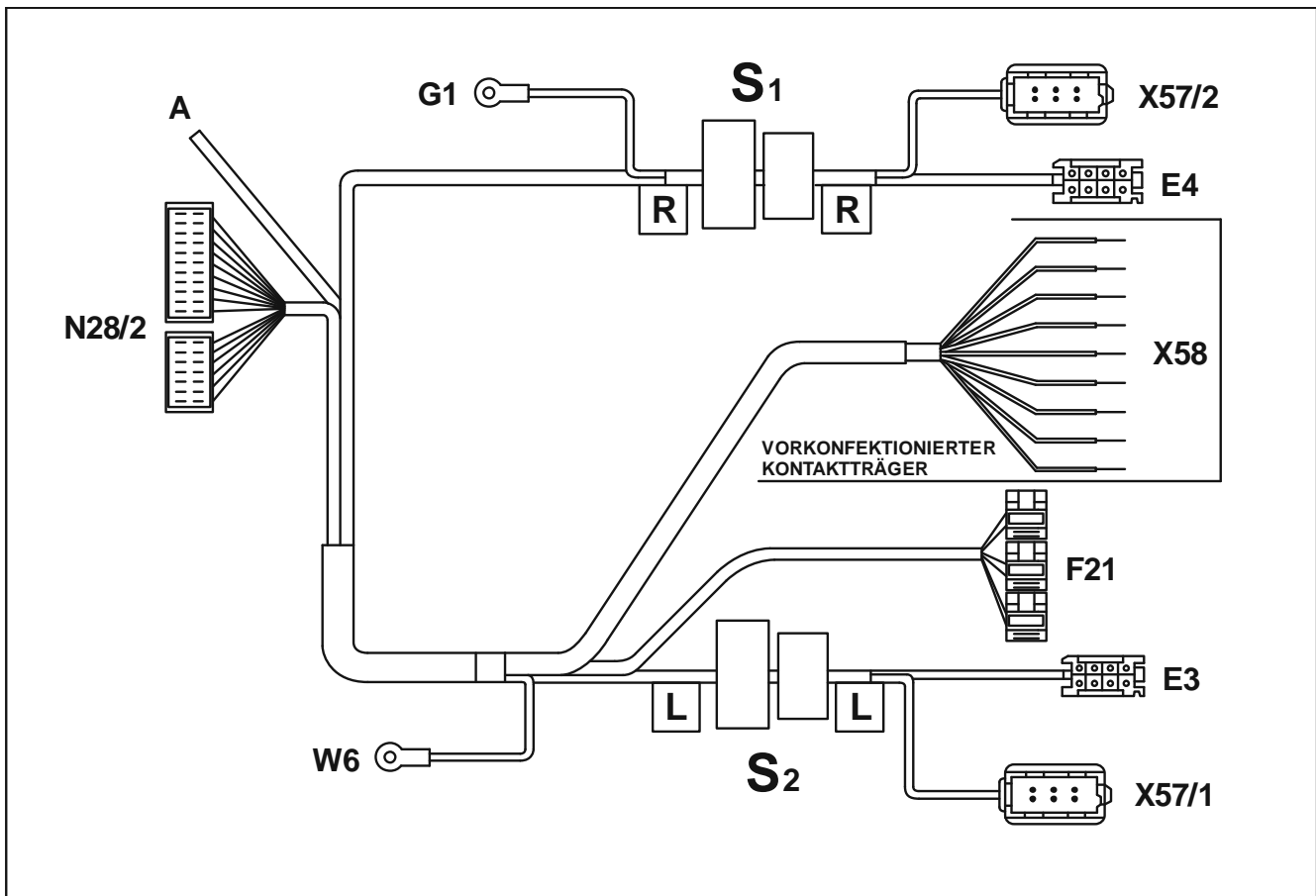
- |   |                        |
|---|------------------------|
| - Kofferraumverkleidung, links, rechts, Fondsitzebank | aus-, einbauen         |
| - Teppich, Kofferraumboden                            | herausnehmen, einbauen |
| - Verkleidung Geräteträgerplatte                      | aus-, einbauen         |
| - Batterie  | ab-, anklammern        |

**Hinweis:** Der gelieferte Leitungssatz kann sowohl für ein Limousinen-Fahrzeug als auch für ein T-Modell eingesetzt werden.

Bei der Limousine sind die Adapter mit den 8-poligen Steckern an den Heckleuchten, bei einem T-Modell die Adapter mit den 6-poligen Steckern entsprechend der Kennzeichnung „rechts“ und „links“ am Leitungssatz zu kontaktieren.

# D

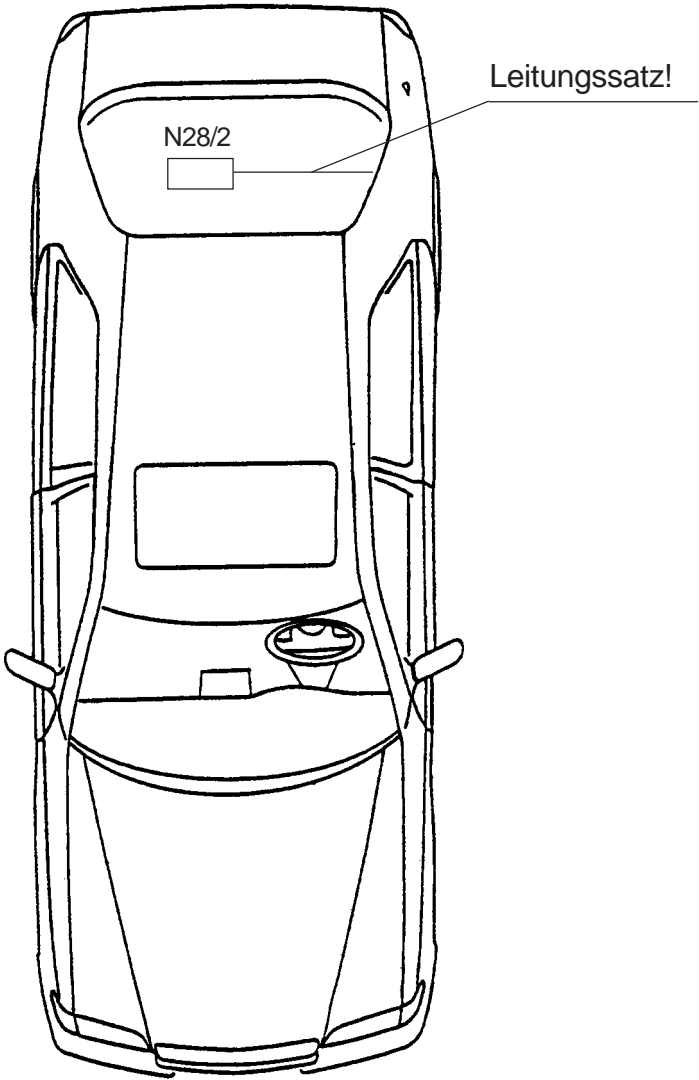
## Leitungssatz MB - Anhängervorrichtung

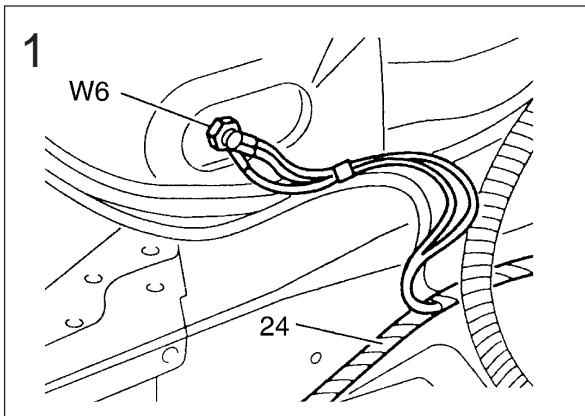
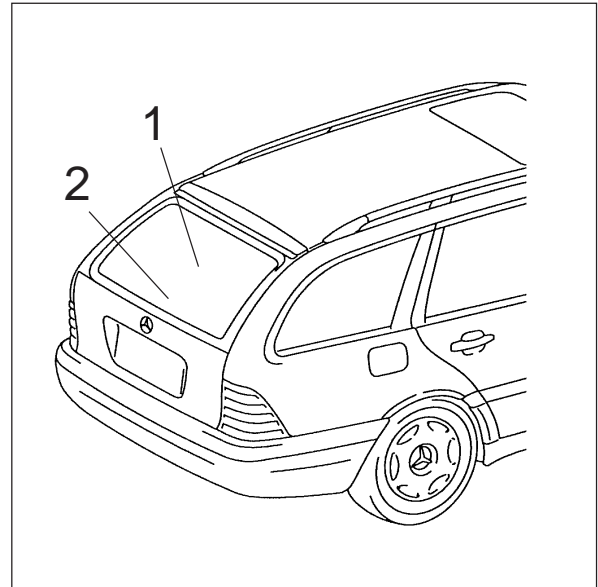
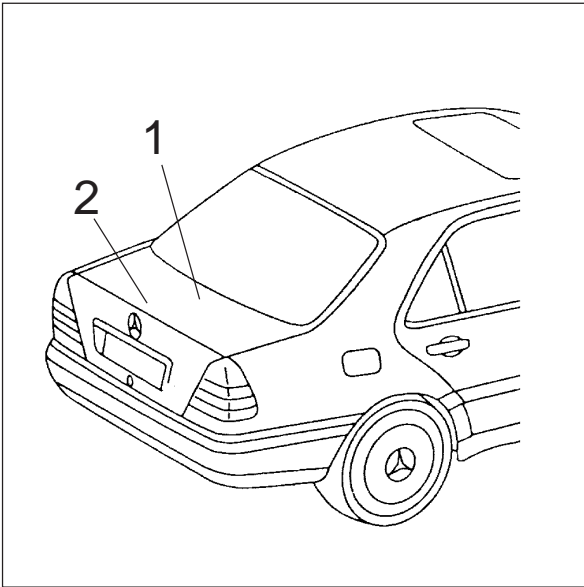


### Legende:

E3	Schlußleuchte links	W6	Masse, Kofferraum Radlauf links
E4	Schlußleuchte rechts	X57/1	Zwischensteckverbindung, Schlußleuchte links, Anhängervorrichtung
F21	Zusatzsicherungsdose Anhängervorrichtung (AHV), Klemme 30	X57/2	Zwischenverbindung, Schlußleuchte rechts, Anhängervorrichtung
G1	Batterie	X58	Steckdose-Anhängervorrichtung 13-polig
N28/2	Steuergerät Anhängererkennung Nachträglicher Einbau	S1	Schnittstelle Heckleuchtenadapter R (rechts)
A	Leitung zum Anschluß an die Parktronic - Erkennung bn/ws	S2	Schnittstelle Heckleuchtenadapter L (links)

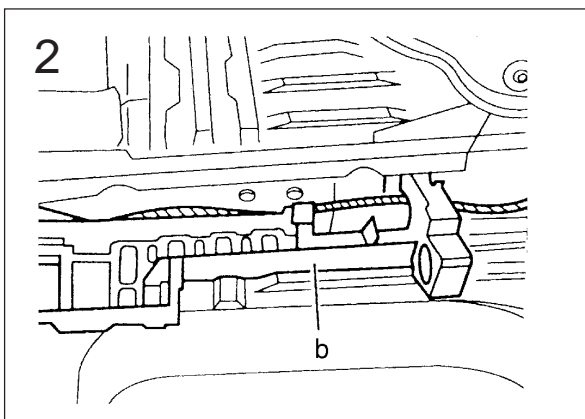
Mercedes - Benz - Limousine und T-Modell - Typ 202  
Verlauf Elektroinbausatz - Typ 202





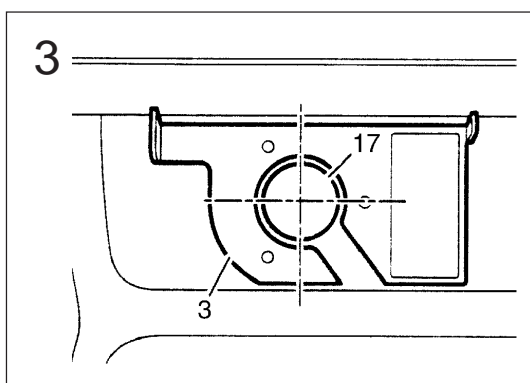
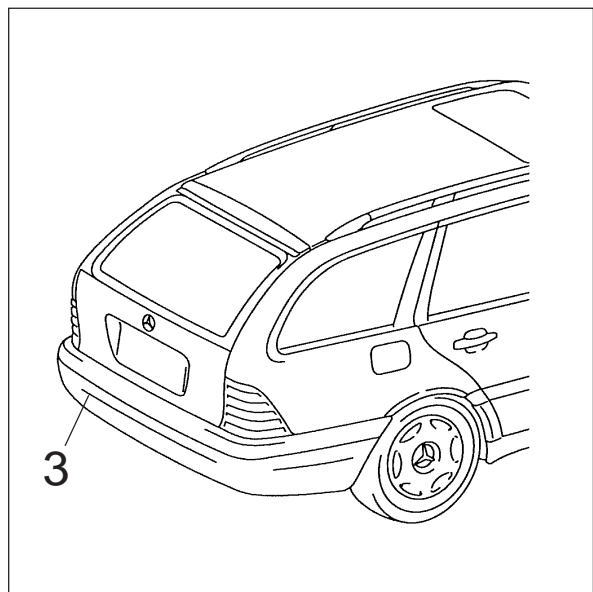
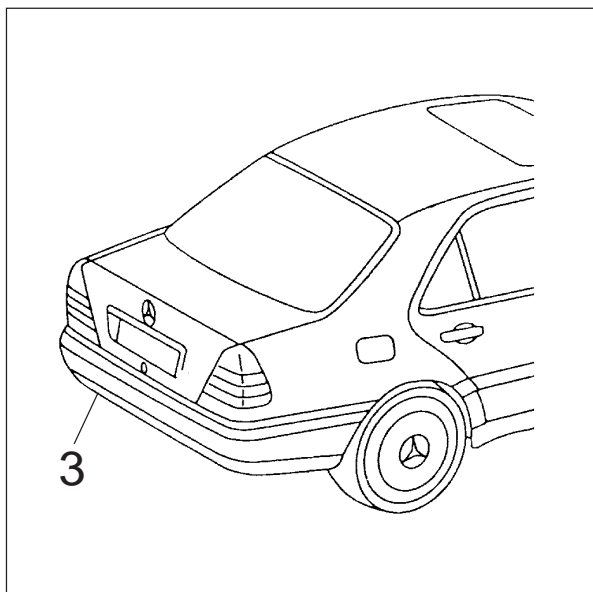
### Alle Fahrzeuge

Braune Leitung vom Leitungssatz Anhängervorrichtung (24) an Masse des Kofferraum Radlauf links (W6) anschließen.



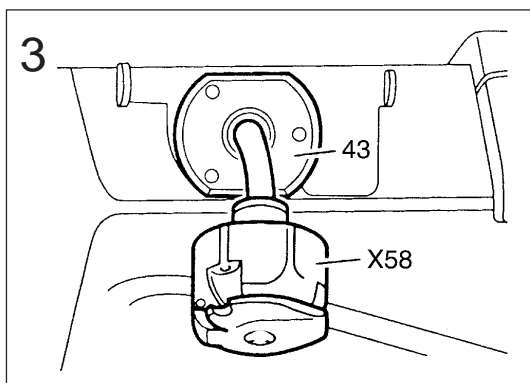
Leitungssatz Anhängervorrichtung (24) entlang des Wagenheberhalters (b) verlegen.

- 24 Leitungssatz Anhängervorrichtung
- W6 Masse Kofferraum Radlauf - links
- b Wagenheberhalter

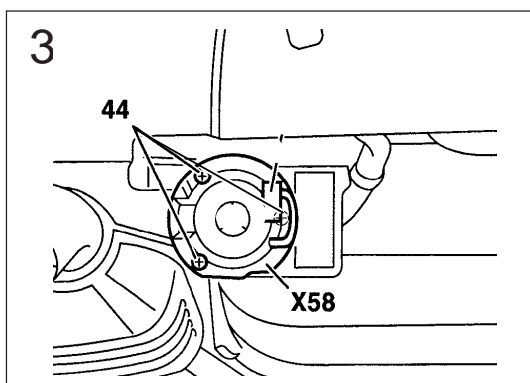


**Alle Fahrzeuge**

Bohrung (17) für den Leitungssatz Anhängervorrichtung nach Bild einbringen.

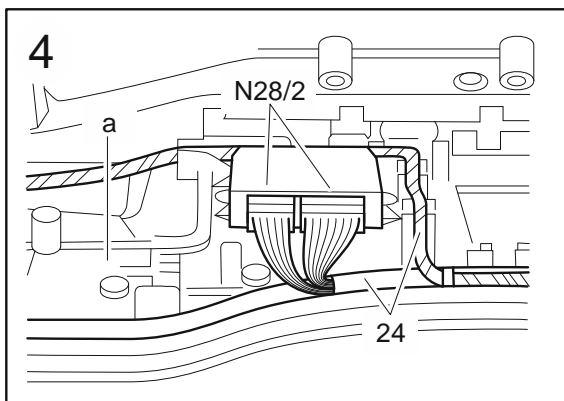
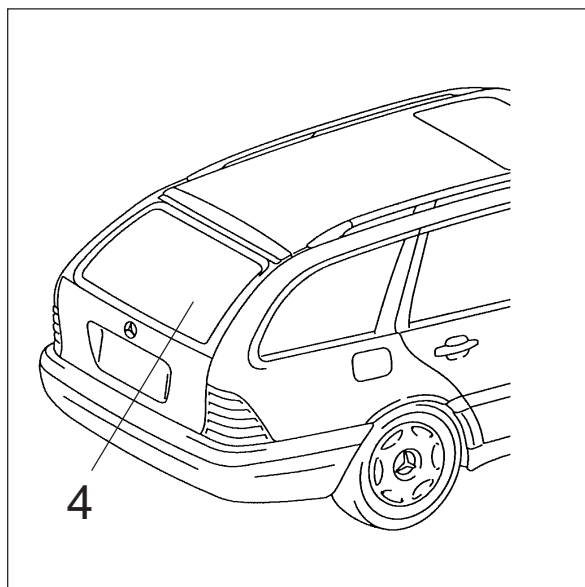
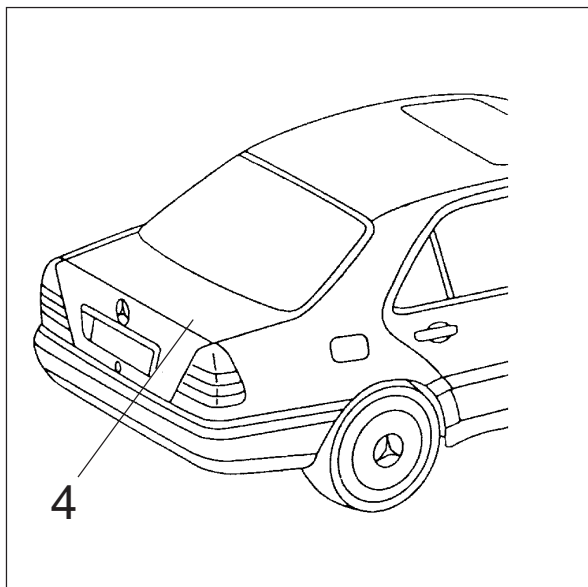


Ausbindung für die Steckdose Anhängervorrichtung 13-polig (X58) des Leitungssatzes Anhängervorrichtung (24) am linken Versteifungsträger nach hinten verlegen und durch die Bohrung und Tülle (43) aus dem Kofferraum heraus führen.



Steckdose Anhängervorrichtung 13-polig (X58) und Gummitülle (43) mit Schrauben (44) am Querträger (3) montieren.

- 44 Schraube B4,8 x 32 oder M5x35 + Mutter
- 43 Gummitülle
- X58 Steckdose Anhängervorrichtung 13-polig
- 17 Bohrung  $\varnothing$  40mm
- 3 Querträger



#### Alle Fahrzeuge

Steuergerät Anhängererkennung, nachträglicher Einbau (N28/2) und Leitungssatz der Anhängervorrichtung (24) in die Trägerplatte (a) einlegen und mit Klettband fixieren.

N28/2 Steuergerät Anhängererkennung, nachträglicher Einbau

24 Leitungssatz Anhängervorrichtung

a Trägerplatte für elektrische Zusatzeinrichtung

Fahrzeuge mit Trägerplatte für elektrische Zusatzeinrichtung:

Steuergerät Anhängererkennung, nachträglicher Einbau (N28/2) in die Trägerplatte (a) einlegen. Ausbindung des Leitungssatzes Anhängervorrichtung (24) für die linke Schlussleuchte, Steckdose Anhängervorrichtung 13-polig, Masseanschluß und Zusatzsicherungsdose in der Trägerplatte nach links verlegen und im Bereich des linken Radlaufs aus der Trägerplatte herausführen.

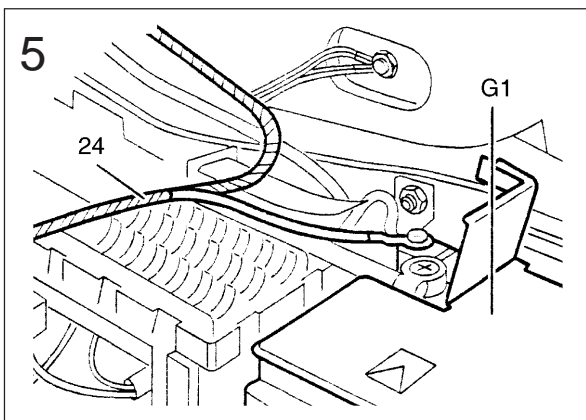
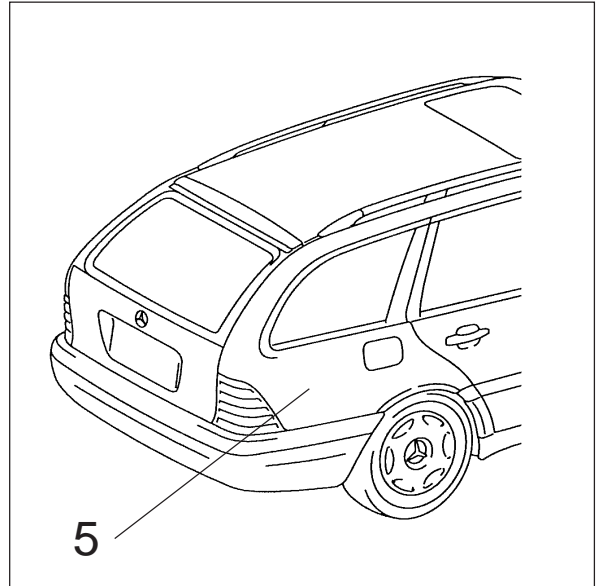
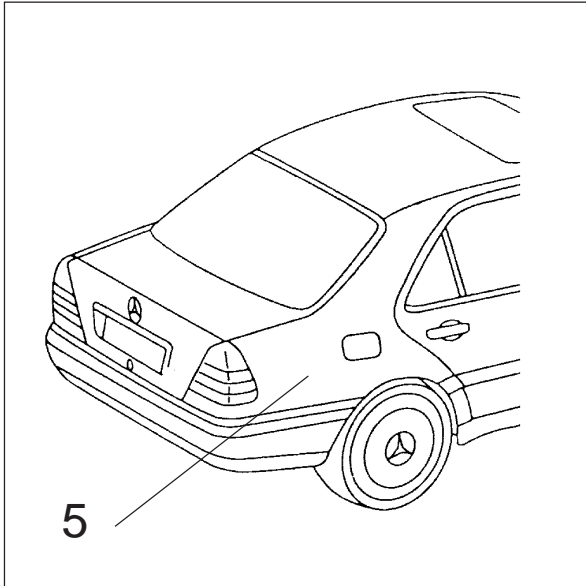
Ausbindungen des Leitungssatzes Anhängervorrichtung (24) für rechte Schlussleuchte und Plusanschluß in der Trägerplatte nach rechts verlegen und im Bereich des Radlaufs aus der Trägerplatte herausführen.

Fahrzeuge ohne Trägerplatte für elektrische Zusatzeinrichtungen

Steuergerät Anhängererkennung, nachträglicher Einbau (N28/2) mit dem Leitungssatz Anhängervorrichtung (24) gemäß der Beschreibung für Trägerplatte auf der Rückseite der ausgebauten Styroporplatte auflegen, Steuergerät und Leitungsverläufe anzeichnen und Styroporplatte so ausarbeiten, daß das Steuergerät und der Leitungssatz sauber unter der Platte verlegt werden kann.

Steuergerät Anhängererkennung, nachträglicher Einbau (N28/2) und Leitungssatz Anhängervorrichtung (24) auf dem Kofferraumboden auslegen und die ausgearbeitete Styroporplatte einbauen.





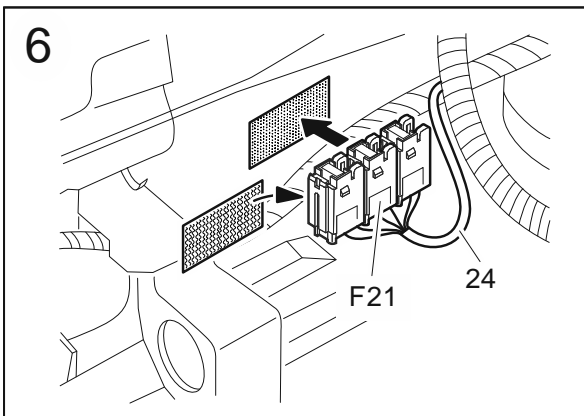
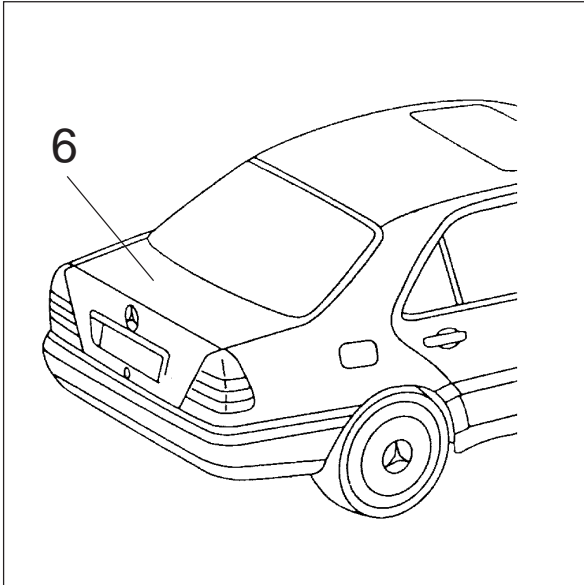
### Alle Fahrzeuge

Batterie (G1) einbauen.  
Leitungssatz Anhängervorrichtung (24) an den Pluspol der Batterie (G1) anschließen.

Die Funktion der Beleuchtung und der Steckdose Anhängervorrichtung 13-polig prüfen.

24 Leitungssatz Anhängervorrichtung

G1 Batterie

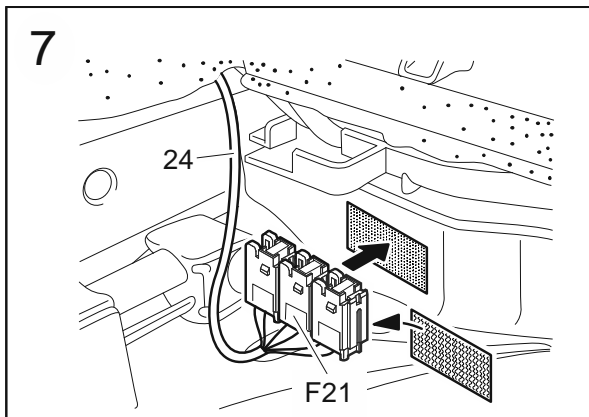
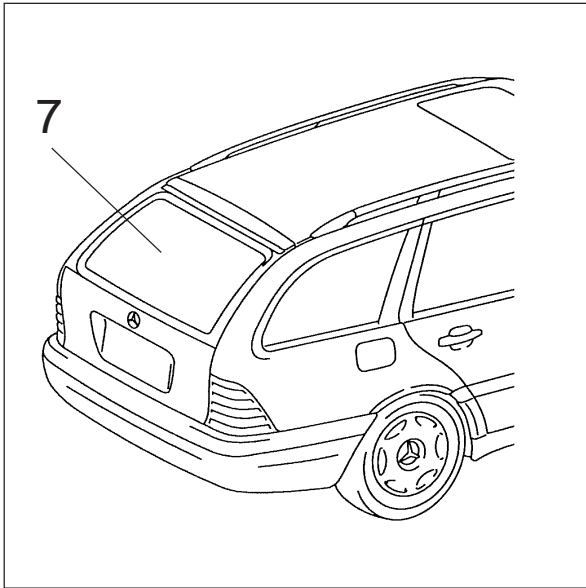


## Limousine Typ 202

Zusatzsicherungsdose Anhängervorrichtung  
Klemme 30 (F21) auf den Halter (45)  
aufstecken und Sicherung einsetzen.

Belegung 1	15A
Belegung 2	15A
Belegung 3	15A

- 24 Leitungssatz Anhängervorrichtung  
F21 Zusatzsicherungsdose  
Anhängervorrichtung Klemme 30

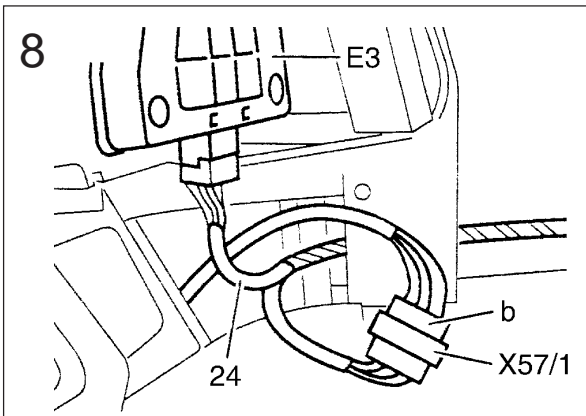
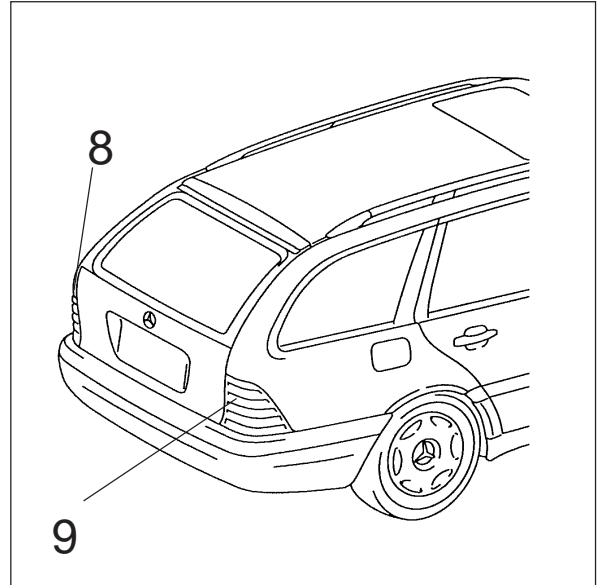
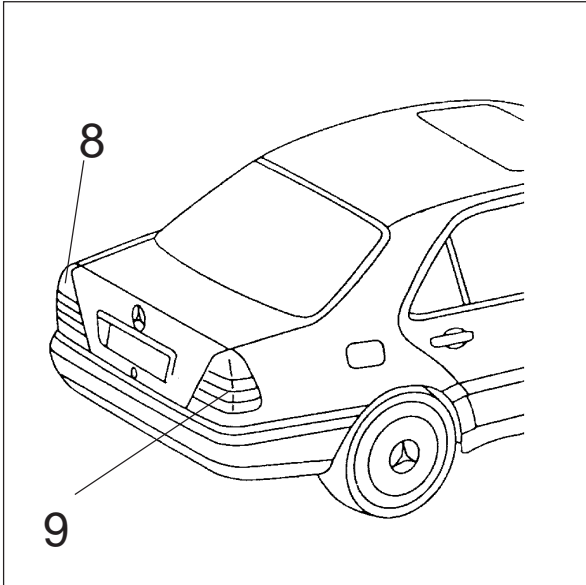


**T-Modell Typ 202**

Zusatzsicherungsdose Anhängervorrichtung  
Klemme 30 (F21) auf den Halter (45)  
aufstecken und Sicherung einsetzen.

Belegung 1	15A
Belegung 2	15A
Belegung 3	15A

- 24 Leitungssatz Anhängervorrichtung
- F21 Zusatzsicherungsdose  
Anhängervorrichtung Klemme 30

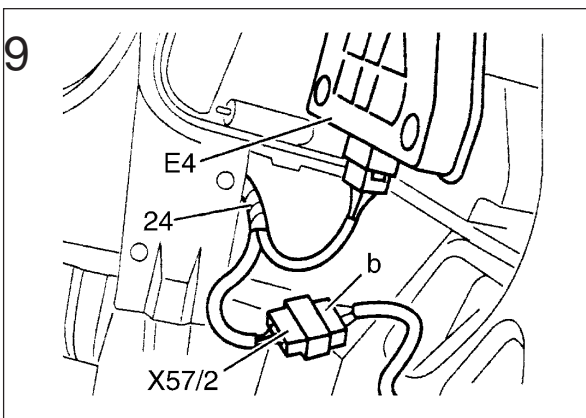


**Alle Fahrzeuge, bitte Hinweis Seite 3 beachten!**

Ausbindung des Leitungssatzes Anhängervorrichtung (24) für linke Schlußleuchte entlang den vorhandenen Leitungen nach hinten zur Schlußleuchte verlegen und mit Leitungsbändern befestigen.

8-polige Kupplung des Leitungssatzes Schlußleuchte (b) von der Schlußleuchte links (E3) abziehen und mit dem 8-poligen Stecker des Leitungssatzes Anhängervorrichtung (24) verbinden. (Steckverbindung X57/1)

8-polige Kupplung des Leitungssatzes Anhängervorrichtung (24) auf die Schlußleuchte links (E3) aufstecken.



Ausbindung des Leitungssatzes Anhängervorrichtung (24) für rechte Schlußleuchte entlang den vorhandenen Leitungen nach hinten zur Schlußleuchte verlegen und mit Leitungsbändern befestigen.

8-polige Kupplung des Leitungssatzes Schlußleuchte (b) von der Schlußleuchte rechts (E4) abziehen und mit dem 8-poligen Stecker des Leitungssatzes Anhängervorrichtung (24) verbinden. (Steckverbindung X57/2)

8-polige Kupplung des Leitungssatzes Anhängervorrichtung (24) auf die Schlußleuchte rechts (E4) aufstecken.

- E3 Schlußleuchte links
- X57/1 Zwischensteckverbindung Schlußleuchte links, Anhängervorrichtung
- b 8-polige Kupplung, Leitungssatz Schlußleuchte

- E4 Schlußleuchte rechts
- X57/2 Zwischensteckverbindung Schlußleuchte rechts, Anhängervorrichtung

## **Fahrzeuge ohne Parktronic - System**

Bei Fahrzeugen ohne Parktronic-System muß die braun/ weiße Leitung des AHK-Leitungsstranges isoliert werden. (Leitung wird nicht benötigt.)  
(Die Leitung liegt in der Nähe des AHK-Steuergerätes)

## **Fahrzeuge mit Parktronic - System**

Anschluß der Parktronic-Erkennung bei MB-Fahrzeugen, C-Klasse Typ 202:

Bei Fahrzeugen mit Parktronic System muß die braun/ weiße Leitung von der Ausbindung Steuergerät weiter an den vorhandenen Leitungen entlang bis in den Bereich der B-Säule rechts verlegt werden.

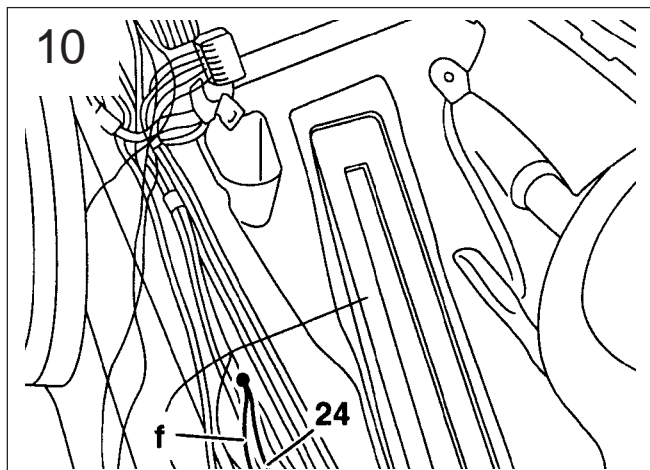
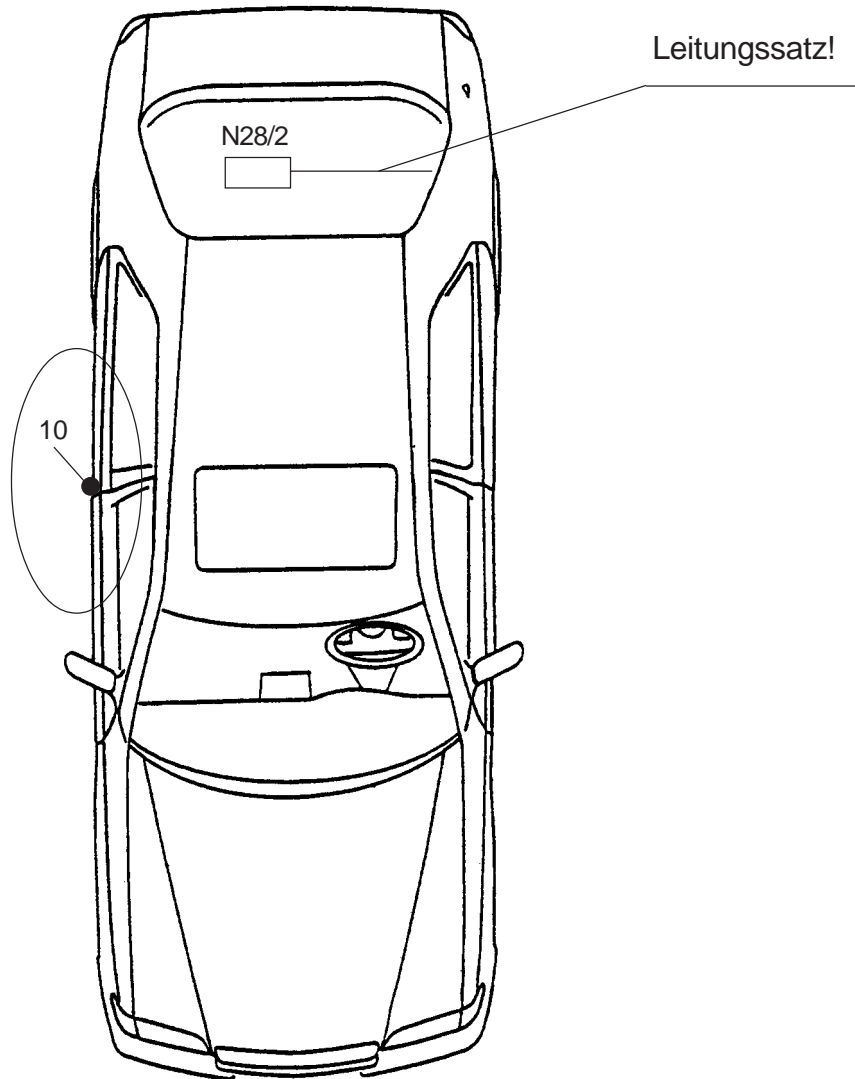
Die fahrzeugeigene Leitung (braun/ weiß) liegt an der auf den folgenden Seiten markierten Stelle.

Die Leitung des AHK-Leitungssatzes (braun/weiß) ist mit der fahrzeugeigenen Leitung (braun/weiß) mittels Lotverbinder zu verbinden.

**D**

**Mercedes Benz Limousine und T-Modell Typ 202  
Verlauf Elektroeinbausatz - Typ 202**

Ausbindung  
Parktronic!  
(fahrzeugseitige  
braun/ weiße  
Leitung)



24 Leitungssatz Anhängervorrichtung

f Leitung braun/weiß Signal  
Parktronic Heckabschaltung

# Instrucciones para el montaje

## Juego de accesorios eléctrico

Núm. de pedido Westfalia: 313 082 300 113

Ambito de aplicación: Mercedes Benz Tipo 202, todos los modelos desde el inicio hasta 05/2001 (Berlina y familiar, también para vehículos con Parktronic)

### Indicaciones de carácter general:

Los documentos necesarios para la inspección técnica deben fotocopiarse de las instrucciones de montaje y entregarse al cliente.

Lea las instrucciones de montaje antes de comenzar el trabajo.

Los taladros efectuados deben ser desbarbados y protegidos a continuación con pintura de polvo de cinc.

Al desembornar la batería pueden perderse los datos memorizados.  
Infórmese antes en su concesionario/ fabricante Mercedes Benz.  
Desembornar el cable de masa de la batería.

Antes de efectuar los taladros, compruébese que existe suficiente espacio libre detrás del revestimiento.

Tender las líneas por el lateral del vehículo y en el espacio posterior debajo del asiento trasero a lo largo de los canales para cables existentes.

En caso de resultar averiado un intermitente, también en el remolque, ello se indica a través de un aumento de la frecuencia de intermitencia. Debido a ello, no es necesario un control adicional de intermitentes.

**Importante:** obsérvense los cambios para vehículos con Parktronic indicados a partir de la página 29.

Para cuestiones de carácter jurídico rige la edición en alemán de estas instrucciones de montaje.

Reservado el derecho a introducir modificaciones.

# E

## Mercedes Benz berlina y familiar tipo 202

### Lista de piezas:

- Instrucciones de montaje
- Juego de cables
- 4 adaptadores para luces traseras (2x berlina, 2x familiar)
- Material de sujeción
- Carcasa de la caja de enchufe
- Equipo de control del remolque
- Instrucciones de trabajo

Esquema de ocupación	Línea	mm <sup>2</sup>
1	negro / blanco	0,75
2	gris / verde	0,75
3	marrón	1,5
4	negro / verde	0,75
5	gris / rojo	0,75
6	negro / rojo	0,75
7	gris / negro	0,75
8	gris / amarillo	0,75
9	rojo	2,5
13	marrón	2,5

### Trabajos de carácter general:

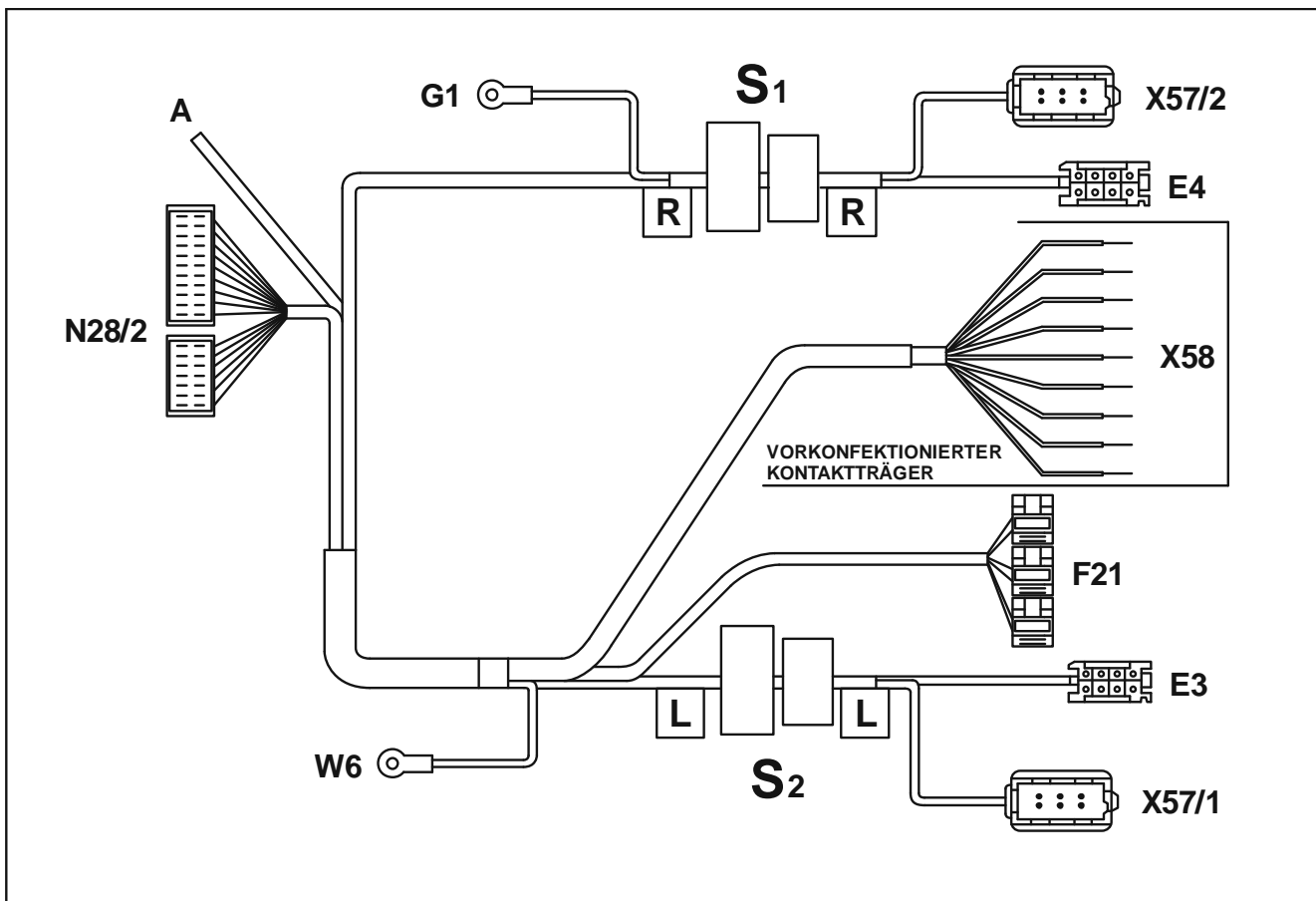
- Guarnecido del maletero, izquierda, derecha, banqueta del asiento trasero desmontar, montar
- Moqueta, piso del maletero extraer, montar
- Revestimiento de la placa del soporte de aparatos desmontar, montar
- Batería desembornar, embornar

**Nota:** El juego de cables suministrado puede utilizarse tanto en berlinas como en en vehículos familiares.

En la berlina, deben conectarse los adaptadores con enchufes de 8 polos a las luces traseras; en el familiar, los adaptadores con enchufes de 6 polos, según la marca "derecha" o "izquierda" en el juego de cables.



## Juego de cables Mercedes Benz - Dispositivo de enganche para remolque

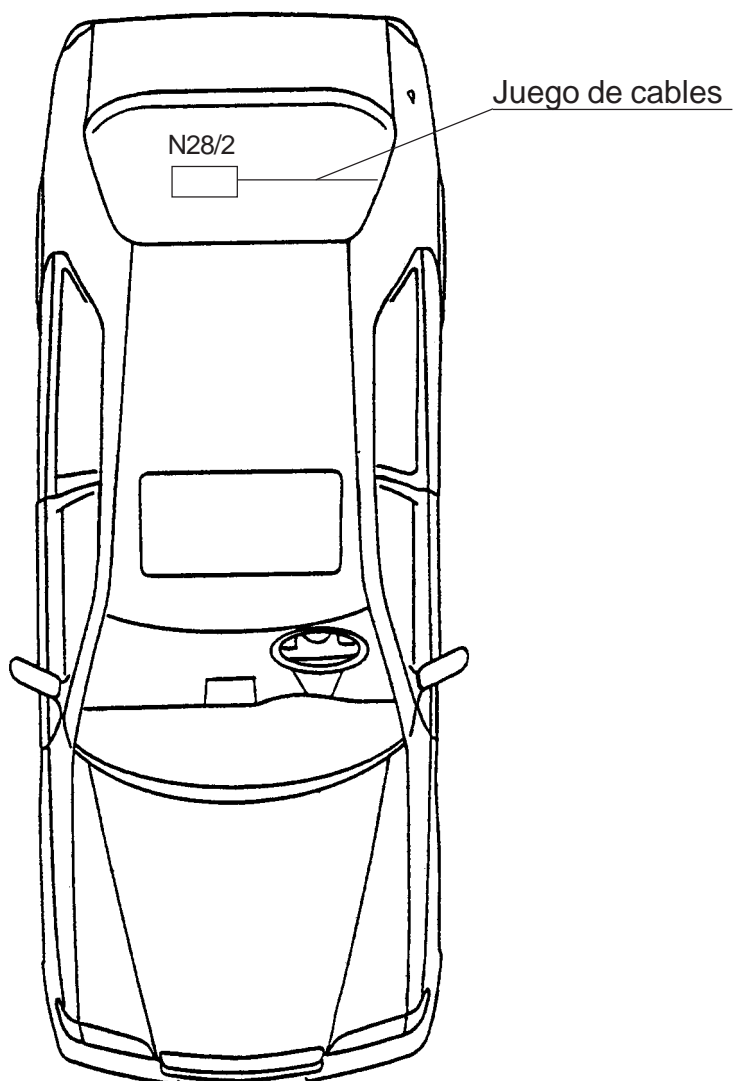


### Leyenda:

E3	Luz trasera, lado izquierdo	W6	Masa, maletero, paso de rueda, lado izquierdo
E4	Luz trasera, lado derecho	X57/1	Conexión por enchufe intermedia, luz trasera, lado izquierdo, dispositivo de enganche para remolque
F21	Caja de fusibles adicional dispositivo de enganche para remolque (AHV), borne 30	X57/2	Conexión intermedia, luz trasera, lado derecho, dispositivo de enganche para remolque
G1	Batería	X58	Caja de enchufe-dispositivo de enganche para remolque de 13 polos
N28/2	Unidad de control detección de remolque, montaje posterior	S1	Interfaz adaptador de luz trasera, R (derecha)
A	Cable para la conexión de detección Parktronic marrón/blanco	S2	Interfaz adaptador de luz trasera, L (izquierda)

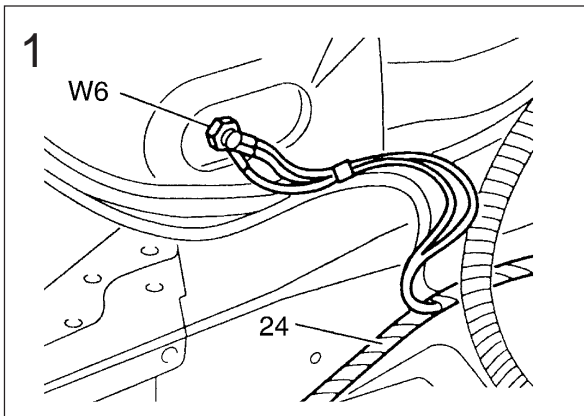
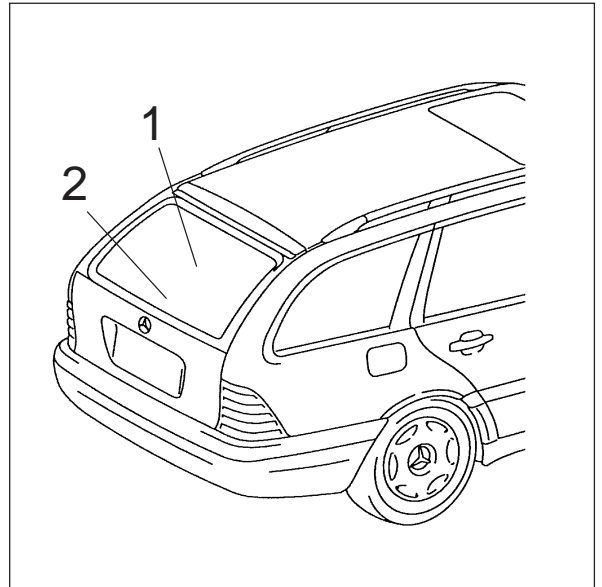
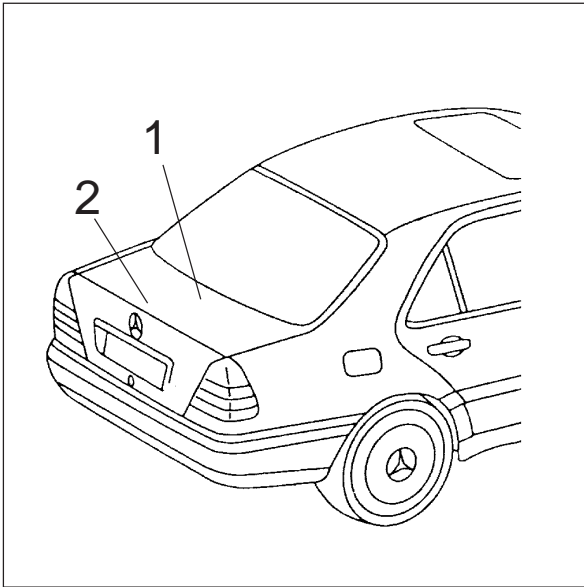
# E

## Mercedes Benz berlina y familiar - tipo 202 Instalación juego de montaje eléctrico - modelo 202



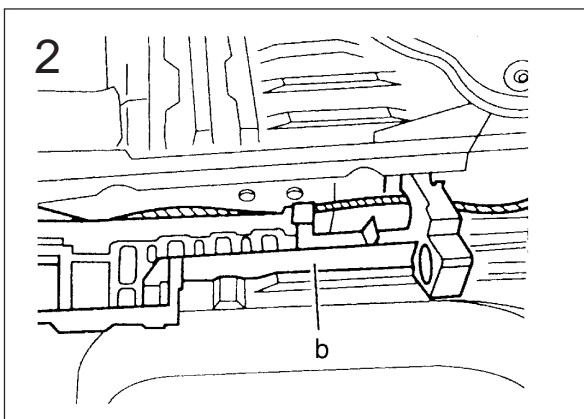
# Mercedes Benz berlina y familiar tipo 202

## Instalación juego de montaje eléctrico



### Todos los vehículos

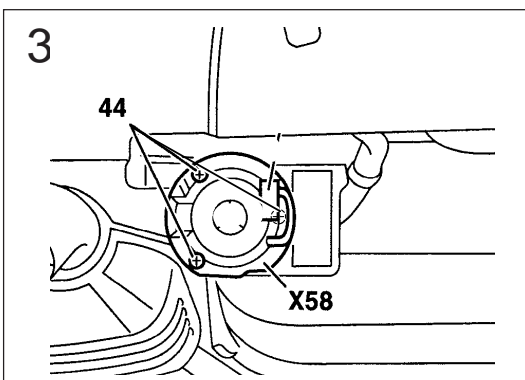
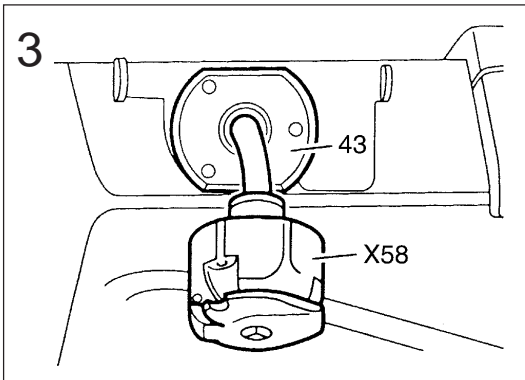
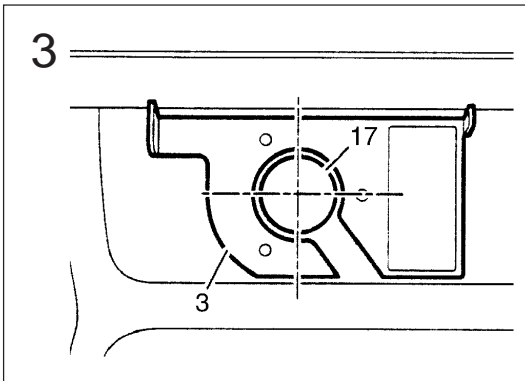
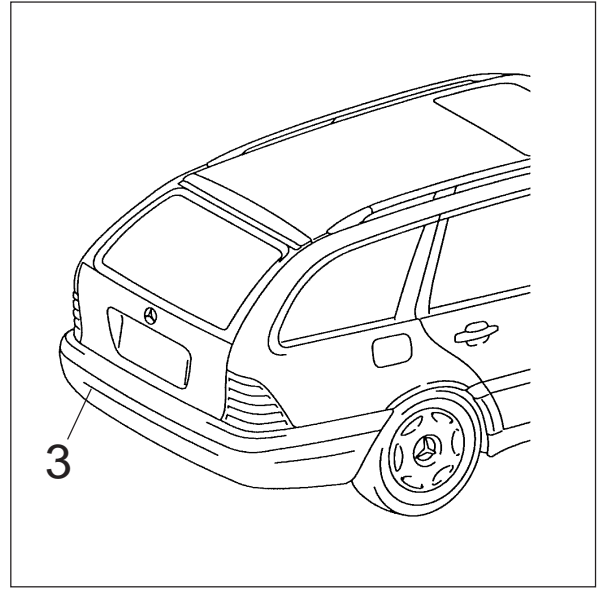
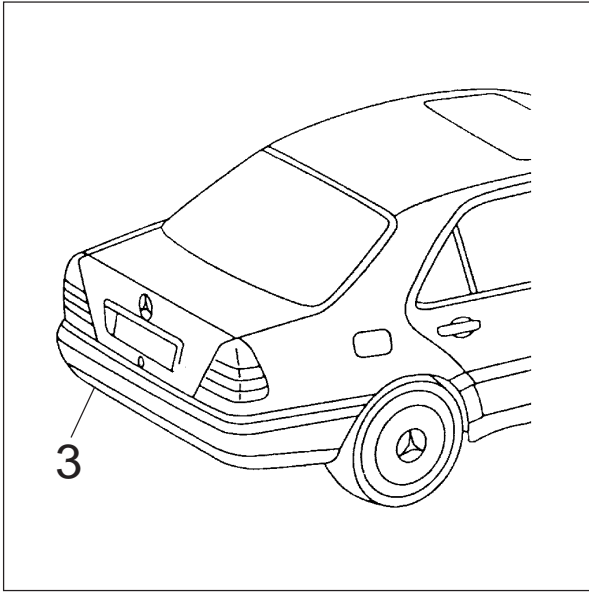
Conectar el cable de color marrón del juego de cables del dispositivo de enganche para remolque (24) a la masa del maletero en el paso de rueda del lado izquierdo (W6).



Tender el juego de cables del dispositivo de enganche para remolque (24) a lo largo del soporte del gato (b).

- 24 Juego de cables del dispositivo de enganche para remolque
- W6 Masa maletero, paso de rueda - lado izquierdo
- b Soporte del gato

## Mercedes Benz berlina y familiar tipo 202 Instalación juego de montaje eléctrico



### Todos los vehículos

Efectuar un taladro (17) según la figura para el juego de cables del dispositivo de enganche para remolque.

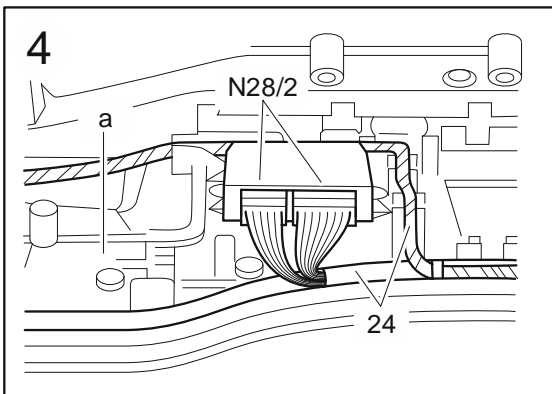
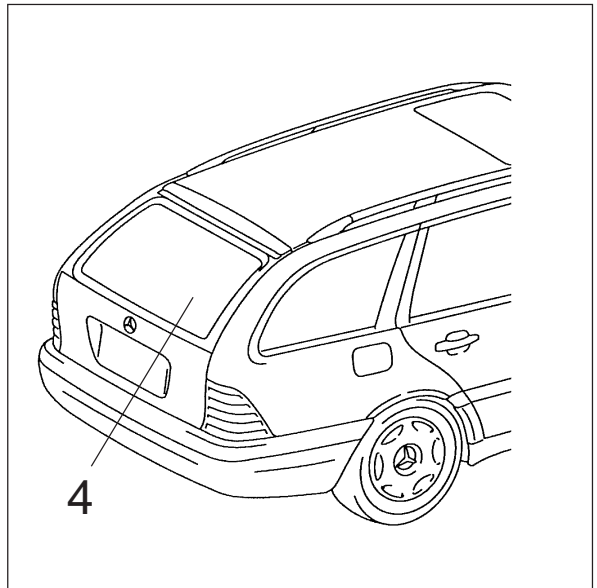
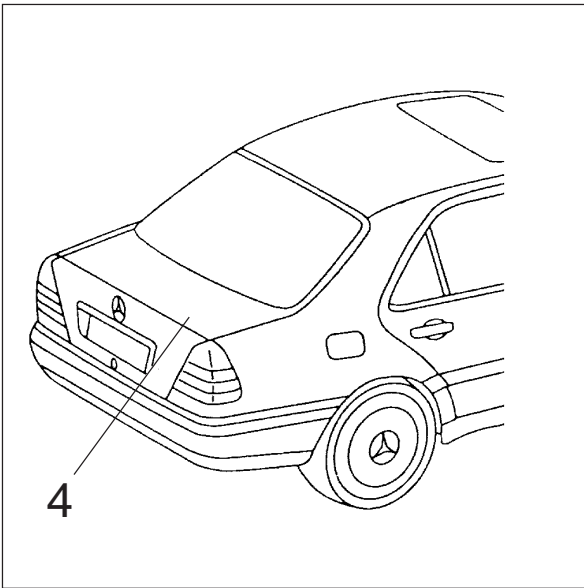
Tender el trenzado de cables para la caja de enchufe del dispositivo de enganche para remolque de 13 polos (X58) del juego de cables del dispositivo de enganche para remolque (24) a lo largo del soporte de refuerzo hacia la parte trasera y pasarlo a través del orificio y la boquilla (43) hacia fuera del maletero.

Montar la caja de enchufe del dispositivo de enganche para remolque de 13 polos (X58) y la boquilla de goma (43) con tornillos (44) en el travesaño (3).

- |     |   |
|-----|---|
| 44  | Tornillo B4,8 x 32 ó M5 x 35 + tuerca                             |
| 43  | Boquilla de goma  |
| X58 | Caja de enchufe dispositivo de enganche para remolque de 13 polos |
| 17  | Taladro de 40 mm de diámetro                                      |
| 3   | Travesaño   |

# Mercedes Benz berlina y familiar tipo 202

## Instalación juego de montaje eléctrico



### Todos los vehículos

Colocar la unidad de control de detección de remolque, montaje posterior (N28/2), y el juego de cables del dispositivo de enganche para remolque (24) en la placa de soporte (a) y fijarlos con cinta velcro.

- N28/2 Unidad de control de detección de remolque, montaje posterior
- 24 Juego de cables del dispositivo de enganche para remolque
- a Placa de soporte para el equipo eléctrico adicional

Vehículos con placa de soporte para el equipo eléctrico adicional:

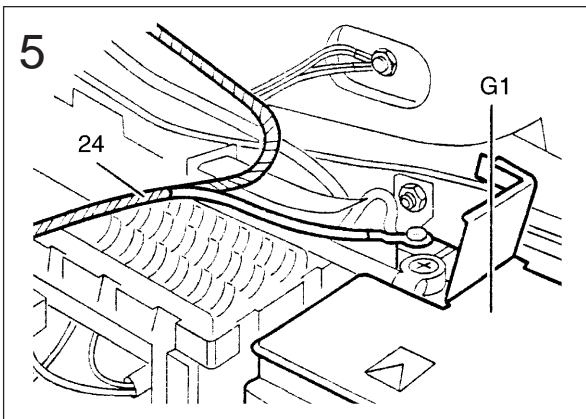
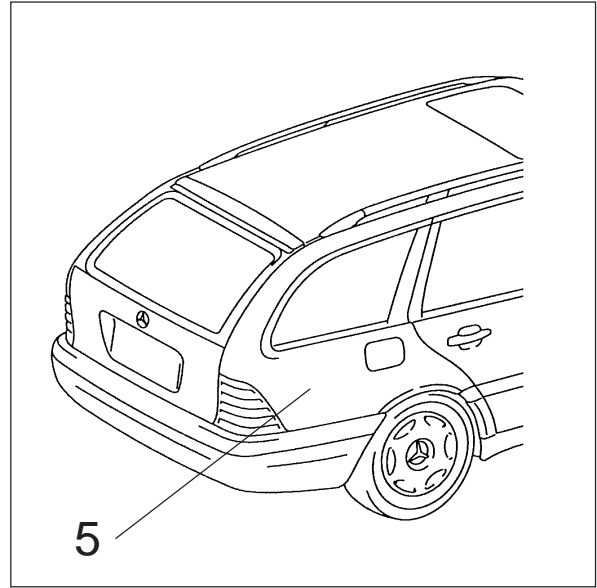
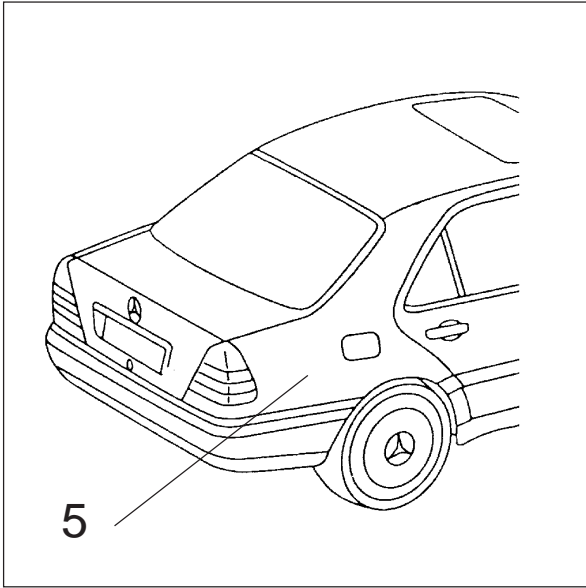
Colocar la unidad de control de detección de remolque, montaje posterior (N28/2), en la placa de soporte (a). Tender el trenzado del juego de cables del dispositivo de enganche para remolque (24) para la luz trasera del lado izquierdo, la caja de enchufe del dispositivo de enganche para remolque de 13 polos, la conexión de masa y la caja de cortacircuitos adicional en la placa de soporte hacia el lado izquierdo del vehículo y guiarlos hacia fuera de la placa de soporte en la zona del paso de rueda izquierdo.

Tender el trenzado del juego de cables del dispositivo de enganche para remolque (24) para la luz trasera del lado derecho y la conexión a positivo en la placa de soporte hacia el lado derecho del vehículo y guiarlos hacia fuera de la placa de soporte en la zona del paso de rueda.

Vehículos sin placa de soporte para equipos eléctricos adicionales:

Colocar la unidad de control del reconocimiento de remolque, montaje posterior (N28/2), con el juego de cables del dispositivo de enganche para remolque (24) según la descripción para la placa de soporte, en la parte posterior de la placa de styropor desmontada, marcar los bordes de la unidad de control y de los recorridos de cables y trabajar la placa de styropor de forma que la unidad de control y el juego de cables puedan ser colocados correctamente debajo de la placa.

Disponer la unidad de control del reconocimiento de remolque, montaje posterior (N28/2) y el juego de cables del dispositivo de enganche para remolque (24) en el piso del maletero y montar la placa de icopor elaborada.



### Todos los vehículos

Montar la batería (G1).  
Conectar el juego de cables del dispositivo de enganche para remolque (24) en el polo positivo de la batería (G1).

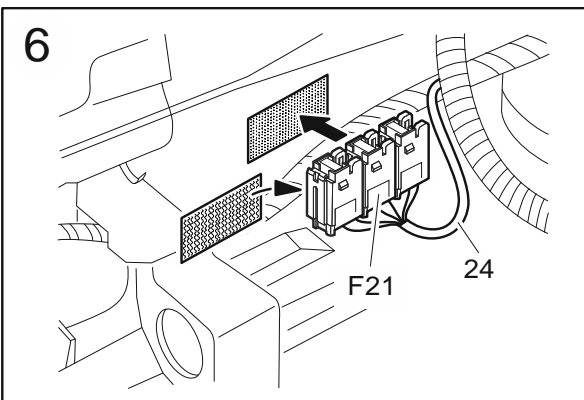
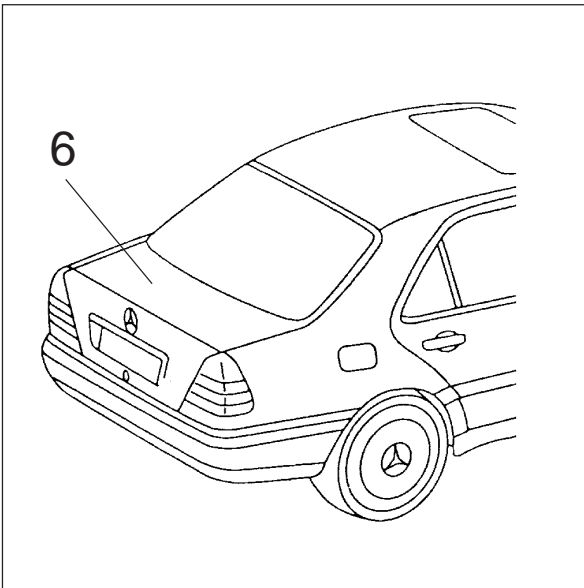
Comprobar el funcionamiento de la iluminación y de la caja de enchufe de 13 polos del dispositivo de enganche para remolque.

24 Juego de cables del dispositivo de enganche para remolque

G1 Batería

# Mercedes Benz berlina

## Instalación juego de montaje eléctrico

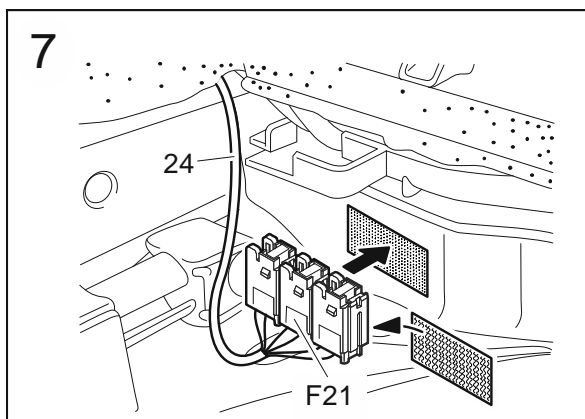
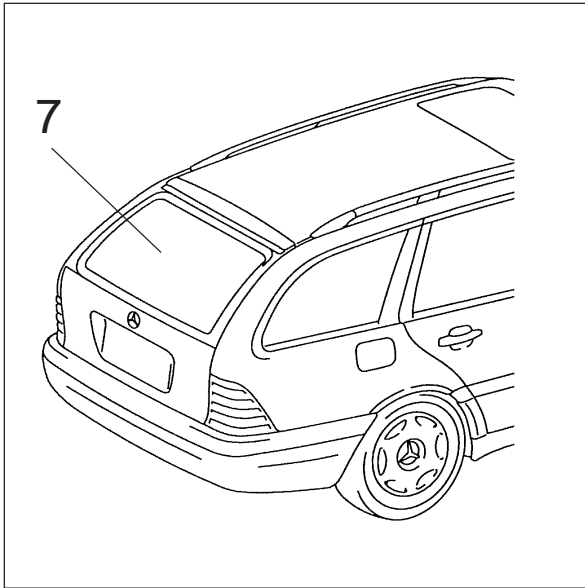


### Modelo 202 berlina

Insertar la caja de fusibles adicional del dispositivo de enganche para remolque, borne 30 (F21), en el soporte (45) y colocar el fusible.

Ocupación 1	15A
Ocupación 2	15A
Ocupación 3	15A

- 24 Juego de cables del dispositivo de enganche para remolque
- F21 Caja de fusibles adicional dispositivo de enganche para remolque, borne 30

**E****Mercedes Benz familiar  
Instalación juego de montaje eléctrico****Familiar tipo 202**

Insertar la caja de fusibles adicional del dispositivo de enganche para remolque, borne 30 (F21), en el soporte (45) y colocar el fusible.

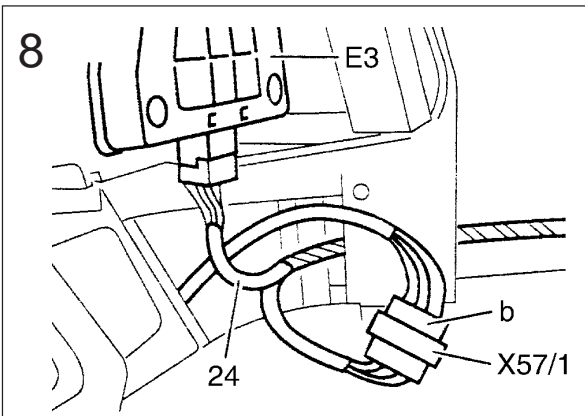
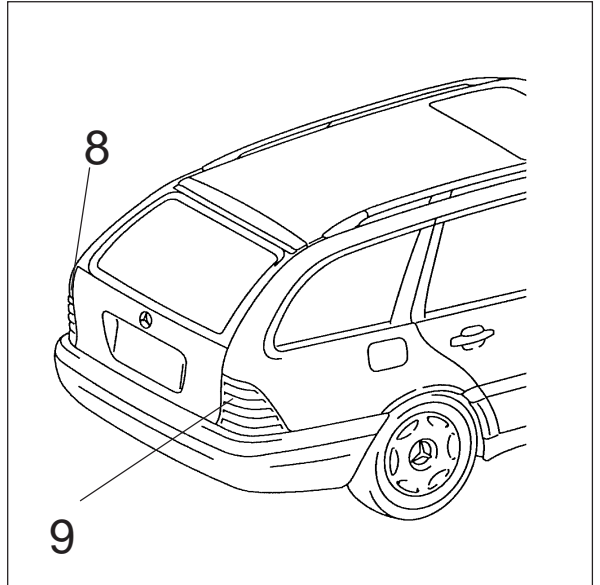
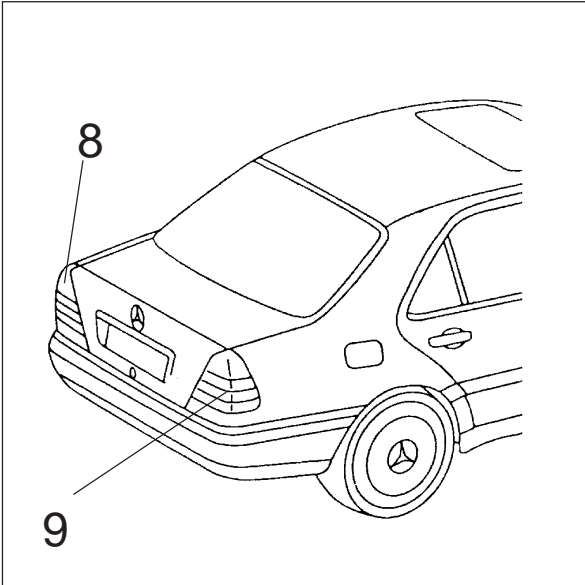
Ocupación 1	15A
Ocupación 2	15A
Ocupación 3	15A

- 24 Juego de cables del dispositivo de enganche para remolque
- F21 Caja de fusibles adicional dispositivo de enganche para remolque, borne 30



# Mercedes Benz berlina y familiar tipo 202

## Instalación juego de montaje eléctrico

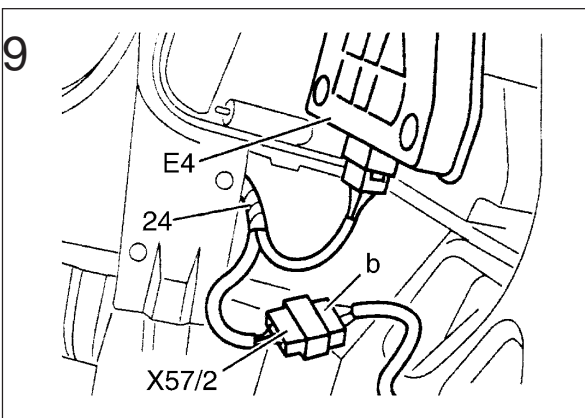


**Todos los vehículos, obsérvese la indicación en página 18**

Tender el trenzado del juego de cables del dispositivo de enganche para remolque (24) para la luz trasera del lado izquierdo a lo largo de los cables existentes hacia la parte trasera del vehículo, hasta la luz trasera, y fijarlo con cintas sujetacables.

Desconectar el acoplamiento de 8 polos del juego de cables de la luz trasera (b) de la luz trasera del lado izquierdo (E3) y conectarlo con el conector de 8 polos del juego de cables del dispositivo de enganche para remolque (24) (conexión por enchufe X57/1).

Calar el acoplamiento de 8 polos del juego de cables del dispositivo de enganche para remolque (24) en la luz trasera del lado izquierdo (E3).



Tender el trenzado del juego de cables del dispositivo de enganche para remolque (24) para la luz trasera del lado derecho a lo largo de los cables existentes hacia la parte trasera del vehículo, hasta la luz trasera, y fijarlo con cintas sujetacables.

Desconectar el acoplamiento de 8 polos del juego de cables de la luz trasera (b) de la luz trasera del lado derecho (E4) y conectarlo con el conector de 8 polos del juego de cables del dispositivo de enganche para remolque (24) (conexión por enchufe X57/2).

Calar el acoplamiento de 8 polos del juego de cables del dispositivo de enganche para remolque (24) en la luz trasera del lado derecho (E4).

- |       |   |       |   |
|-------|---|-------|---|
| E3    | Luz trasera, lado izquierdo   | E4    | Luz trasera, lado derecho   |
| X57/1 | Conexión por enchufe intermedia, luz trasera, lado izquierdo, dispositivo de enganche para remolque | X57/2 | Conexión por enchufe intermedia, luz trasera, lado derecho, dispositivo de enganche para remolque |
| b     | Acoplamiento de 8 polos, juego de cables luz trasera  |       |   |

# E

## **Vehículos sin sistema Parktronic**

En vehículos sin sistema Parktronic debe aislarse el cable de color marrón/blanco del mazo de cables del enganche para remolque (AHK) (no se necesitará el cable)  
(el cable se encuentra cerca de la unidad de control del enganche para remolque AHK)

## **Vehículos con el sistema Parktronic**

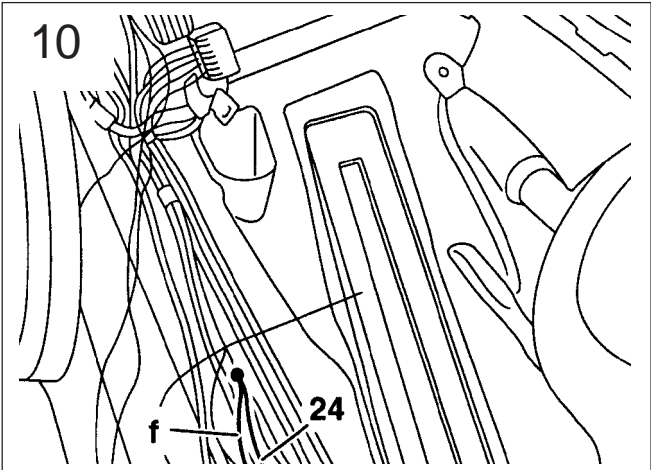
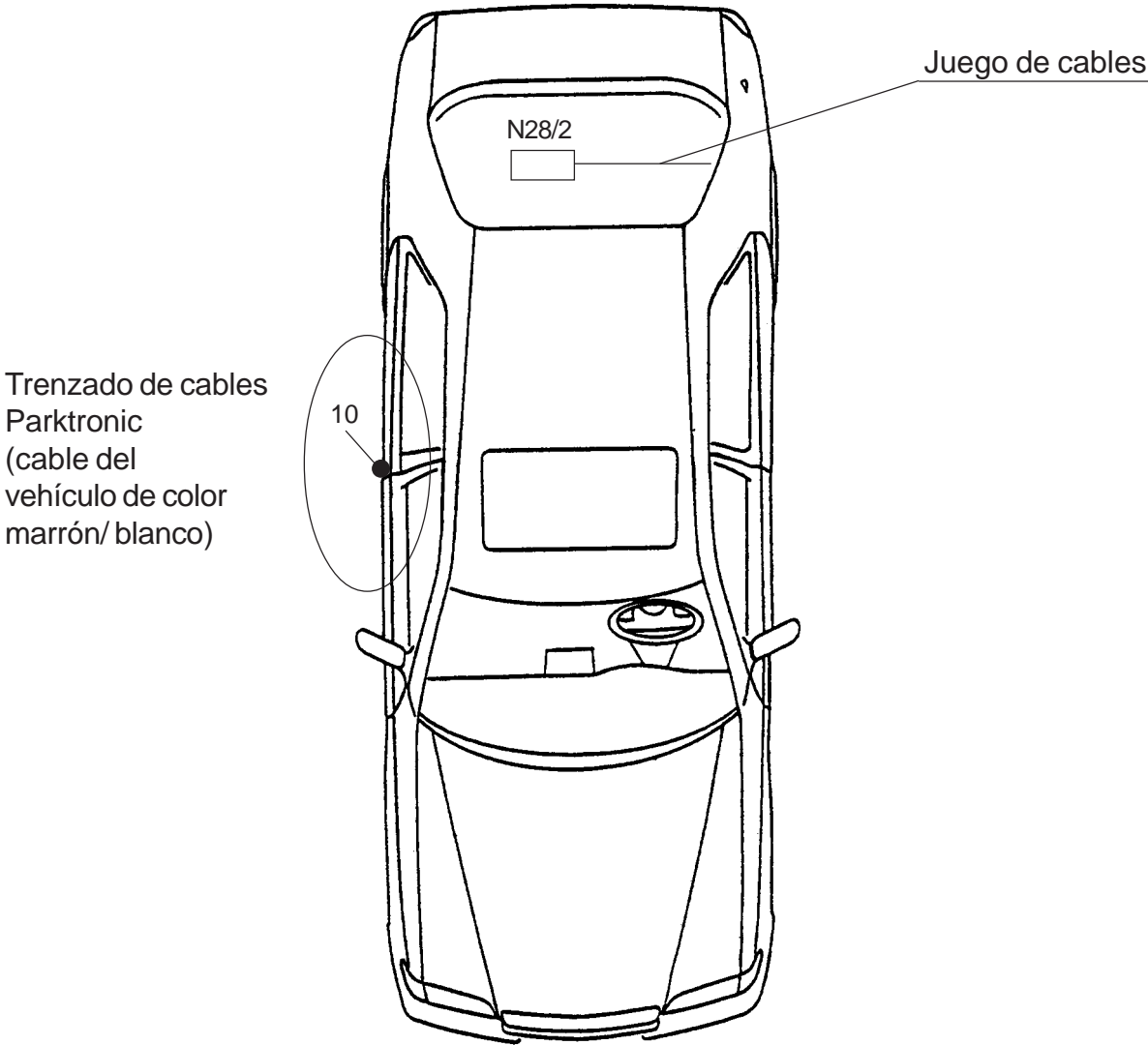
Conexión del asistente Parktronic en automóviles MB, Clase C tipo 202:

En vehículos con el sistema Parktronic, el cable de color marrón/ blanco debe ser tendido desde el trenzado de cables de la unidad de control, llevándolo a lo largo de los cables existentes hasta la zona del montante B derecho.

El cable propio del vehículo (marrón/ blanco) se encuentra en el lugar marcado que se indica en las siguientes páginas.

El cable del juego de cables del enganche para remolque AHK (marrón/ blanco) debe conectarse con el cable propio del vehículo (marrón/ blanco) mediante una unión soldada.

**Mercedes Benz berlina y familiar - tipo 202**  
**Instalación juego de montaje eléctrico - modelo 202**



- 24 Juego de cables del dispositivo de enganche para remolque
- f Cable marrón/ blanco señal desconexión del sistema Parktronic en la parte posterior del vehículo

# Instructions de montage

## Jeu d'accessoires électriques

Référence Westfalia: 313 082 300 113

Domaine d'application: Mercedes Benz type 202, tous les modèles depuis le début jusqu'à mai 01 (limousine et modèle T, également les véhicules équipés de Parktronic)

### Informations générales:

Les documents nécessaires à la réception technique doivent être copiés sur les instructions de montage et être remis au client.

Avant de commencer les travaux, veuillez lire les instructions de montage.

Les trous percés doivent être ébarbés; puis, traités à la peinture à la poudre de zinc.

Si on débranche la batterie, les données mémorisées risquent d'être perdues.

Auparavant, veuillez vous renseigner auprès de votre concessionnaires Mercedes-Benz ou demander des informations au constructeur.

Débrancher le câble de masse de la batterie.

Avant de percer les trous, veuillez vous assurer que vous avez assez d'espace libre derrière l'habillage.

Poser les câbles électriques prévus côté véhicule et dans le fond sous la banquette le long des canaux pour câbles existants.

La défaillance d'un clignotant, même sur la remorque, est signalée par l'augmentation de la fréquence de clignotement. Ainsi, un contrôle supplémentaire du clignotement n'est pas nécessaire.

**Important!** À partir de la page 44, veuillez observer la modification concernant les véhicules équipés du Parktronic.

L'édition en allemand de ces instructions de montage est la seule valable en ce qui concerne la responsabilité juridique.

Droits de modifications réservés.

## Mercedes Benz limousine et modèle T, type 202

### Nomenclature:

- Instructions de montage
- Jeu de câbles
- 4 adaptateurs pour feux arrière ( 2 x limousine, 2 x modèle T)
- Matériel de fixation
- boîtier de prise
- appareil de commande pour remorque
- Opérations à effectuer

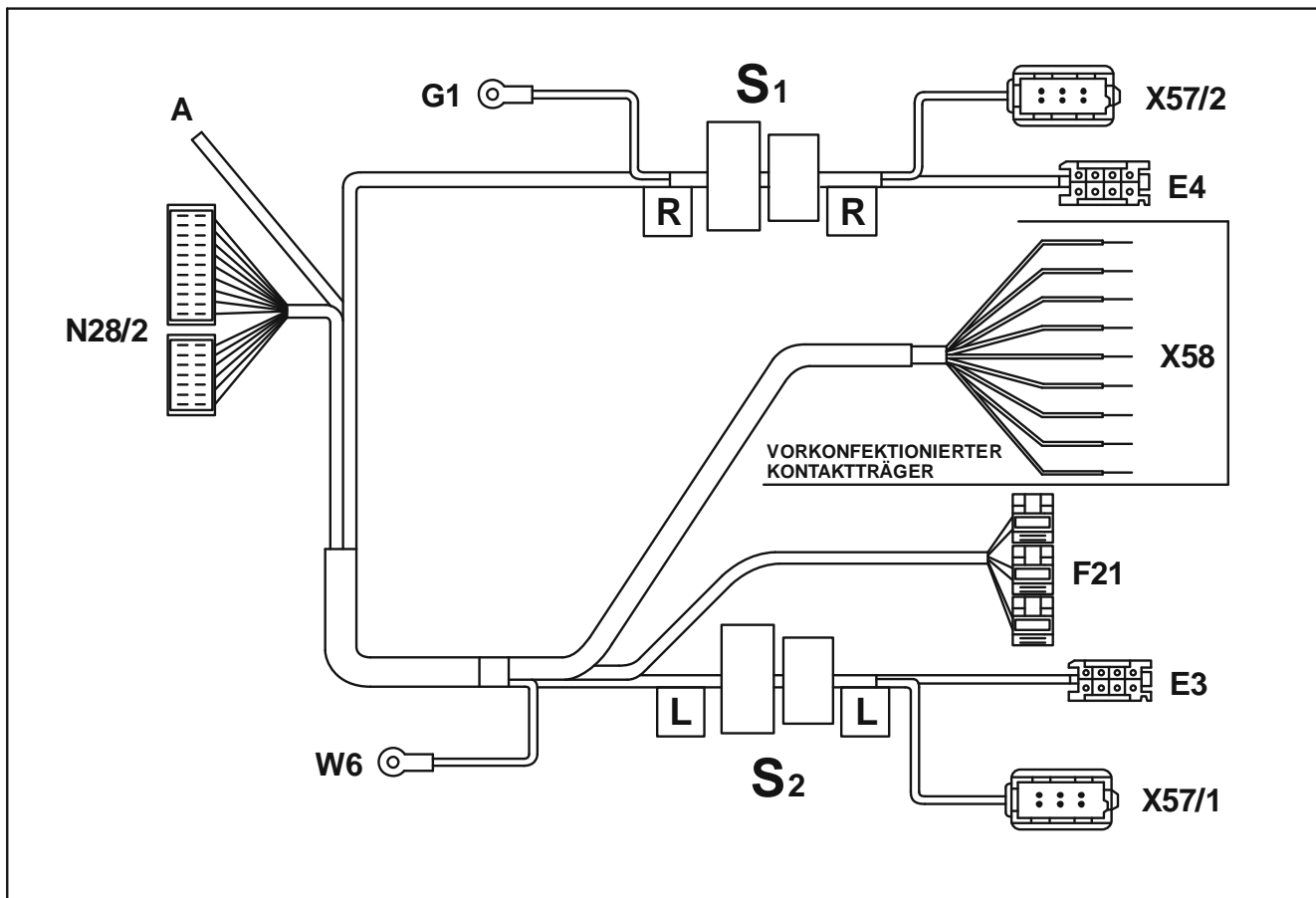
Plan d'attribution	Câble	mm <sup>2</sup>
1	noir / blanc	0,75
2	gris / vert	0,75
3	marron	1,5
4	noir / vert	0,75
5	gris / rouge	0,75
6	noir / rouge	0,75
7	gris / noir	0,75
8	gris / jaune	0,75
9	rouge	2,5
13	marron	2,5

### Opérations et travaux généraux:

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Habillage du coffre à bagages, à gauche, à droite, banquette du fond</li> <li>- Tapis, fond du coffre à bagages</li> <li>- Habillage, platine des appareils</li> <li>- Batterie</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>démontage, remontage</li> <li>dépose, remontage</li> <li>démontage, remontage</li> <li>débrancher, rebrancher</li> </ul> |
|---|---|

**Note :** Le faisceau livré peut aussi bien être utilisé pour une limousine que pour un modèle T.  
 Pour une limousine, brancher les adaptateurs munis des connecteurs 8 pôles aux feux arrière, pour un modèle T, les adaptateurs munis des connecteurs 6 pôles au faisceau en respectant les indications «gauche» et «droite».

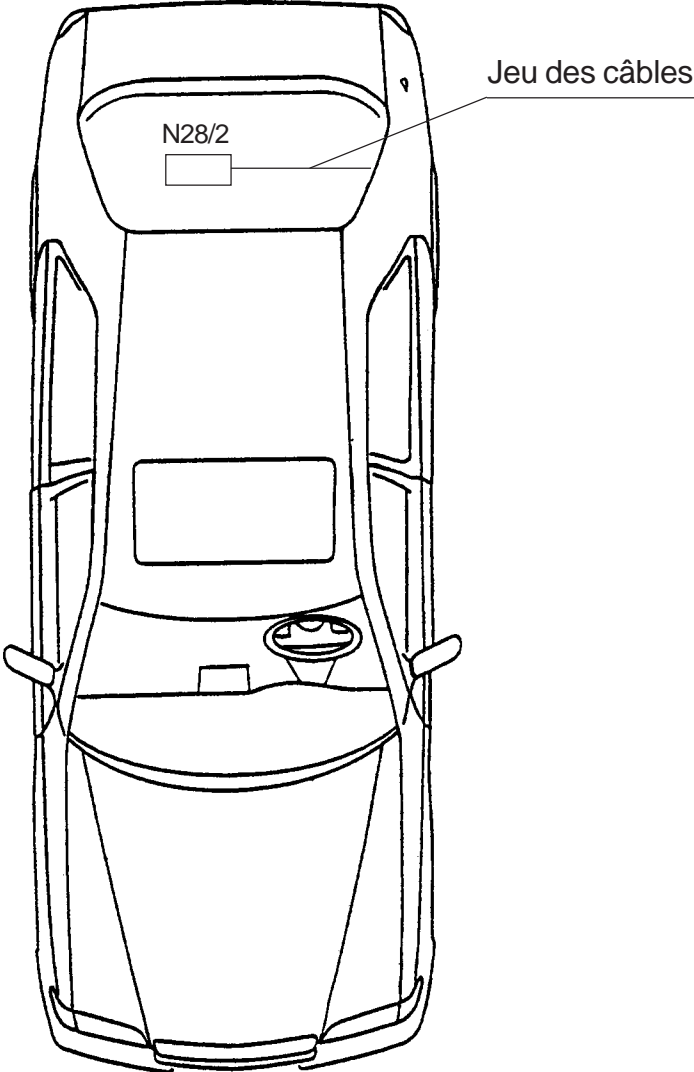
**Jeu de câbles Mercedes-Benz du dispositif de remorquage**



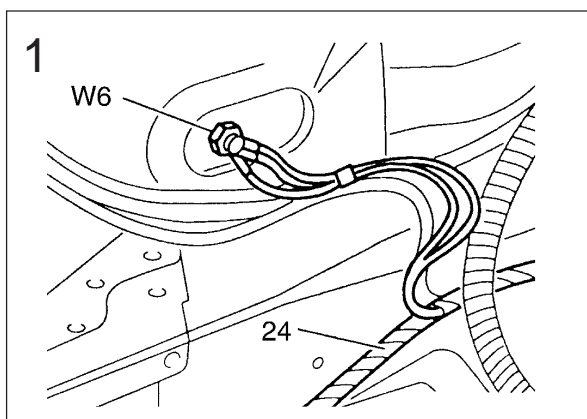
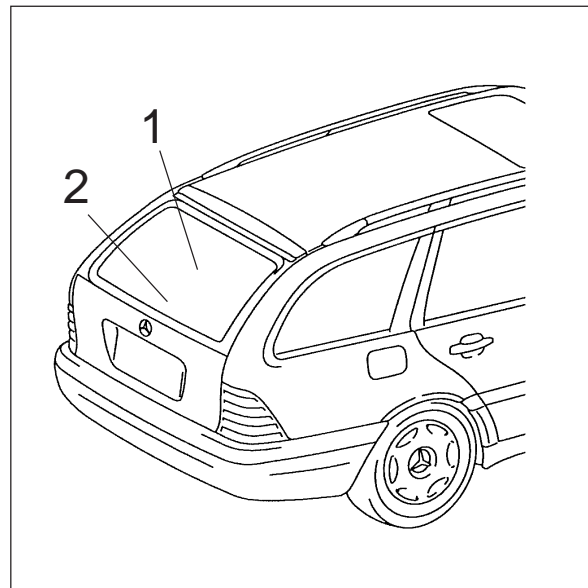
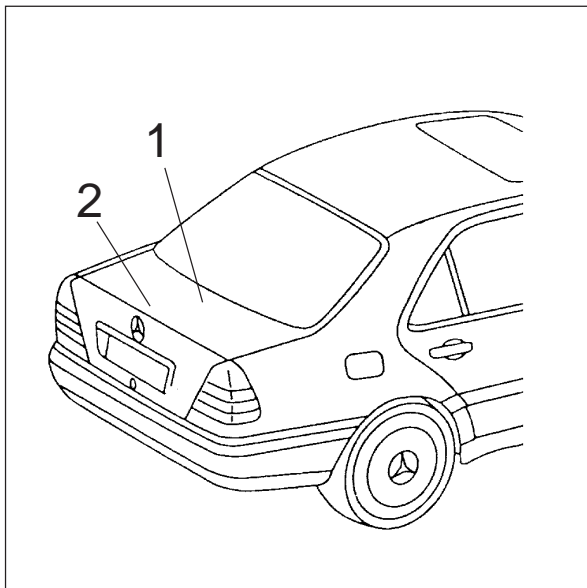
**Légende:**

E3	Feu arrière gauche	W6	Masse, coffre à bagages, passage de roue gauche
E4	Feu arrière droit	X57/1	Connexion à fiche intermédiaire, feu arrière gauche, dispositif de remorquage
F21	Boîte à fusibles supplémentaire dispositif de remorquage (AHV), borne 30	X57/2	Connexion à fiche intermédiaire, feu arrière droit, dispositif de remorquage
G1	Batterie	X58	Prise de courant à 13 pôles, dispositif de remorquage
N28/2	Appareil de commande détection de la remorque, montage ultérieur	S1	Interface adaptateur du feu de hayon R (rechts = à droite)
A	Câble de branchement au détecteur de Parktronic marron/blanc	S2	Interface adaptateur du feu de hayon L (links = à gauche)

**Mercedes Benz limousine et modèle T, type 202**  
**Emplacement du jeu de montage des pièces électriques - Type 202**

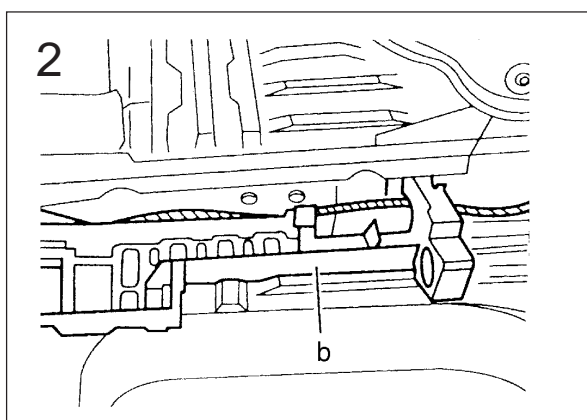


## Mercedes Benz limousine et modèle T, type 202 Trajet du jeu des pièces électriques



### Tous les véhicules

Brancher le câble marron du jeu de câbles du dispositif du remorquage (24) à la masse du coffre à bagages au passage de roue à gauche (W6).



Poser le jeu de câbles du dispositif de remorquage (24) le long du support du cric (b).

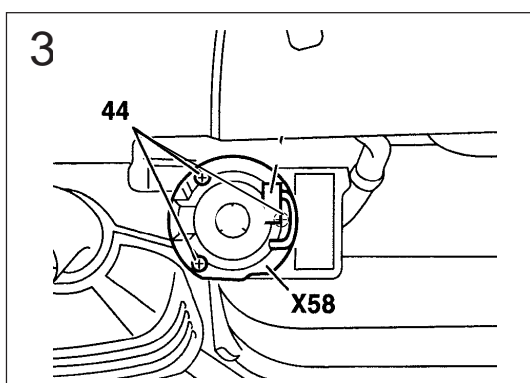
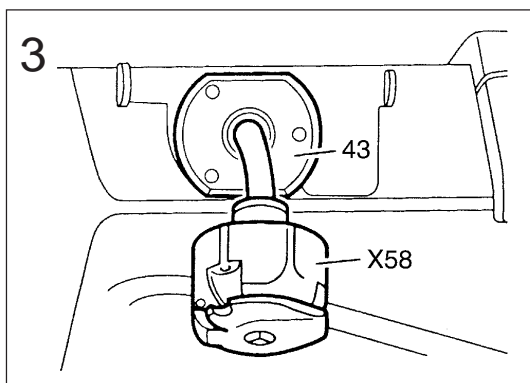
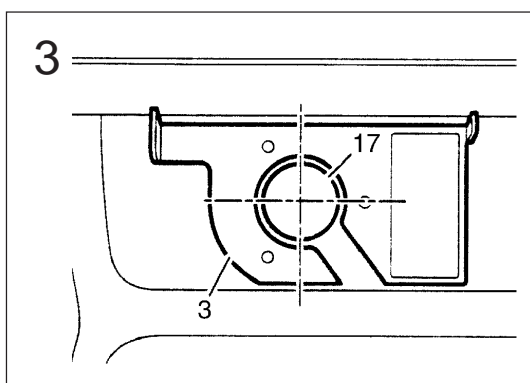
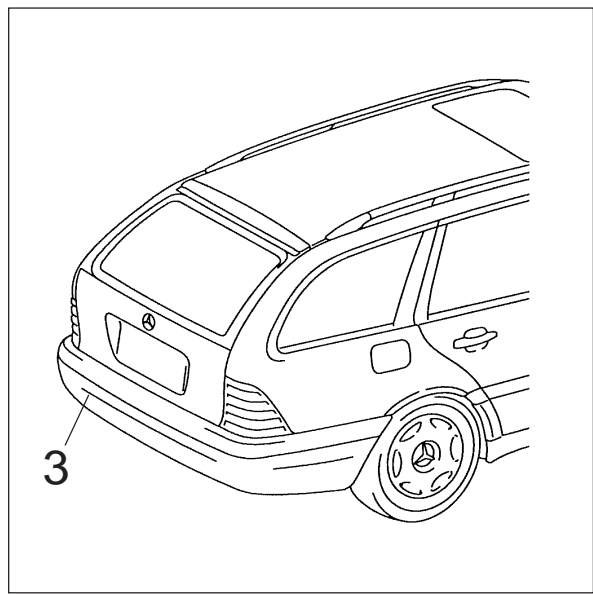
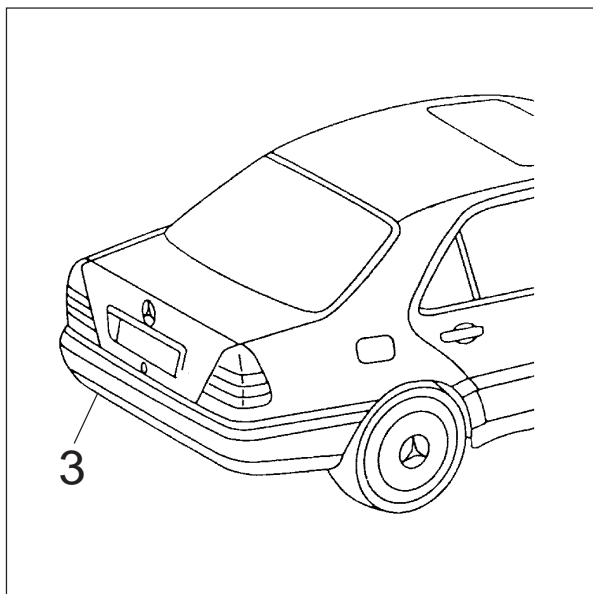
- 24 Jeu de câbles dispositif de remorquage
- W6 Masse coffre à bagages passage de roue - à gauche
- b Support de cric



# Mercedes Benz limousine et modèle T, type 202

## Trajet du jeu des pièces électriques

**F**



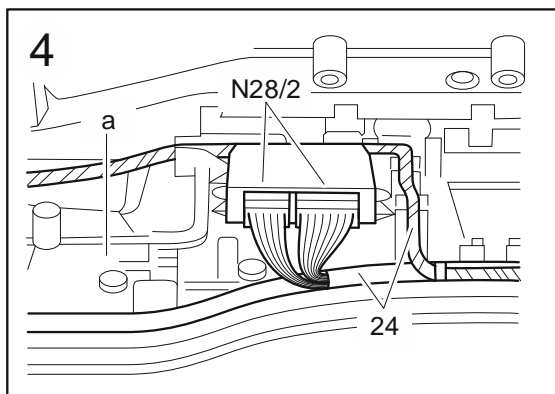
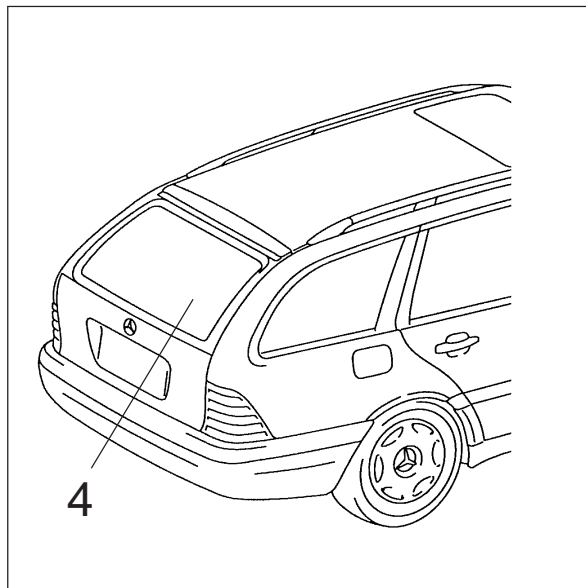
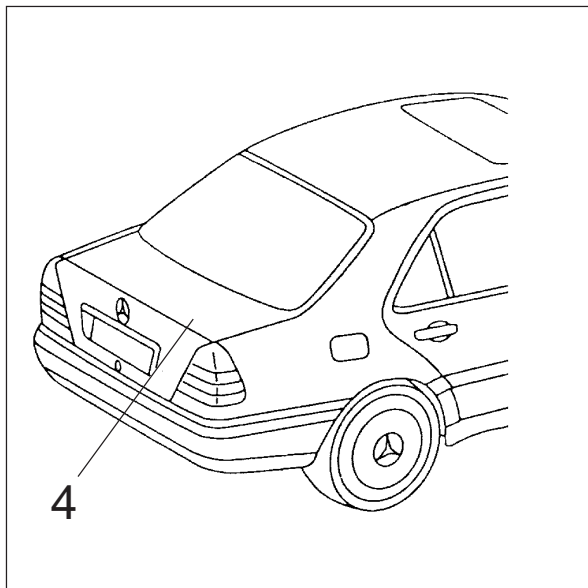
### Tous les véhicules

Percer le trou (17) pour le jeu de câbles du dispositif de remorquage de la manière représentée.

Poser l'attache de la prise de courant à 13 pôles du dispositif de remorquage (X58) du jeu de câbles du dispositif de remorquage (24), vers l'arrière, sur le support raidisseur et le faire sortir du coffre à bagages par le trou et le passe-câble (43).

Monter la prise de courant à 13 pôles du dispositif de remorquage (X58) et le passe-câble en caoutchouc (43) sur la poutre transversale (3) avec les vis (44).

- 44 Vis B4, 8 x 32 ou M 5 x 35 + écrou
- 43 Passe-câble en caoutchouc
- X58 Prise de courant à 13 pôles dispositif de remorquage
- 17 Trou de Ø de 40 mm
- 3 Poutre transversale



#### Tous les véhicules

Appareil de commande de détection de la remorque, montage ultérieur (N28/2) et pose du jeu de câbles du dispositif de remorquage (24) sur la platine (a) et positionnement avec la bande de fixation à crampons.

N28/2 Appareil de commande de détection de la remorque, Platine de l'équipement électrique supplémentaire montage ultérieur

24 Jeu de câbles du dispositif de remorquage

a Platine de l'équipement électrique supplémentaire

Véhicules avec platine pour équipement électrique supplémentaire:

Appareil de commande du détecteur de remorque, montage ultérieur (N28/2); le monter sur la platine (a). Poser vers la gauche sur la platine l'attache du jeu de câbles du dispositif de remorquage (24) pour le feu arrière gauche, la prise de courant à 13 pôles du dispositif de remorquage, le raccorder à la masse et la boîte à fusible supplémentaire et la faire sortir de la platine au voisinage du passage de roue de gauche.

Poser les attaches du jeu de câbles du dispositif de remorquage (24) du feu arrière droit et du raccord au positif sur la platine vers la droite et les faire sortir de la platine au voisinage du passage de roue de droite.

Véhicules sans platine pour équipements électriques supplémentaires:

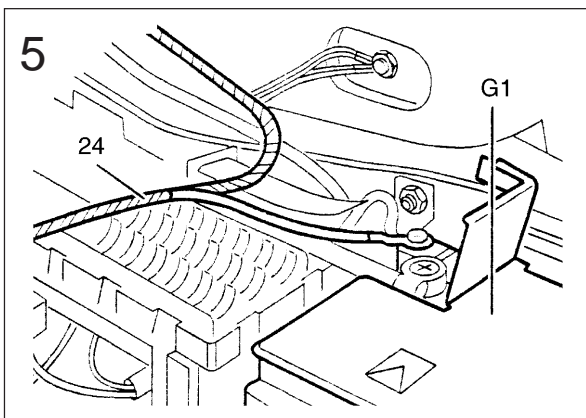
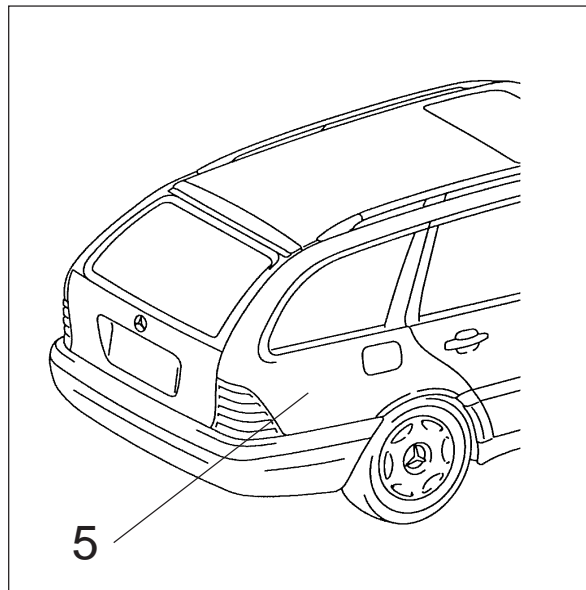
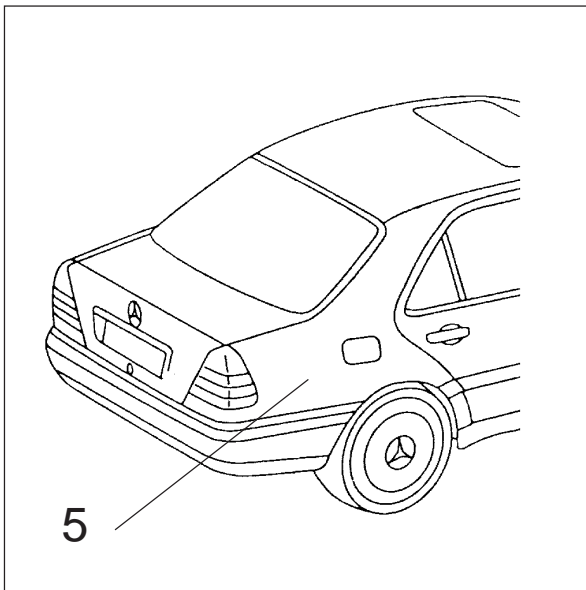
Poser l'appareil de commande de détection de la remorque, pour le montage ultérieur (N28/2) et le jeu de câbles du dispositif de remorquage (24) au dos de la plaque en styropor déposée suivant la description sur la platine, repérer l'appareil de commande et les trajets suivis par les câbles et découper la plaque en styropor de telle manière que l'appareil de commande et le jeu de câbles peuvent être posés impeccablement sous la plaque.

Disposer l'appareil de commande de détection de la remorque pour le montage ultérieur (N28/2) et le jeu de câbles du dispositif de remorquage (24) au fond du coffre à bagages et monter la plaque de styropor découpée.

# Mercedes Benz limousine et modèle T, type 202

## Trajet du jeu des pièces électriques

F



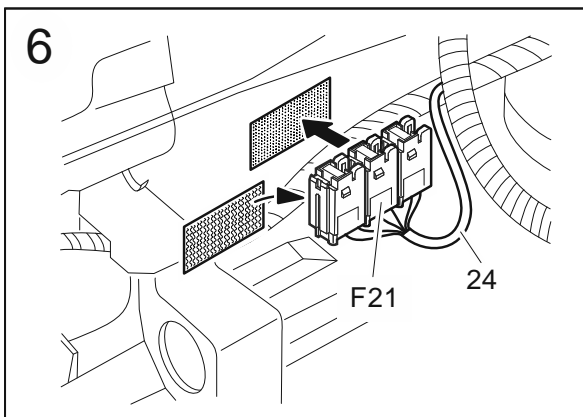
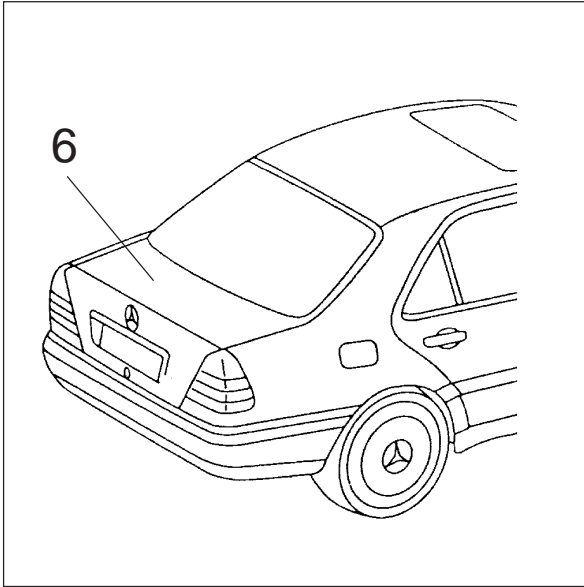
### Tous les véhicules

Monter la batterie (G1).  
Brancher le jeu de câbles du dispositif de remorquage (24) sur le pôle positif de la batterie (G1).

Contrôler le fonctionnement de l'éclairage de la prise de courant à 13 pôles du dispositif de remorquage.

24 Jeu de câbles du dispositif de remorquage

G1 Batterie

**F****Limousine Mercedes-Benz  
Trajet du jeu des pièces électriques****Limousine type 202**

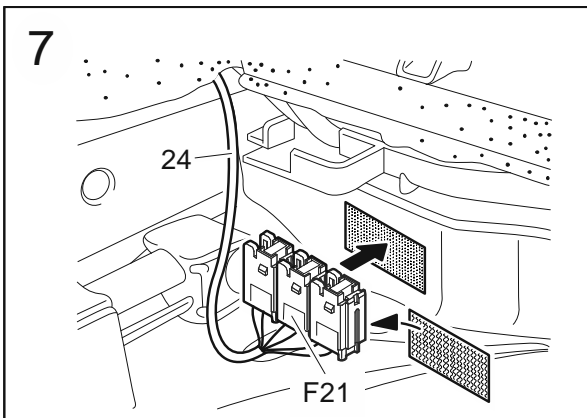
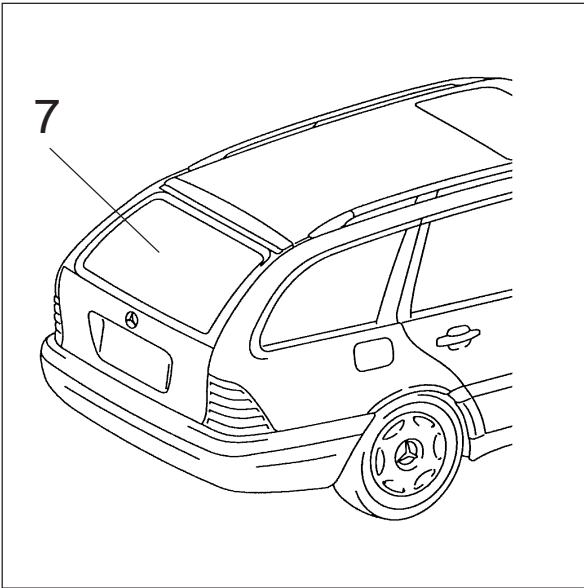
Enficher la boîte à fusible supplémentaire du dispositif de remorquage borne 30 (F21) sur le support (45) et mettre le fusible.

Attribution 1	15A
Attribution 2	15A
Attribution 3	15A

- 24 Jeu de câbles, dispositif de remorquage  
F21 Boîte à fusible supplémentaire  
Dispositif de remorquage borne 30

# Mercedes Benz, modèle T

## Trajet du jeu des pièces électriques



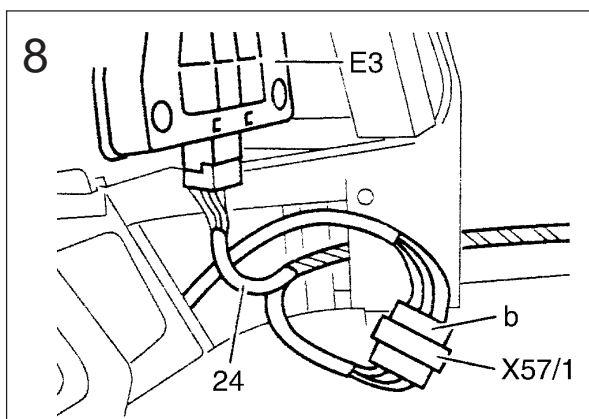
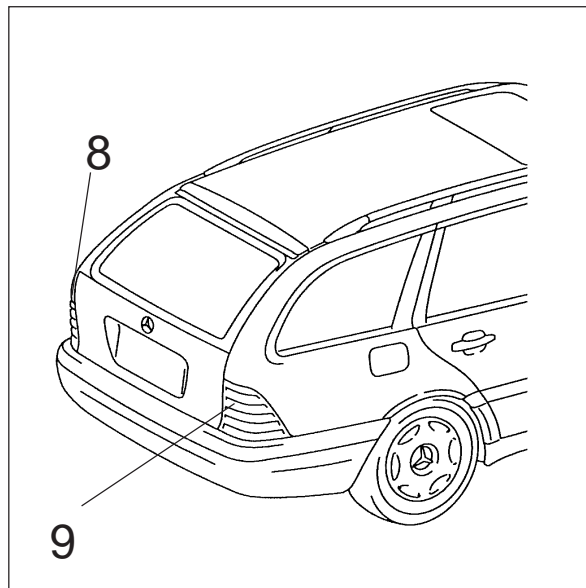
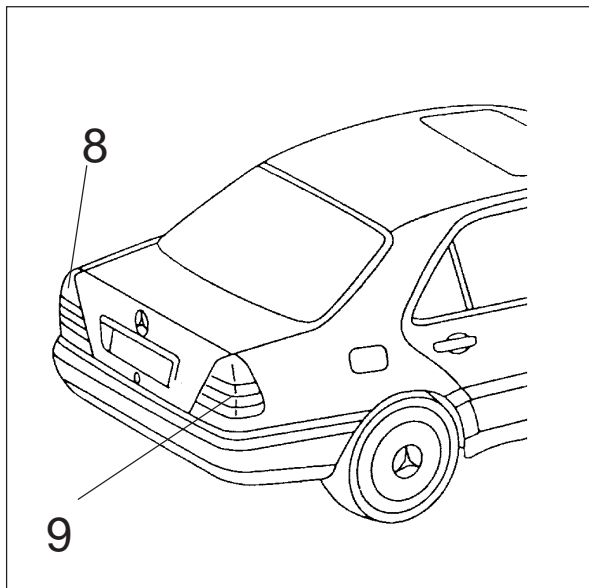
### Modèle T, type 202

Enficher la boîte à fusible supplémentaire du dispositif de remorquage borne 30 (F21) sur le support (45) et mettre le fusible.

Attribution 1	15A
Attribution 2	15A
Attribution 3	15A

- 24 Jeu de câbles, dispositif de remorquage
- F21 Boîte à fusible supplémentaire  
Dispositif de remorquage borne 30

**Mercedes Benz limousine et modèle T, type 202  
Trajet du jeu des pièces électriques**

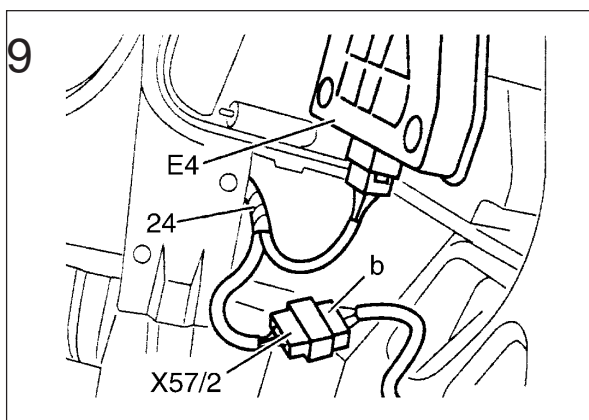


**Pour tous les véhicules, voir les informations de la page 33!**

Poser l'attache du jeu de câbles du dispositif de remorquage (24) du feu arrière gauche le long des câbles existants vers l'arrière du feu arrière et fixer avec des bandes de fixation de câbles.

Extraire le connecteur à 8 pôles du jeu de câbles du feu arrière (b) du feu arrière gauche (E3) et relier avec la fiche à 8 pôles du jeu de câbles du dispositif de remorquage (24) (connexion à fiche X57/1).

Enficher le coupleur à 8 pôles du jeu de câbles du dispositif de remorquage (24) sur le feu arrière à gauche (E3).



Poser l'attache du jeu de câbles du dispositif de remorquage (24) du feu arrière droit le long des câbles existants vers l'arrière du feu arrière et fixer avec des bandes de fixation de câbles.

Extraire le connecteur à 8 pôles du jeu de câbles du feu arrière (b) du feu arrière droit (E4) et relier avec la fiche à 8 pôles du jeu de câbles du dispositif de remorquage (24) (connexion à fiche X57/2)

Enficher le coupleur à 8 pôles du jeu de câbles du dispositif de remorquage (24) sur le feu arrière à droite (E4).

- E3 Feu arrière gauche
- X57/1 Liaison à fiche intermédiaire
- Dispositif de remorquage
- b Connecteur à 8 pôles, Jeu de câbles du feu arrière

- E4 Feu arrière droit
- X57/2 Liaison à fiche intermédiaire
- Dispositif de remorquage

## **Véhicules sans le système „Parktronic“**

Sur les véhicules sans le système „Parktronic“, le câble marron/blanc du tronçon de câble de l'accroche-remorque AHK doit être isolé (on n'a pas besoin du câble).  
(le câble est situé à proximité de l'appareil de commande de l'accroche-remorque AHK).

## **Véhicules avec le système „Parktronic“**

Connexion du détecteur Parktronic sur les véhicules MB, classe C, type 202 :

Sur les véhicules équipés du système „Parktronic“, le câble marron/blanc doit être posé de l'attache de l'appareil de commande aux câbles existants tout le long jusqu'à la colonne B à droite.

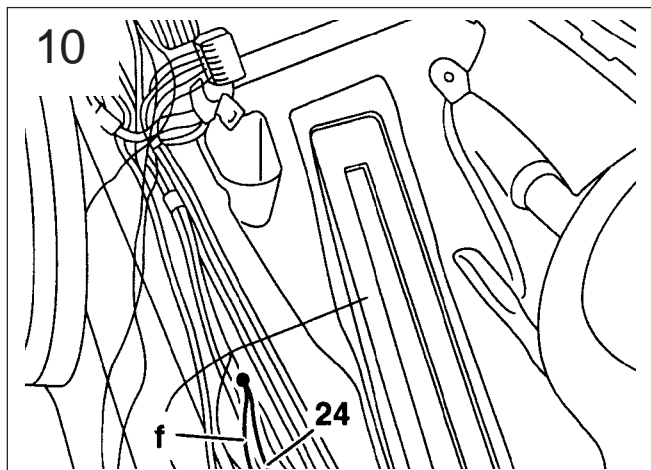
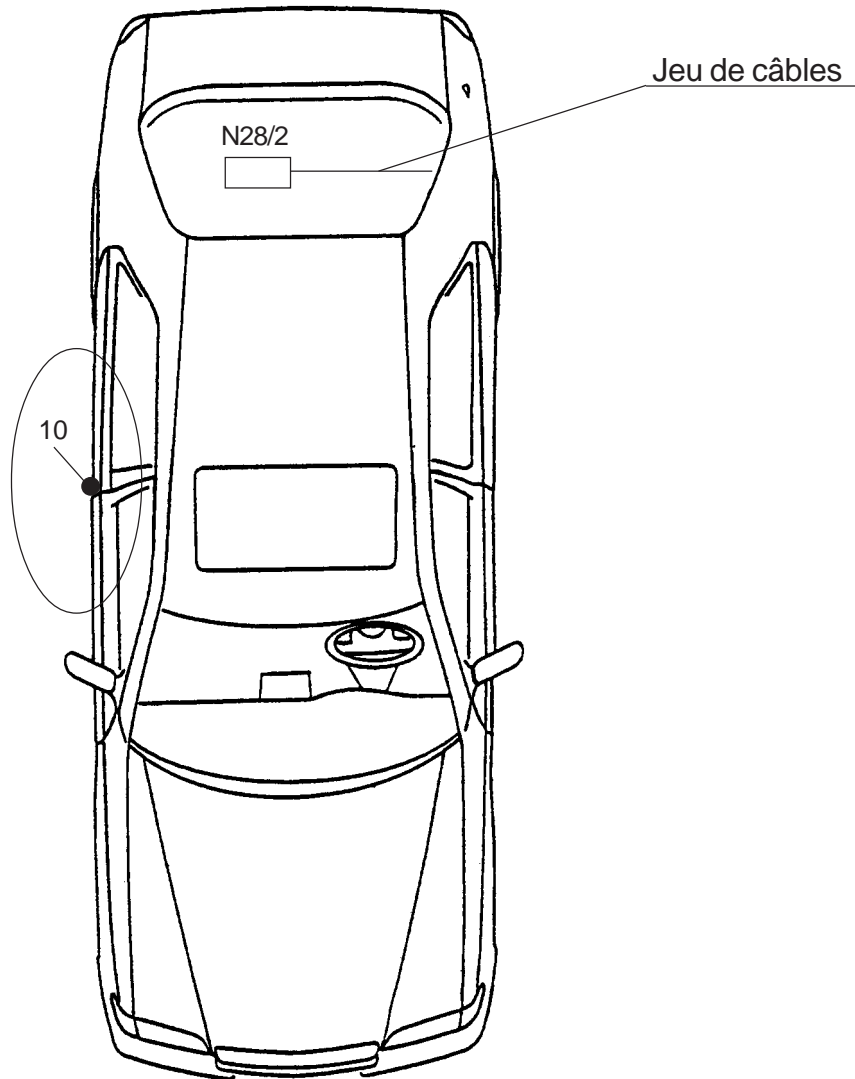
Le câble du véhicule propre (marron/blanc) est situé à l'endroit repéré sur les pages suivantes.

Le câble du jeu de câbles de l'attache-remorque AHK (marron/blanc) doit être relié au câble propre du véhicule (marron/blanc) par brasage.

# F

## Mercedes Benz limousine et modèle T, type 202 Emplacement du jeu de montage des pièces électriques - Type 202

Attache-câble  
Parktronic!  
(câble marron/  
blanc côté  
véhicule)



24 Jeu de câbles du dispositif de remorquage

f Câble marron/blanc signal  
Coupure du circuit du hayon  
„Parktronic“



# Installation Instructions

## Electrical Accessories Kit

Westfalia Order No.: 313 082 300 113

Application: Mercedes Benz type 202, all models prior to 05/01  
(Limousine and estate cars, also for vehicles with Parktronic)

### General Information:

Documents required for the technical approval must be copied from the installation instructions and given to the customer.

Please read through the installation instructions before starting work.

All holes drilled must be deburred and then coated with zinc dust paint.

Stored data may be lost when the battery is disconnecting.  
Please obtain information from your MB dealer / manufacturer beforehand.  
Disconnect battery earth cable.

Before drilling, please make sure there is sufficient clearance behind the trim.

Route the cables to be laid in the vehicle and in the rear under the rear seat bench along the existing wiring ducts.

The failure of a turn signal lamp, including on the trailer, is indicated by an increase in the flashing frequency. As a result, no other flashing check is necessary.

**Important:** Please observe the changes for vehicles with Parktronic from Page 59.  
The German edition of these installation instructions is decisive for all legal questions.

Subject to change!



## Mercedes Benz Limousine and T-model type 202

### Parts List:

- Mounting instructions
- Wiring harness
- 4 adapters for tail lights (2 x limousine, 2 x T-model)
- Mounting materials
- Socket housing
- Trailer control unit
- Operating instructions

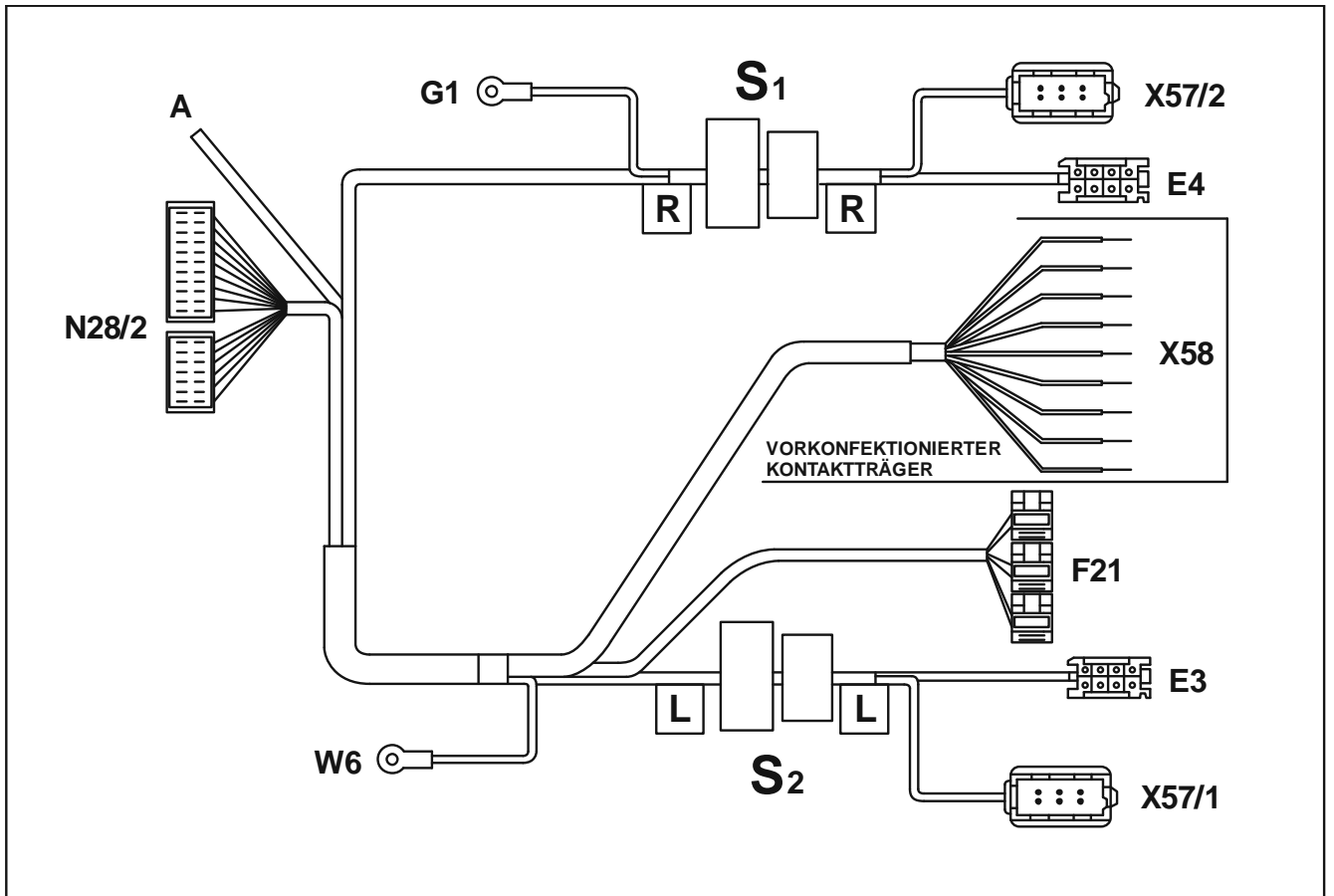
Terminal diagram	Cable	mm <sup>2</sup>
1	black / white	0.75
2	grey / green	0.75
3	brown	1.5
4	black / green	0.75
5	grey / red	0.75
6	black / red	0.75
7	grey / black	0.75
8	grey / yellow	0.75
9	red	2.5
13	brown	2.5

### General Work:

- |   |                     |
|---|---------------------|
| - Luggage boot trim, left, right, rear seat bench | remove, install     |
| - Carpet, luggage boot floor                      | remove, install     |
| - Trim of device carrier plate                    | remove, install     |
| - Battery   | disconnect, connect |

**Note:** The enclosed line set can be installed in a limousine as well as in a T-model. On limousines connect the adapters with the 8-pin plugs to the tail lights. On T-models connect the adapters with the 6-pin plugs according to the corresponding labels "right" and "left" to the line set.

## Wiring Harness for MB Trailer Hitch

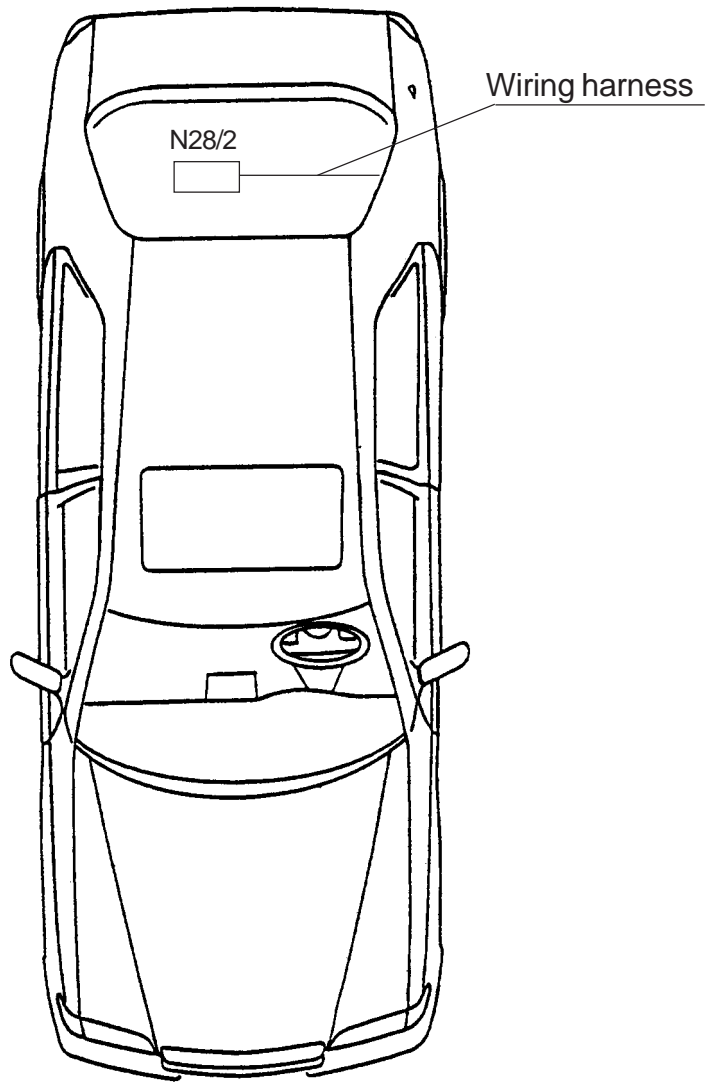


### Legend:

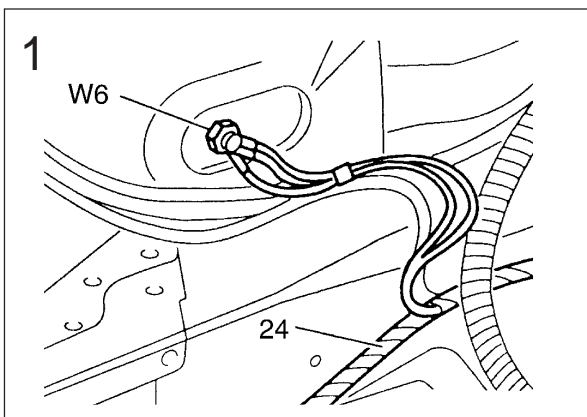
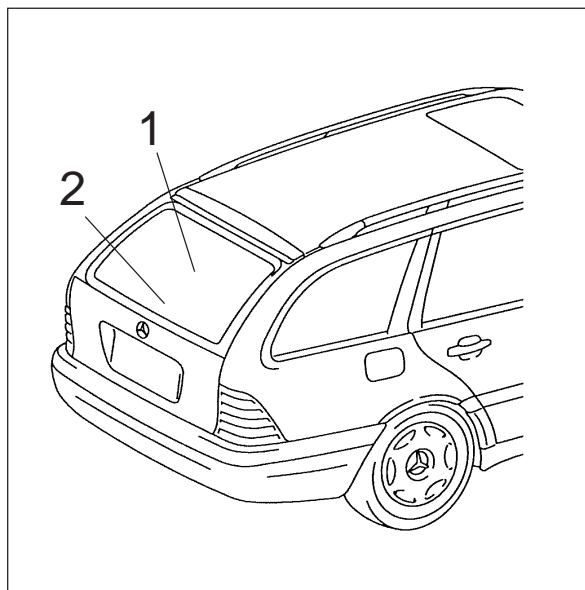
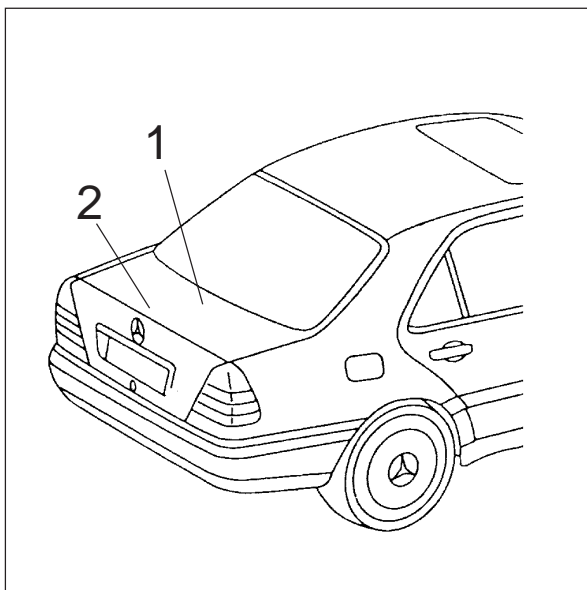
E3	Left taillight	W6	Earth, luggage boot on left wheel arch
E4	Right taillight	X57/1	Adapter, left taillight, trailer hitch
F21	Additional fuse box for trailer hitch, Terminal 30	X57/2	Adapter, right taillight, trailer hitch
G1	Battery	X58	Electrical socket of trailer hitch, 13-pin
N28/2	Retrofit control unit for trailer recognition	S1	Interface for taillight adapter R (right)
A	Cable for connection to the Parktronic recognition br/wh	S2	Interface for taillight adapter L (left)



**Mercedes Benz Limousine and T-model - Type 202**  
**Routing of Electrical Installation Kit - Type 202**

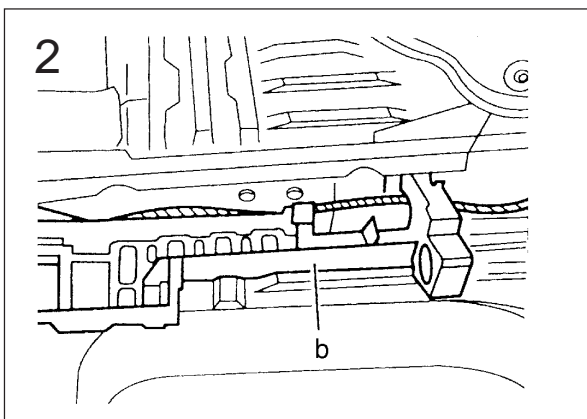


# Mercedes Benz Limousine and T-model type 202 Routing of Electrical Installation Kit



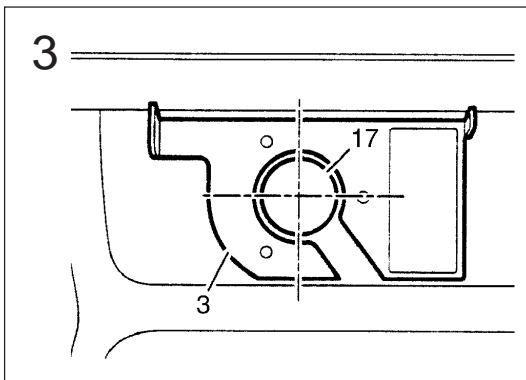
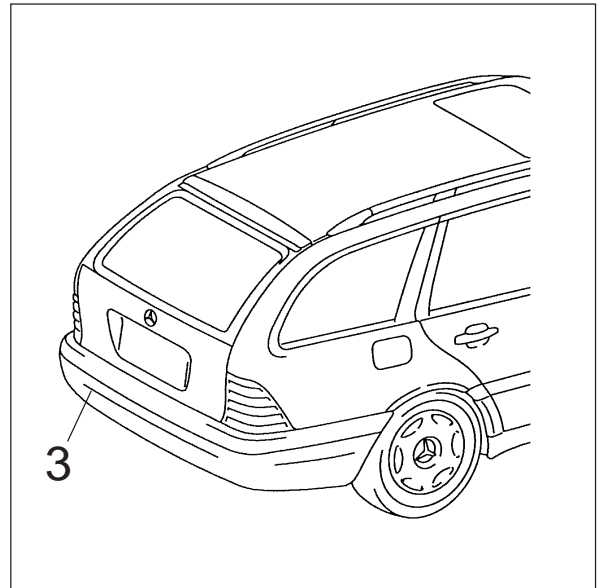
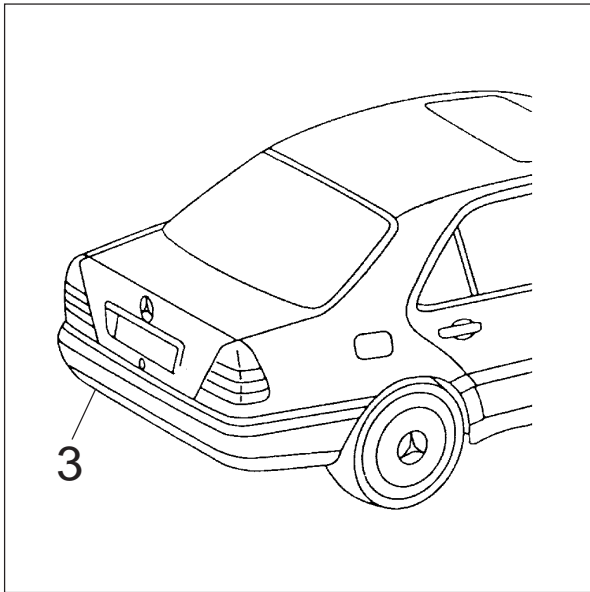
## All Vehicles

Connect brown cable from trailer-hitch wiring harness (24) to earth in luggage boot on left wheel arch (W6).



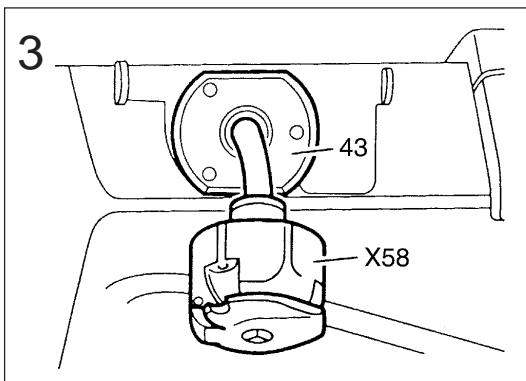
Route trailer-hitch wiring harness (24) along vehicle jack bracket (b).

- 24 Trailer-hitch wiring harness
- W6 Earth in luggage boot on left wheel arch
- b Vehicle jack bracket

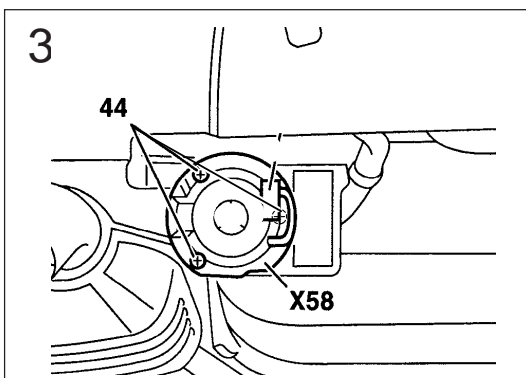


**All Vehicles**

Drill hole (17) for trailer-hitch wiring harness as shown in illustration.



Route lacing for the 13-pin trailer-hitch electrical socket (X58) of the trailer-hitch wiring harness (24) on the left stiffening member toward the rear and guide out of the luggage boot through the hole and grommet (43).

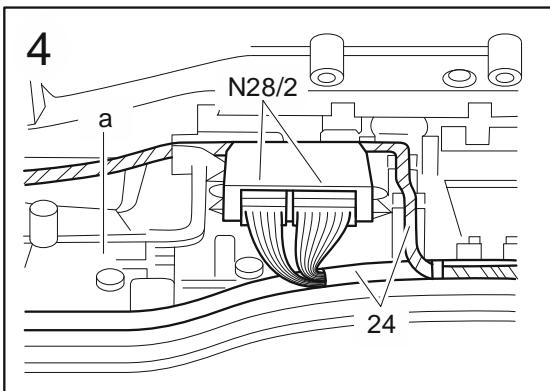
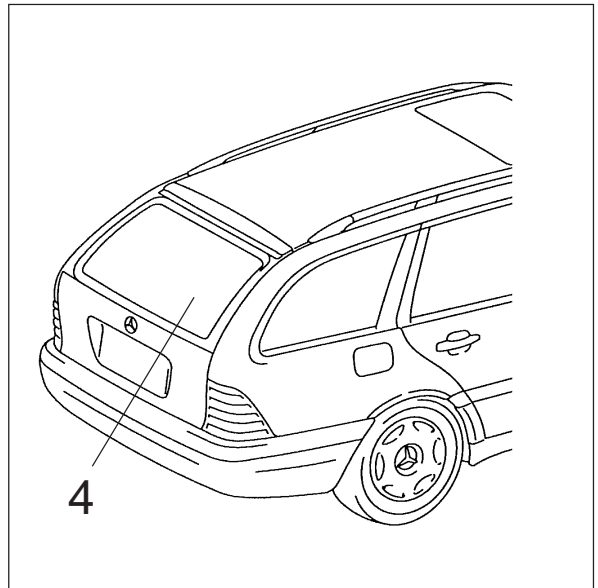
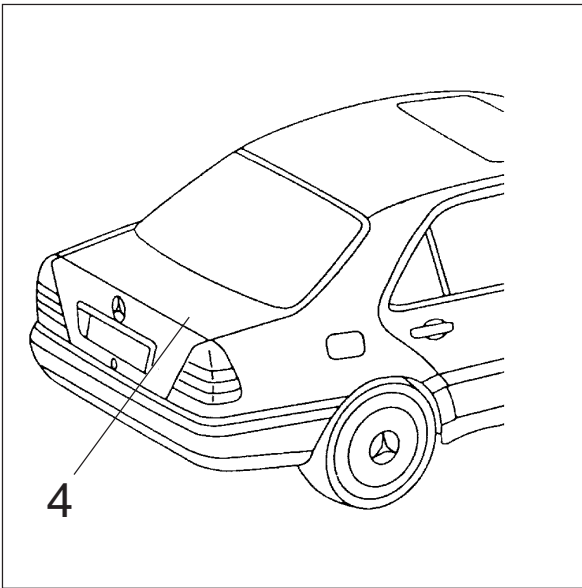


Mount 13-pin trailer-hitch electrical socket (X58) and rubber grommet (43) with screws (44) on cross member.

- 44 Screw (B4.8 x 32 or M5 x 35) + nut
- 43 Rubber grommet
- X58 Trailer-hitch electrical socket (13-pin)
- 17 Hole (40 mm dia.)
- 3 Cross member

# Mercedes Benz Limousine and T-model type 202

## Routing of Electrical Installation Kit



### All Vehicles

Lay retrofit control unit for trailer recognition (N28/2) and trailer-hitch wiring harness (24) in the carrier plate (a) and secure with Velcro strip.

N28/2 Retrofit control unit for trailer recognition

24 Trailer-hitch wiring harness

a Carrier plate for additional electrical equipment

Vehicles with carrier plate for additional electrical equipment:

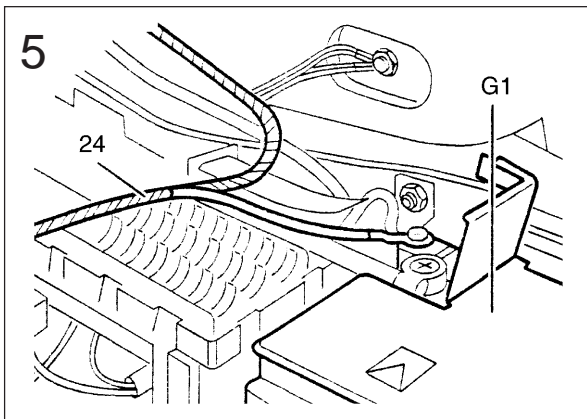
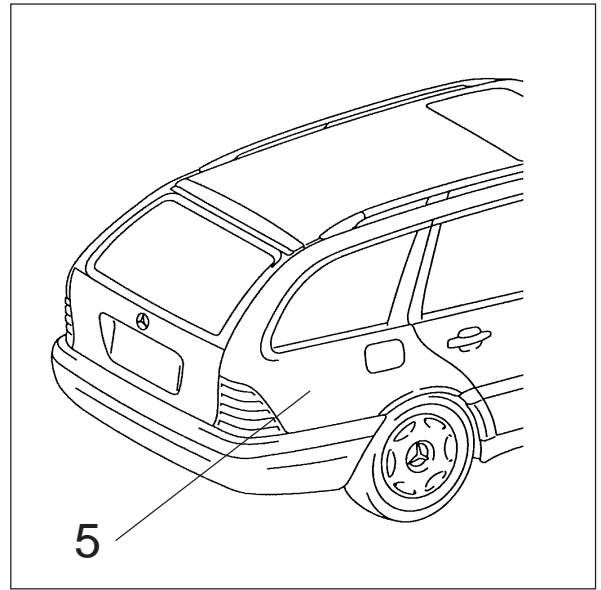
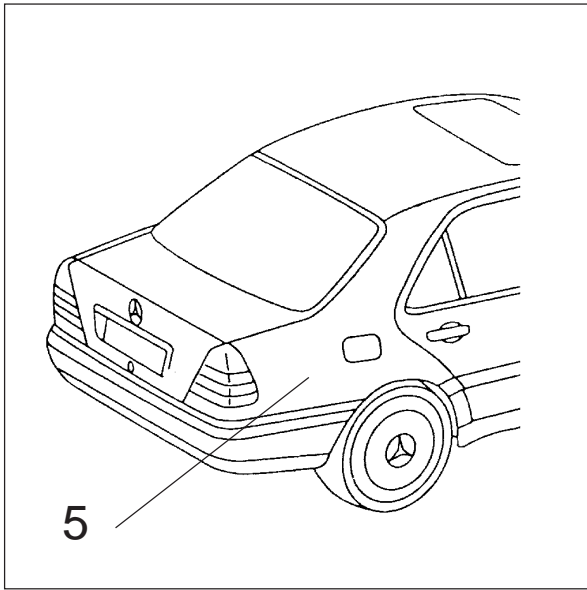
Lay retrofit control unit for trailer recognition (N28/2) in the carrier plate (a). Route the lacing of the trailer-hitch wiring harness (24) for the left taillight, 13-pin trailer-hitch electrical socket, earth connection and additional fuse box in the carrier plate to the left and guide out of the carrier plate near the left wheel arch.

Route the lacing of the trailer-hitch wiring harness (24) for the right taillight and positive connection in the carrier plate to the right and guide out of the carrier plate near the wheel arch.

Vehicles without carrier plate for additional electrical equipment

Lay the retrofit control unit for trailer recognition (N28/2) with the trailer-hitch wiring harness (24) as per the description for the carrier plate on the back of the removed Styrofoam plate, mark the control unit and wiring routing and cut out the Styrofoam plate so that the control unit and wiring harness can be laid cleanly under the plate.

Lay out the retrofit control unit for trailer recognition (N28/2) and the trailer-hitch wiring harness (24) on the luggage boot floor and install the cut-out Styrofoam plate.



**All Vehicles**

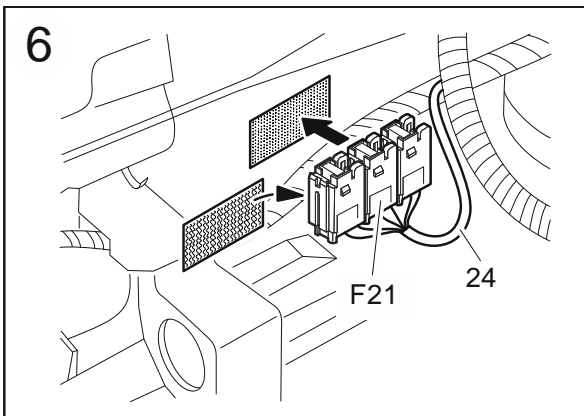
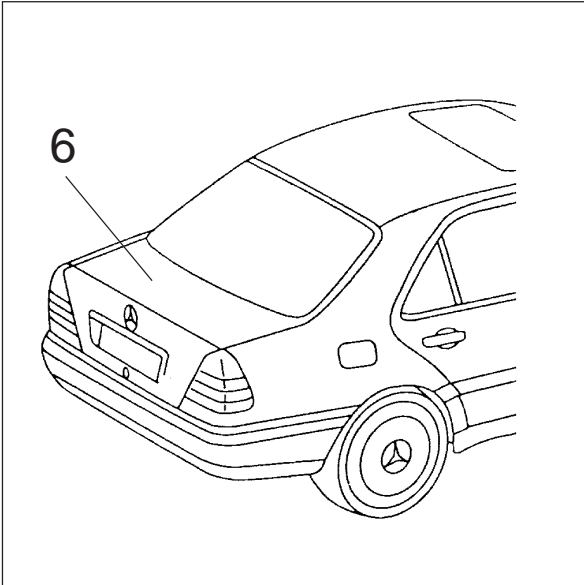
Install the battery (G1).  
Connect the trailer-hitch wiring harness (24) to the positive terminal of the battery (G1).

Check the operation of the lighting and the 13-pin trailer-hitch electrical socket.

24 Trailer-hitch wiring harness

G1 Battery



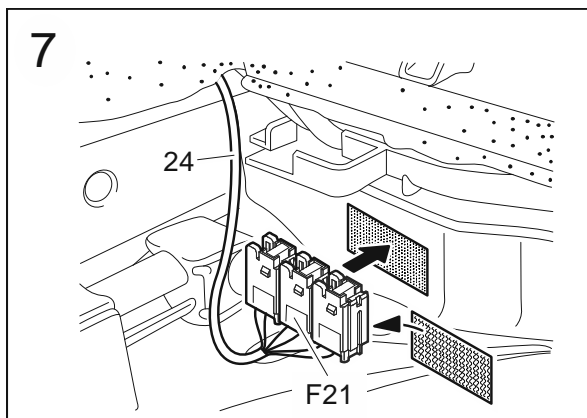
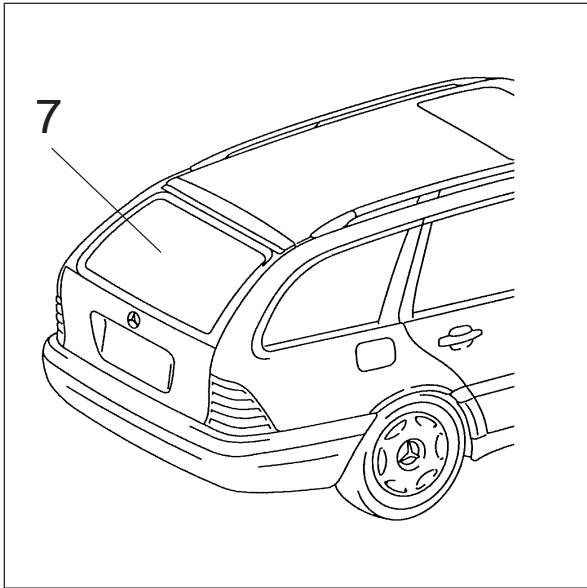


**Saloon Type 202**

Push terminal 30 of the additional fuse box for the trailer hitch (F21) onto the bracket (45) and insert the fuse.

Assignment 1	15A
Assignment 2	15A
Assignment 3	15A

- 24 Trailer-hitch wiring harness
- F21 Additional fuse box for trailer hitch, terminal 30



**T-model type 202**

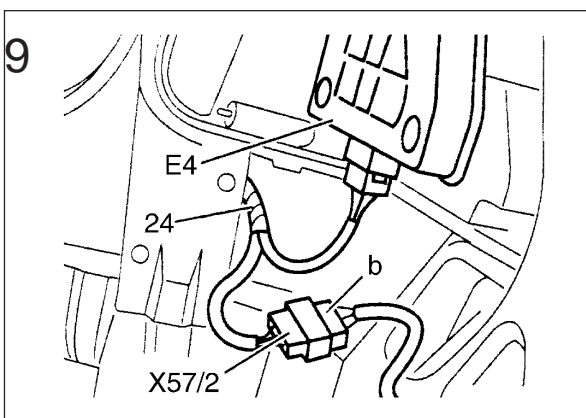
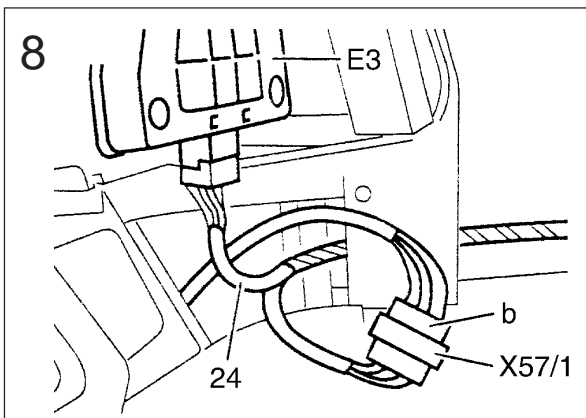
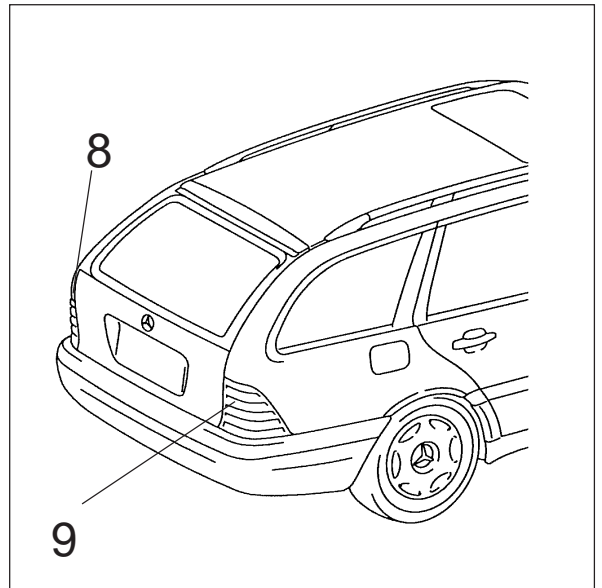
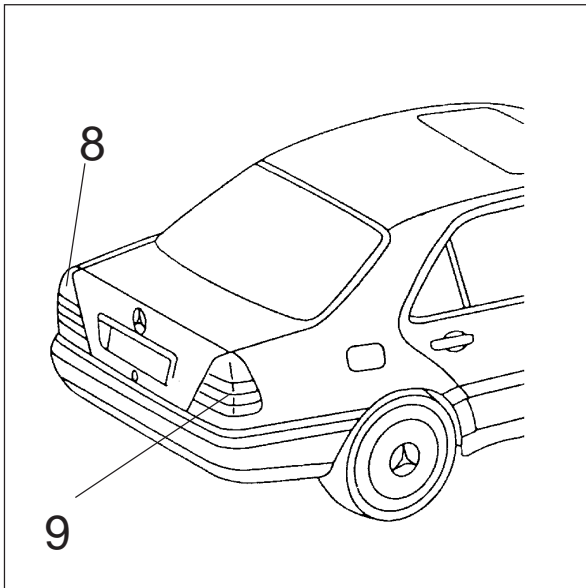
Push terminal 30 of the additional fuse box for the trailer hitch (F21) onto the bracket (45) and insert the fuse.

Assignment 1	15A
Assignment 2	15A
Assignment 3	15A

- 24 Trailer-hitch wiring harness
- F21 Additional fuse box for trailer hitch, terminal 30

# Mercedes Benz Limousine and T-model type 202

## Routing of Electrical Installation Kit



### All Vehicles, please see Note on Page 48

Route the lacing of the trailer-hitch wiring harness (24) for the left taillight along the existing cables toward the rear to the taillight and secure it with cable ties.

Pull the 8-pin connection of the taillight wiring harness (b) off the left taillight (E3) and connect it to the 8-pin plug of the trailer-hitch wiring harness (24) (connector X57/1). Push the 8-pin connector of the trailer-hitch wiring harness (24) onto the left taillight (E3).

Route the lacing of the trailer-hitch wiring harness (24) for the right taillight along the existing cables toward the rear to the taillight and secure it with cable ties.

Pull the 8-pin connection of the taillight wiring harness (b) off the right taillight (E4) and connect it to the 8-pin plug of the trailer-hitch wiring harness (24) (connector X57/2). Push the 8-pin connector of the trailer-hitch wiring harness (24) onto the right taillight (E4).

- E3 Left taillight
- X57/1 Intermediate connector for left taillight, trailer hitch
- b 8-pin connector, taillight wiring harness

- E4 Right taillight
- X57/2 Intermediate connector for right taillight, trailer hitch



## **Vehicles without Parktronic System**

On vehicles without the Parktronic system, the brown/white cable of the trailer-hitch wiring harness must be insulated (cable is not required.)  
(The wire is near the trailer-hitch control unit)

## **Vehicles with Parktronic System**

Connecting the Parktronic recognition in MB vehicles, C-class type 202:

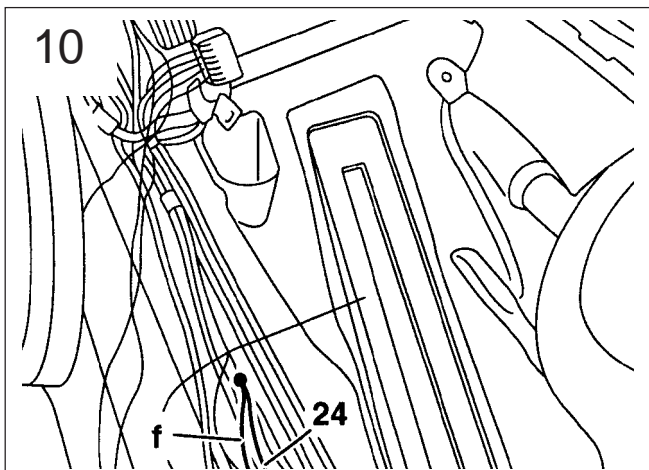
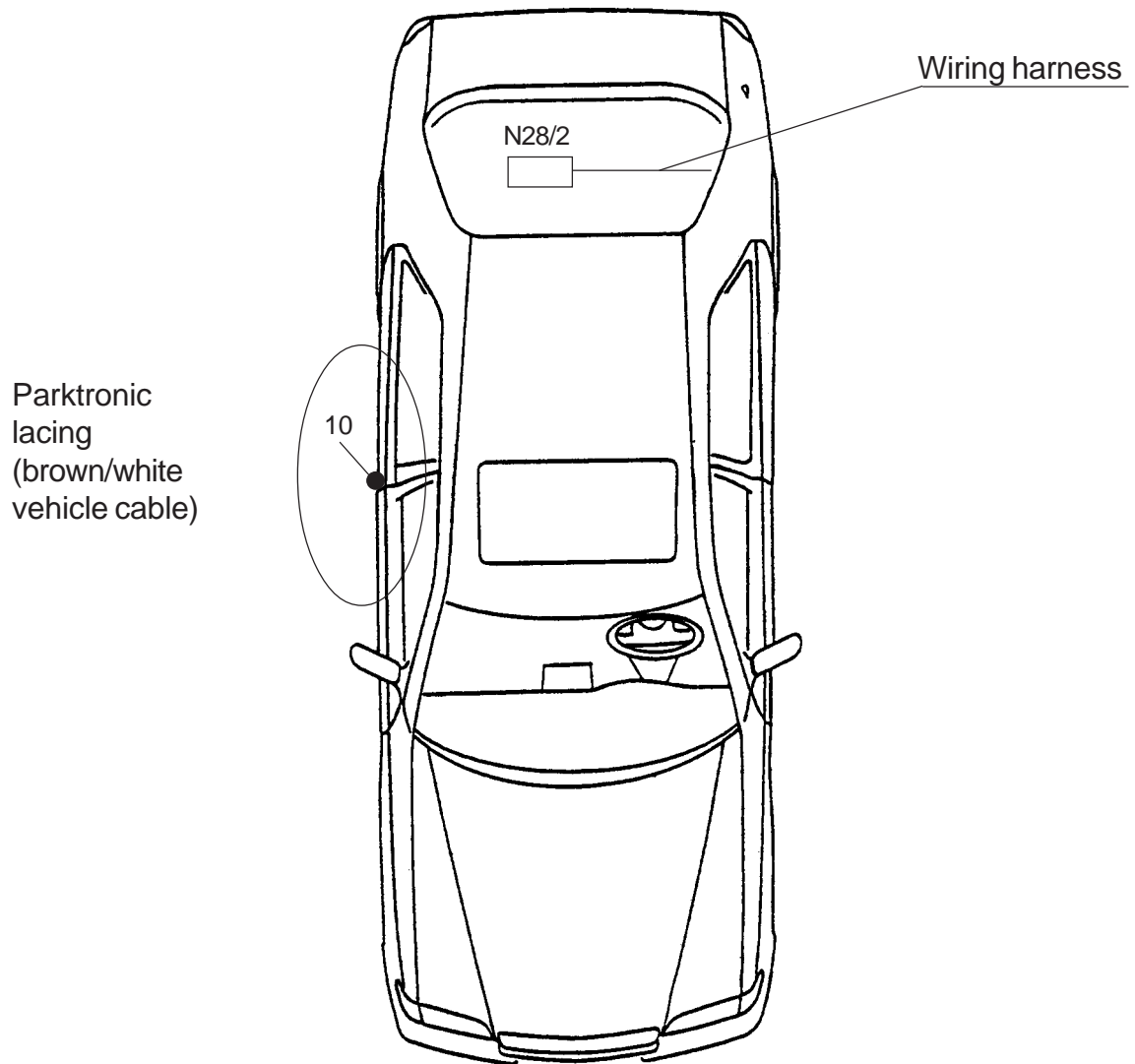
On vehicles with the Parktronic system, the brown/white cable from the control unit lacing must be routed further along the existing cables up into the area of the right B-pillar.

The vehicle cable (brown/white) lies at the location marked on the following pages.

The cable of the trailer-hitch wiring harness (brown/white) must be connected to the vehicle cable (brown/white) with soldered connectors.

# Mercedes Benz Limousine and T-model - Type 202

## Routing of Electrical Installation Kit - Type 202



24 Trailer-hitch wiring harness

f Brown/white signal cable for Parktronic rear switch-off



# Istruzioni di montaggio

## Kit di accessori elettrici

N. di ordinazione Westfalia: 313 082 300 113

Campo d'impiego: Mercedes Benz tipo 202, tutti i modelli dall'inizio fino al 05/2001  
(Berlina e modello T, anche per veicoli con Parktronic)

### Avvertenze generali:

I documenti richiesti per il collaudo tecnico devono essere copiati dalle istruzioni di montaggio e consegnati al cliente.

Prima di iniziare i lavori leggere le istruzioni di montaggio.

Tutti i fori effettuati devono essere sbavati e successivamente trattati con vernice con polvere di zinco.

Durante lo scollegamento della batteria si possono perdere i dati memorizzati!  
Informarsi presso il concessionari MB/produttore prima di iniziare i lavori.  
Scollegare il cavo massa della batteria.

Prima di effettuare i fori controllare che dietro il rivestimento ci sia sufficiente spazio libero.

Posare i cavi dal lato veicolo e nella parte posteriore dell'abitacolo sotto il sedile posteriore, lungo i cunicoli dei cavi già esistenti.

L'avaria di un lampeggiatore di direzione, compresi quelli del rimorchio, viene indicata dall'aumento della frequenza di lampeggio. Ciò rende superfluo un ulteriore dispositivo di controllo lampeggiatori.

**Importante:** rispettare la modifica per veicoli con Parktronic dalla pagina 74 in poi!  
L'edizione in lingua tedesca delle presenti istruzioni per l'uso è di riferimento per qualsiasi controversia legale.

Ci riserviamo modifiche.

## Berlina Mercedes Benz e modello T tipo 202

### Elenco dei componenti:

- Istruzioni di montaggio
- Kit di cavi
- 4 adattatori per luci di posizione posteriori (2 x berlina, 2 x modello T)
- Materiale di fissaggio
- Scatola della presa
- Centralina di comando rimorchio
- Istruzioni di lavoro

Schema di collegamento	Cavo	mm <sup>2</sup>
1	nero/bianco	0,75
2	grigio / verde	0,75
3	marrone	1,5
4	nero/verde	0,75
5	grigio/rosso	0,75
6	nero/rosso	0,75
7	grigio/nero	0,75
8	grigio/giallo	0,75
9	rosso	2,5
13	marrone	2,5

### Lavori generali:

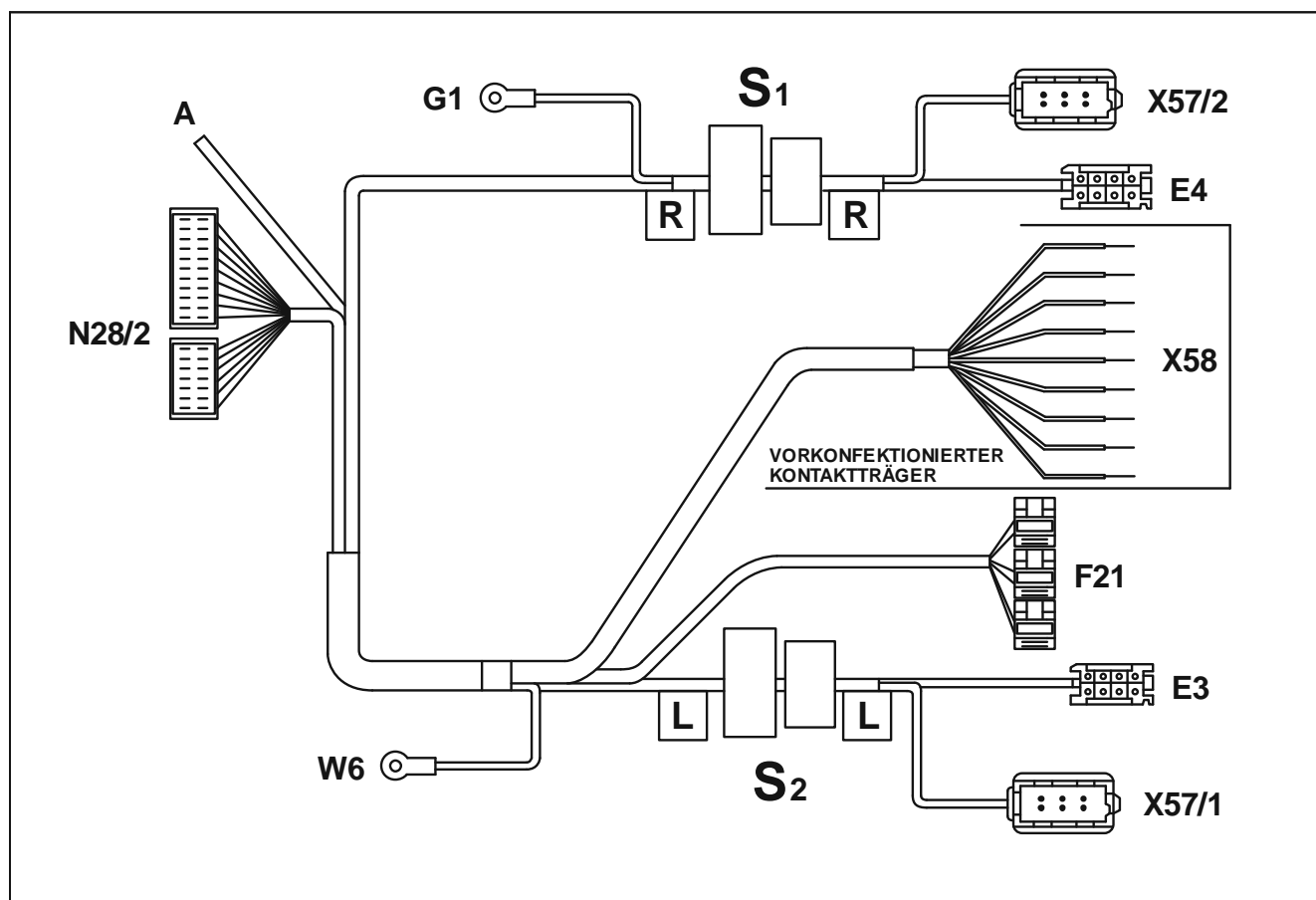
- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rivestimento sinistro e destro del vano bagagli, sedile posteriore</li> <li>- Tappeto del vano bagagli</li> <li>- Rivestimento piastra di supporto centralina di comando</li> <li>- Batteria</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>smontare, montare</li> <li>togliere, montare</li> <li>smontare, montare</li> <li>scollegare, ricollegare</li> </ul> |
|--|--|

**Nota:** Il fascio di cavi in dotazione può essere utilizzato sia per il veicolo berlina che per il modello T.

Nella berlina gli adattatori con le spine a 8 poli devono essere collegati alle luci di posizione posteriori, nel modello T gli adattatori con spine a 6 poli devono essere collegati al fascio di cavi, seguendo la sigla di riconoscimento "destra" o "sinistra".



## Kit di cavi MB - dispositivo di traino

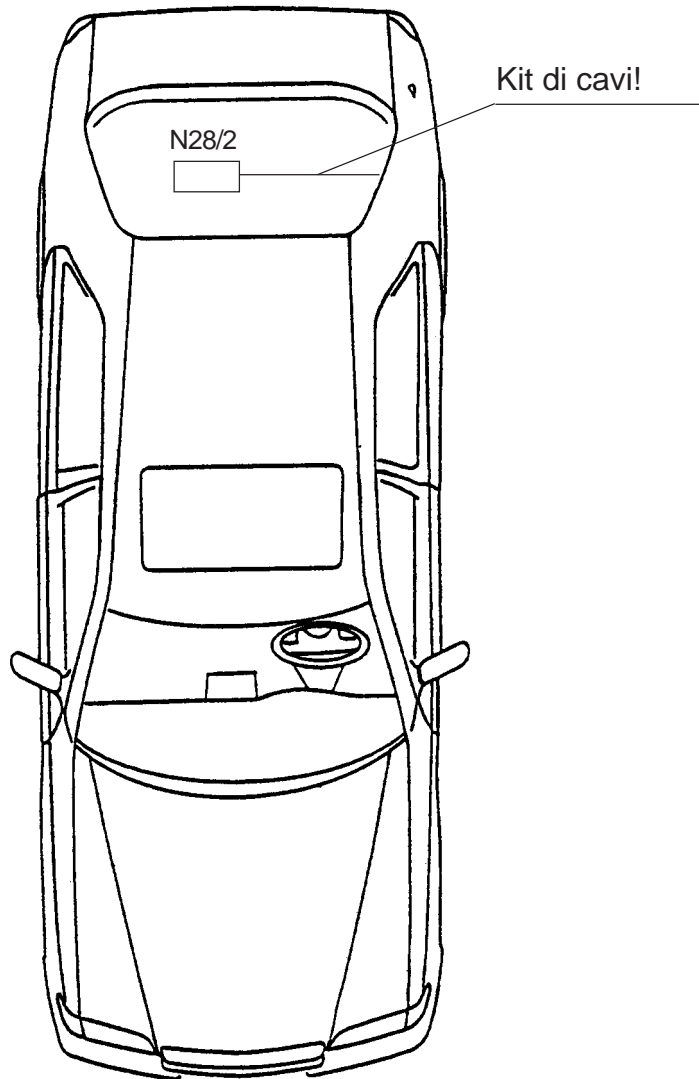


### Leggenda:

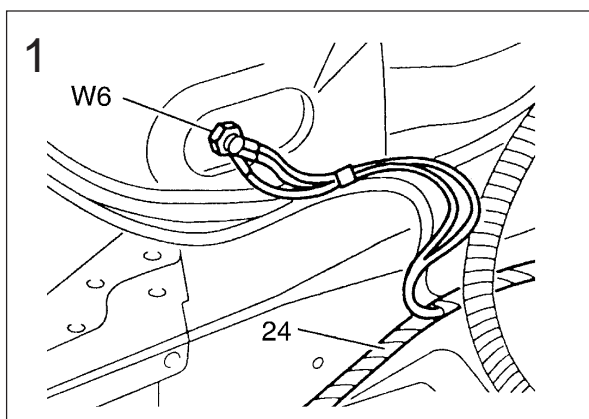
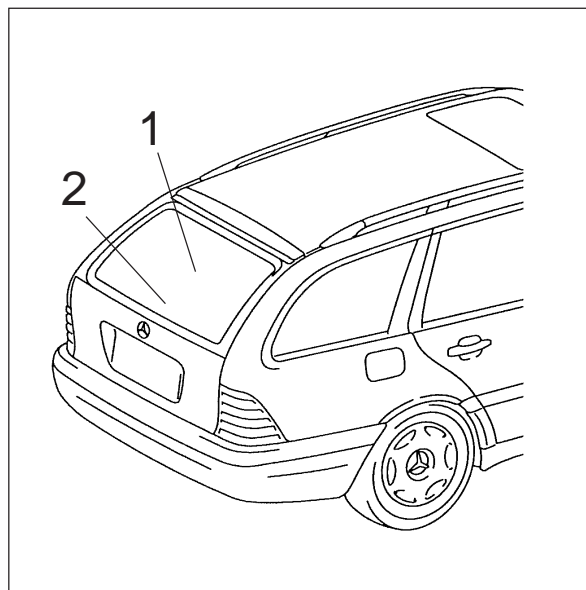
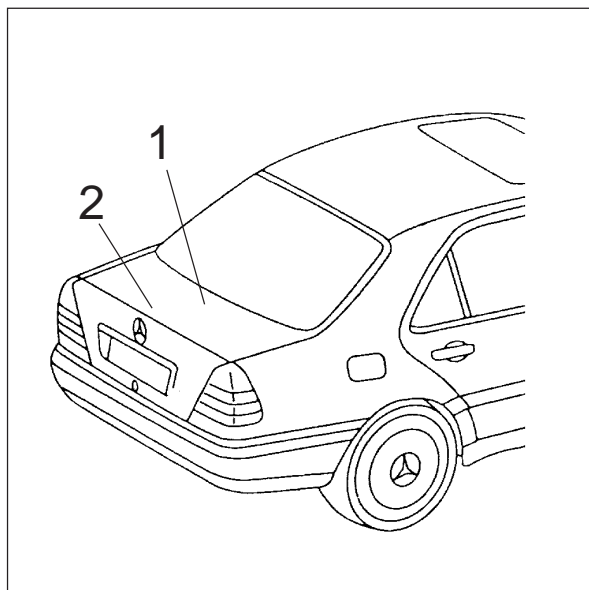
E3	Luce di coda sinistra	W6	Massa, vano bagagli passaruota sinistro
E4	Luce di coda destra	X57/1	Connettore a spina intermedio, luce di coda sinistra, dispositivo di traino
F21	Valvoliera supplementare dispositivo di traino (AHV), morsetto 30	X57/2	Connettore a spina intermedio, luce di coda destra, dispositivo di traino
G1	Batteria	X58	Preso dispositivo di traino a 13 poli
N28/2	Centralina di comando riconoscimento rimorchio montaggio successivo	S1	Interfaccia adattatore luci posteriori R (lato destro)
A	Cavo di collegamento riconoscimento Parktronic marrone/bianco	S2	Interfaccia adattatore luci posteriori L (lato sinistro)



**Berlina Mercedes Benz e modello T tipo 202**  
**Posa dei cavi kit elettrico - tipo 202**

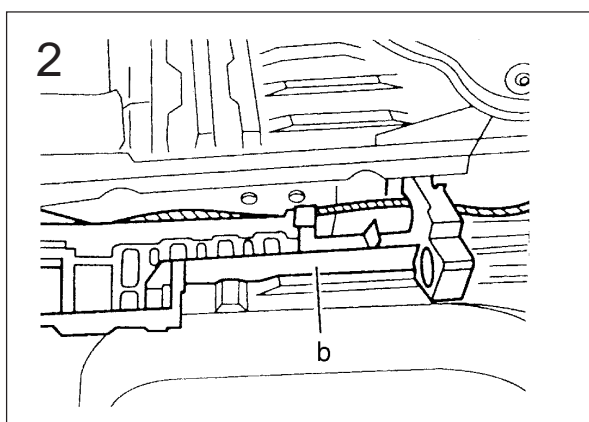


## Berlina Mercedes Benz e modello T tipo 202 Posa dei cavi kit elettrico



### Tutti i veicoli

Collegare il cavo marrone del kit di cavi dispositivo di traino (24) alla massa del vano bagagli passaruota sinistro (W6).

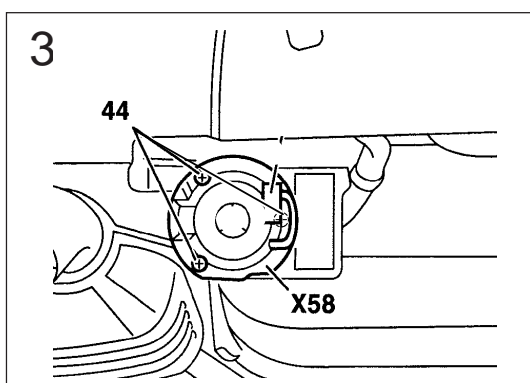
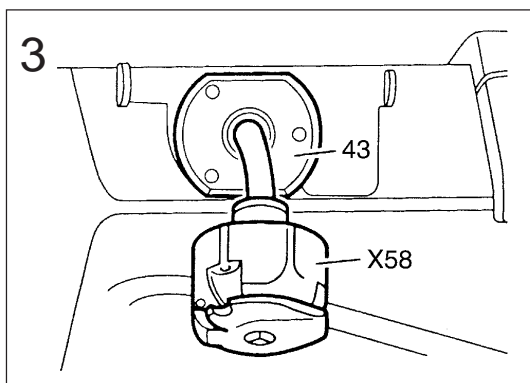
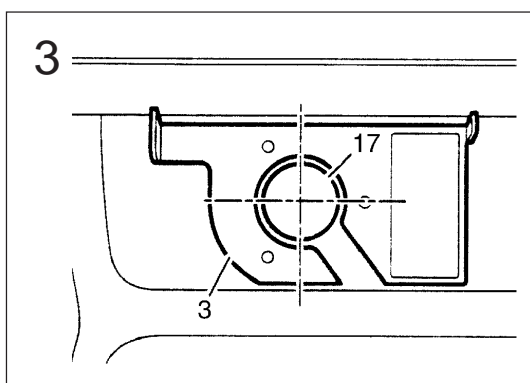
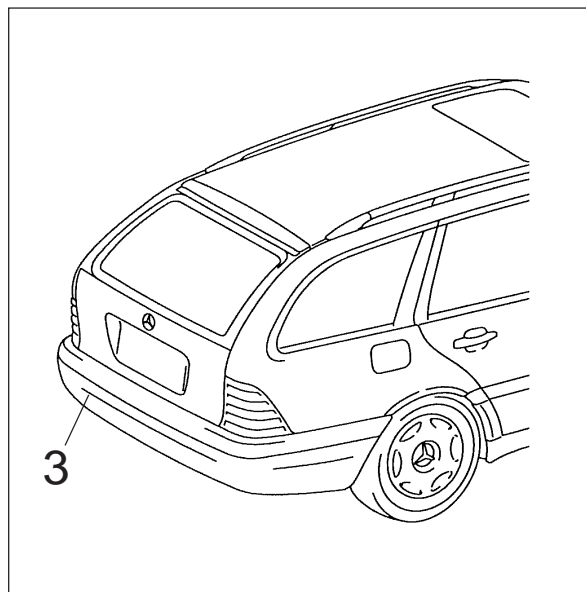
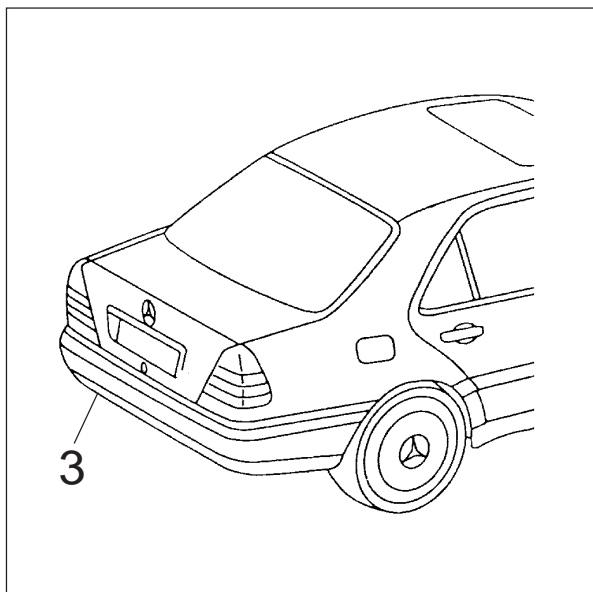


Posare il kit di cavi dispositivo di traino (24) lungo il supporto del cric (b).

- 24 Kit di cavi dispositivo di traino
- W6 Massa vano bagagli passaruota sinistro
- b Supporto del cric

## Berlina Mercedes Benz e modello T tipo 202

### Posa dei cavi kit elettrico



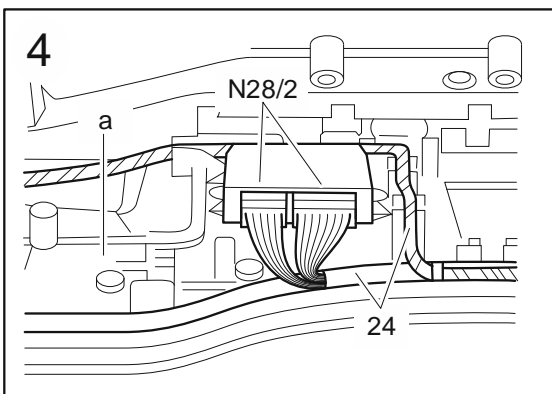
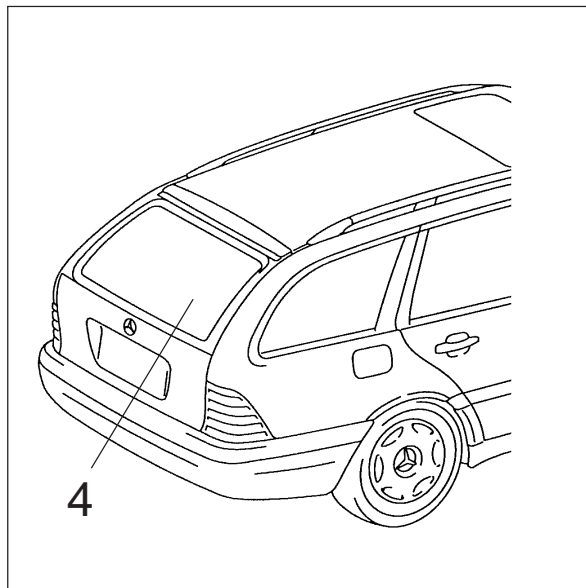
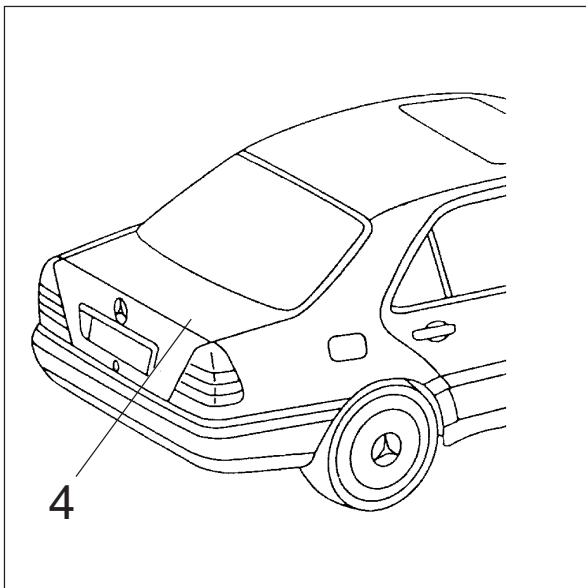
#### Tutti i veicoli

Effettuare il foro (17) per il kit di cavi dispositivo di traino come illustrato nella figura.

Posare il conduttore per la presa dispositivo di traino a 13 poli (X58), del kit di cavi dispositivo di traino (24), lungo il rinforzo sinistro verso la parte posteriore e farlo fuoriuscire dal vano bagagli attraverso il foro e l'isolatore passante (43).

Montare la presa dispositivo di traino a 13 poli (X58) e l'isolatore passante (43) con le viti (44) al supporto trasversale (3).

- 44 Vite B4,8 x 32 o M5 x 35 con dado
- 43 Isolatore passante
- X58 Presa dispositivo di traino a 13 poli
- 17 Foro  $\varnothing$  40 mm
- 3 Supporto trasversale



**Tutti i veicoli**

Inserire la centralina di comando riconoscimento rimorchio, montaggio successivo (N28/2) ed il kit di cavi dispositivo di traino (24), nella piastra di supporto (a) e fissare con un nastro a strappo.

N28/2 Centralina di comando riconoscimento rimorchio, montaggio successivo

24 Kit di cavi dispositivo di traino

a Piastra di supporto per dispositivo elettrico supplementare

Veicoli con piastra di supporto per dispositivo elettrico supplementare:

Inserire la centralina di comando riconoscimento rimorchio, montaggio successivo (N28/2) nella piastra di supporto (a). Posare il conduttore del kit di cavi dispositivo di traino (24) per la luce di coda sinistra, la presa dispositivo di traino a 13 poli, il collegamento massa e la valvoliera supplementare, nella piastra di supporto verso sinistra e far fuoriuscire dalla piastra di supporto stessa nella zona del passaruota sinistro.

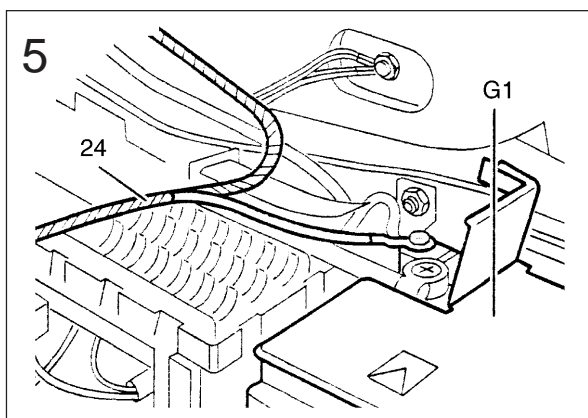
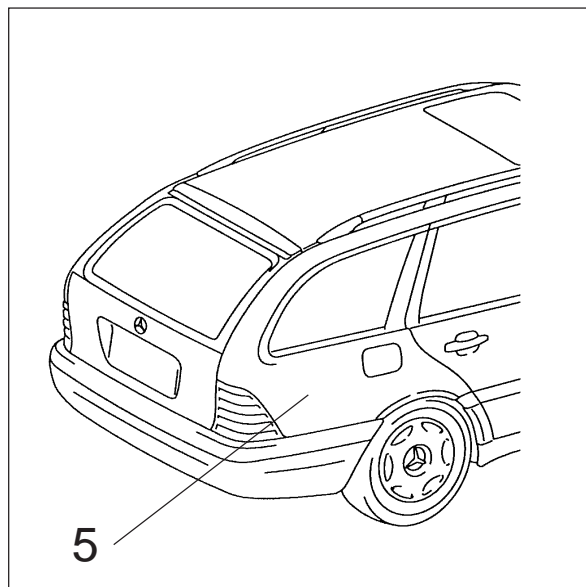
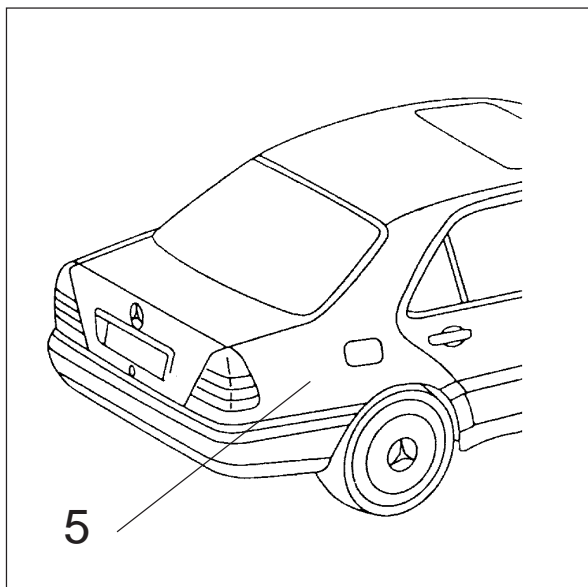
Posare i conduttori del kit di cavi dispositivo di traino (24) per la luce di coda destra ed il collegamento polo positivo, nella piastra di supporto verso destra e far fuoriuscire dalla piastra di supporto stessa nella zona del passaruota destro.

Veicoli senza piastra di supporto dispositivo elettrico supplementare:

Posizionare la centralina di comando riconoscimento rimorchio, montaggio successivo (N28/2) con il kit di cavi dispositivo di traino (24) sul retro della pannello di polistirolo, secondo la descrizione per la piastra di supporto. Tracciare la posizione della centralina di comando e dei cavi e lavorare il pannello di polistirolo in modo tale che la centralina di comando ed il kit di cavi possano essere montati perfettamente sotto il pannello.

Posizionare la centralina di comando riconoscimento rimorchio, montaggio successivo (N28/2) ed il kit di cavi dispositivo di traino (24) sul fondo del vano bagagli e montare il pannello di polistirolo adeguatamente lavorato.

## Berlina Mercedes Benz e modello T tipo 202 Posa dei cavi kit elettrico



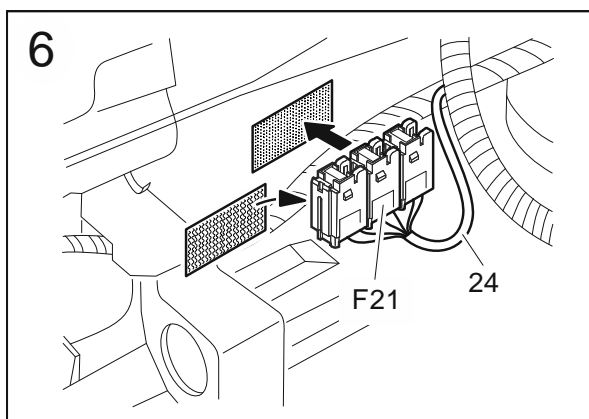
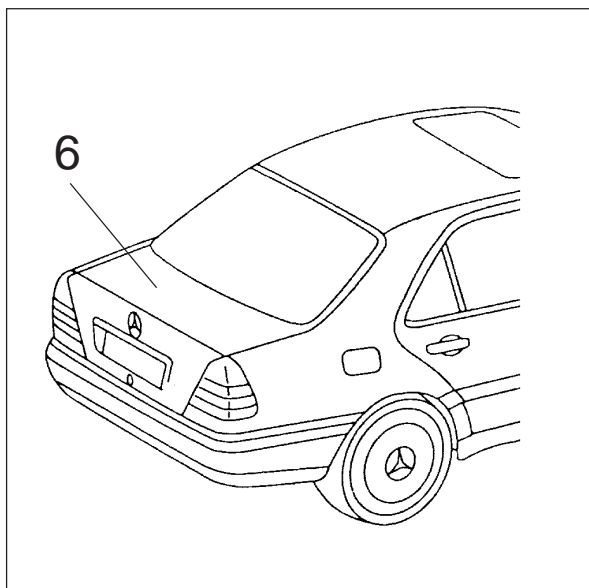
### Tutti i veicoli

Montare la batteria (G1).  
Collegare il kit di cavi dispositivo di traino (24)  
al polo positivo della batteria (G1).

Controllare il funzionamento dell'illuminazione  
e della presa dispositivo di traino a 13 poli.

24 Kit di cavi dispositivo di traino

G1 Batteria



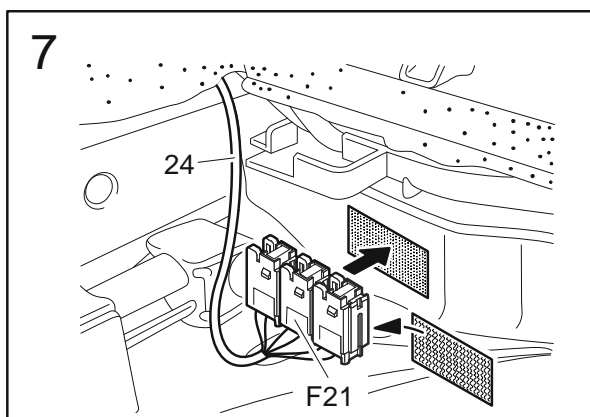
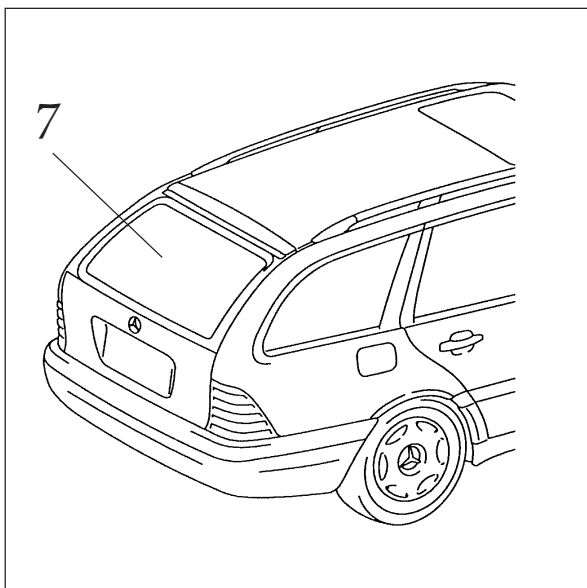
**Berlina tipo 202**

Inserire sul supporto (45) la valvoliera supplementare dispositivo di traino morsetto 30 (F21) e montare i fusibili.

Posizione 1	15A
Posizione 2	15A
Posizione 3	15A

- 24 Kit di cavi dispositivo di traino
- F21 Valvoliera supplementare dispositivo di traino morsetto 30

## Mercedes Benz modello T Posa dei cavi kit elettrico



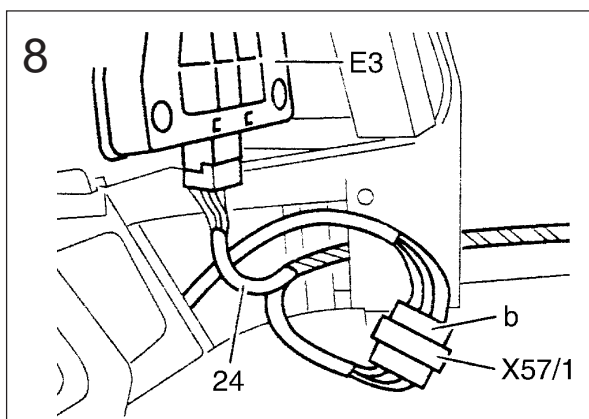
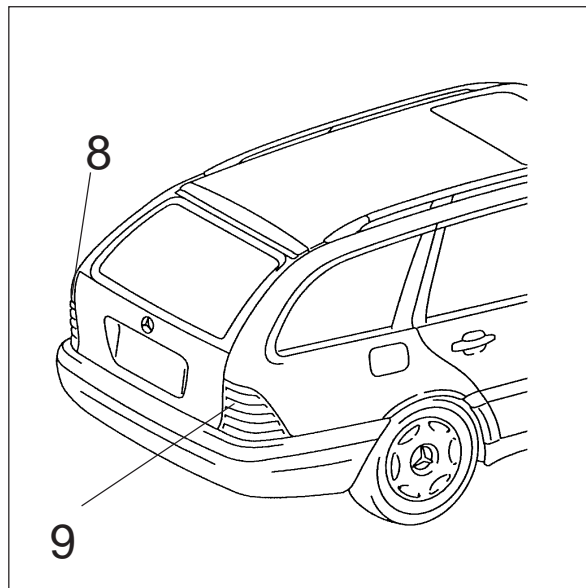
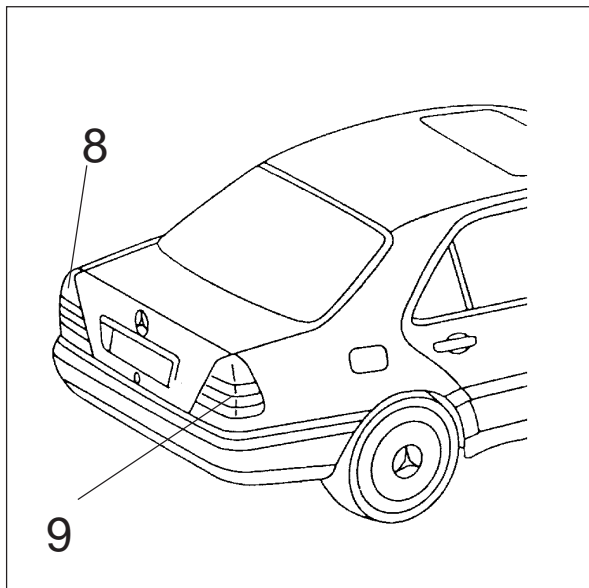
### Tipo 202 modello T

Inserire sul supporto (45) la valvoliera supplementare dispositivo di traino morsetto 30 (F21) e montare i fusibili.

Posizione 1	15A
Posizione 2	15A
Posizione 3	15A

- 24 Kit di cavi dispositivo di traino  
F21 Valvoliera supplementare dispositivo di traino morsetto 30

## Berlina Mercedes Benz e modello T tipo 202 Posa dei cavi kit elettrico

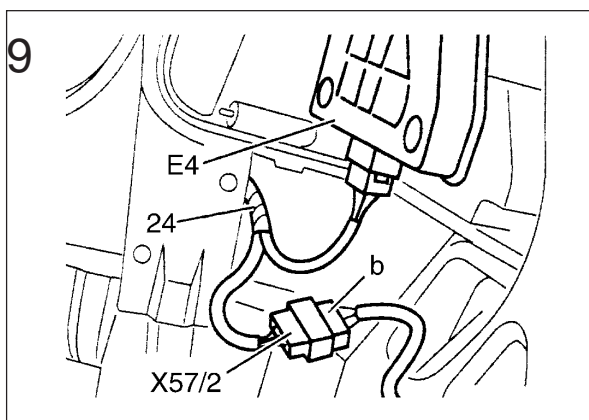


**Tutti i veicoli, rispettare l'avvertenza a pagina 63!**

Posare il conduttore del kit di cavi dispositivo di traino (24) per la luce di coda sinistra, lungo i cavi esistenti fino alla luce di coda stessa e fissare con delle fascette.

Staccare il connettore a 8 poli del kit di cavi luce di coda (b) dalla luce di coda sinistra (E3) e collegare con la spina a 8 poli del kit di cavi dispositivo di traino (24) (connettore a spina X57/1).

Innestare il connettore a 8 poli del kit di cavi dispositivo di traino (24) sulla luce di coda sinistra (E3).



Posare il conduttore del kit di cavi dispositivo di traino (24) per la luce di coda destra, lungo i cavi esistenti fino alla luce di coda stessa e fissare con delle fascette.

Staccare il connettore a 8 poli del kit di cavi luce di coda (b) dalla luce di coda destra (E4) e collegare con la spina a 8 poli del kit di cavi dispositivo di traino (24) (connettore a spina X57/2).

Innestare il connettore a 8 poli del kit di cavi dispositivo di traino (24) sulla luce di coda destra (E4).

E3 Luce di coda sinistra  
X57/1 Connettore a spina intermedio  
luce di coda sinistra  
dispositivo di traino  
b connettore a 8 poli  
kit di cavi luce di coda

E4 Luce di coda destra  
X57/2 Connettore a spina intermedio  
luce di coda destra  
dispositivo di traino





## **Veicoli senza sistema Parktronic**

Per i veicoli senza sistema Parktronic si deve isolare il conduttore marrone/bianco del kit di cavi AHK (dispositivo di traino) (il conduttore non serve più).  
(Il cavo si trova vicino alla centralina di comando AHK).

## **Veicoli con sistema Parktronic**

Connessione dell'identificativo Parktronic nei veicoli MB, Tipo 202 classe C:

Per i veicoli con sistema Parktronic, il conduttore marrone/bianco della centralina di comando deve essere posato lungo i cavi esistenti fino nella zona del montante B destro.

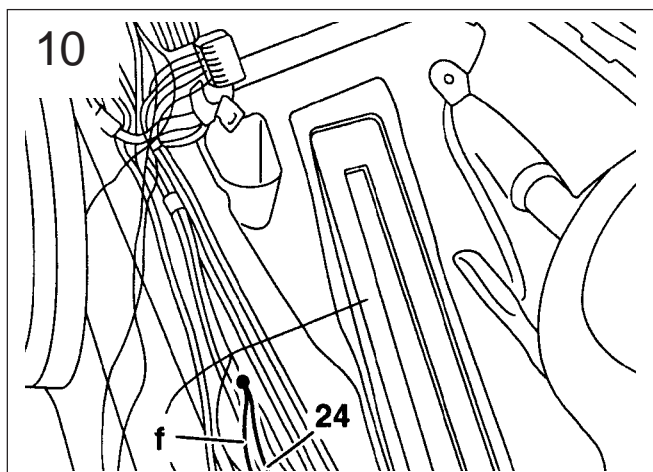
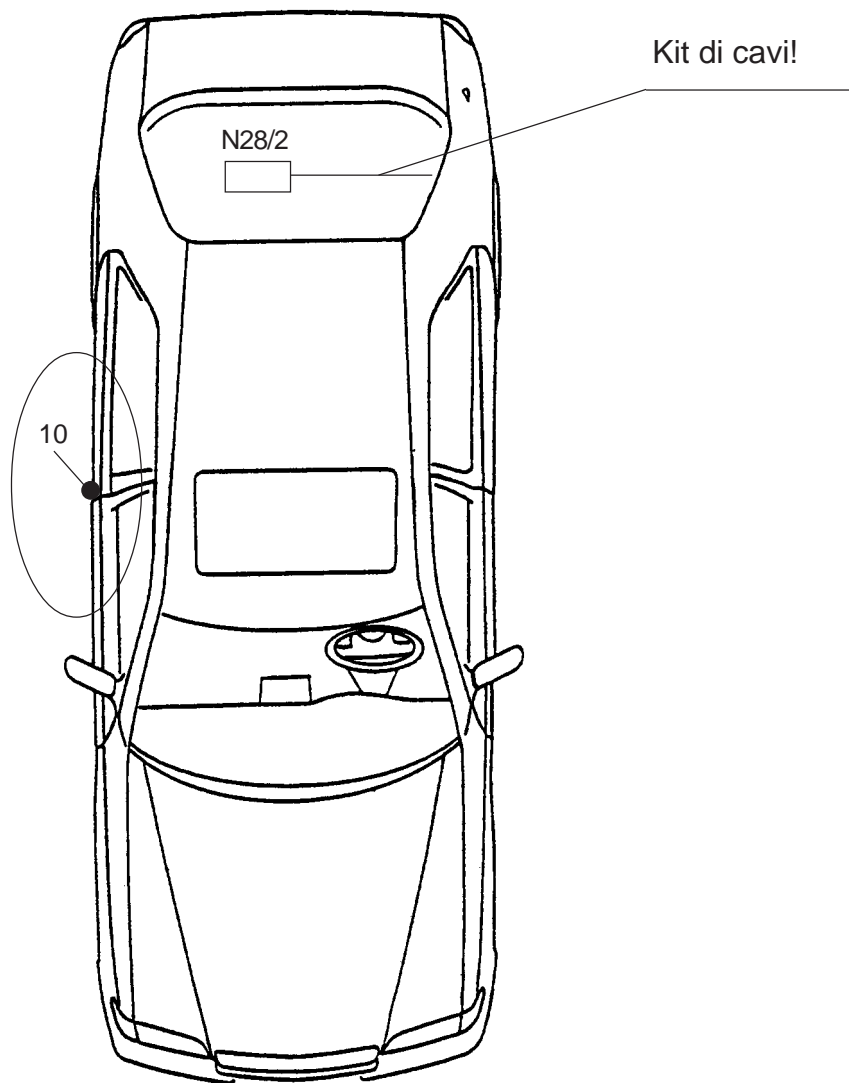
Il conduttore (marrone/bianco) facente parte del kit di cavi del veicolo, si trova nei punti indicati nelle pagine seguenti.

Il conduttore (marrone/bianco) del kit di cavi AHK deve essere brasato al conduttore del veicolo (marrone/bianco).



## Berlina Mercedes Benz e modello T tipo 202 Posa dei cavi kit elettrico - tipo 202

Condotto  
Parktronic!  
(conduttore  
marrone/bianco  
lato veicolo)



24 Kit di cavi dispositivo di traino

f Condotto marrone/bianco segnale  
Parktronic disinserimento parte  
posteriore

# Inbouwhandleiding

## Elektrisch Toebehoorpakket

Westfalia bestelnr.: 313 082 300 113

Toepassingsgebied: Mercedes Benz type 202, alle modellen vóór 05/2001  
(Limousine en T-model, ook voor voertuigen met Parktronic)

### Algemene aanwijzingen:

De voor de technische keuring vereiste documenten dienen uit de inbouwhandleiding te worden gecopiëerd en aan de klant te worden overhandigd.

Lees a.u.b. deze inbouwhandleiding goed door voordat u met de werkzaamheden begint.

Geboorde gaten moeten eerst afgebraamd en vervolgens met zinkstofverf beschermd worden.

Bij het losnemen van een accu-aansluiting kunnen elektronisch opgeslagen gegevens verloren gaan!

Volg daarom a.u.b. de vooraf bij uw MB-dealer hieromtrent ingewonnen c.q. de door de fabrikant verstrekte aanwijzingen op.

Het massakabel van de accu losnemen.

Vóór het boren eerst controleren dat achter de bekleding voldoende vrije werkruimte aanwezig is.

De te installeren leidingen in het voertuig en achterin onder de achterbank langs de daar aanwezige kabelkanalen installeren.

Het uitvallen van een knipperlichtlamp ook aan de aanhangwagen kan aan de hand van een verhoogde knipperfrequentie worden vastgesteld; er is dus geen extra knipperlichtcontrole vereist.

**Belangrijk:** Gelieve rekening te houden met de wijzigingen voor voertuigen met Parctronic v.a. pag. 89.

Voor alle juridische kwesties is de Duitse versie van deze inbouwhandleiding bindend.

Wijzigingen voorbehouden!



## Mercedes Benz Limousine en T-model type 202

### Stuklijst:

- Montagehandleiding
- Leidingsset
- 4 adapters voor achterlichten (2 x Limousine, 2 x T-model)
- Bevestigingsmaterialen
- Stekkerdoos
- Aanhanger-besturingstoestel
- Werkinstructie

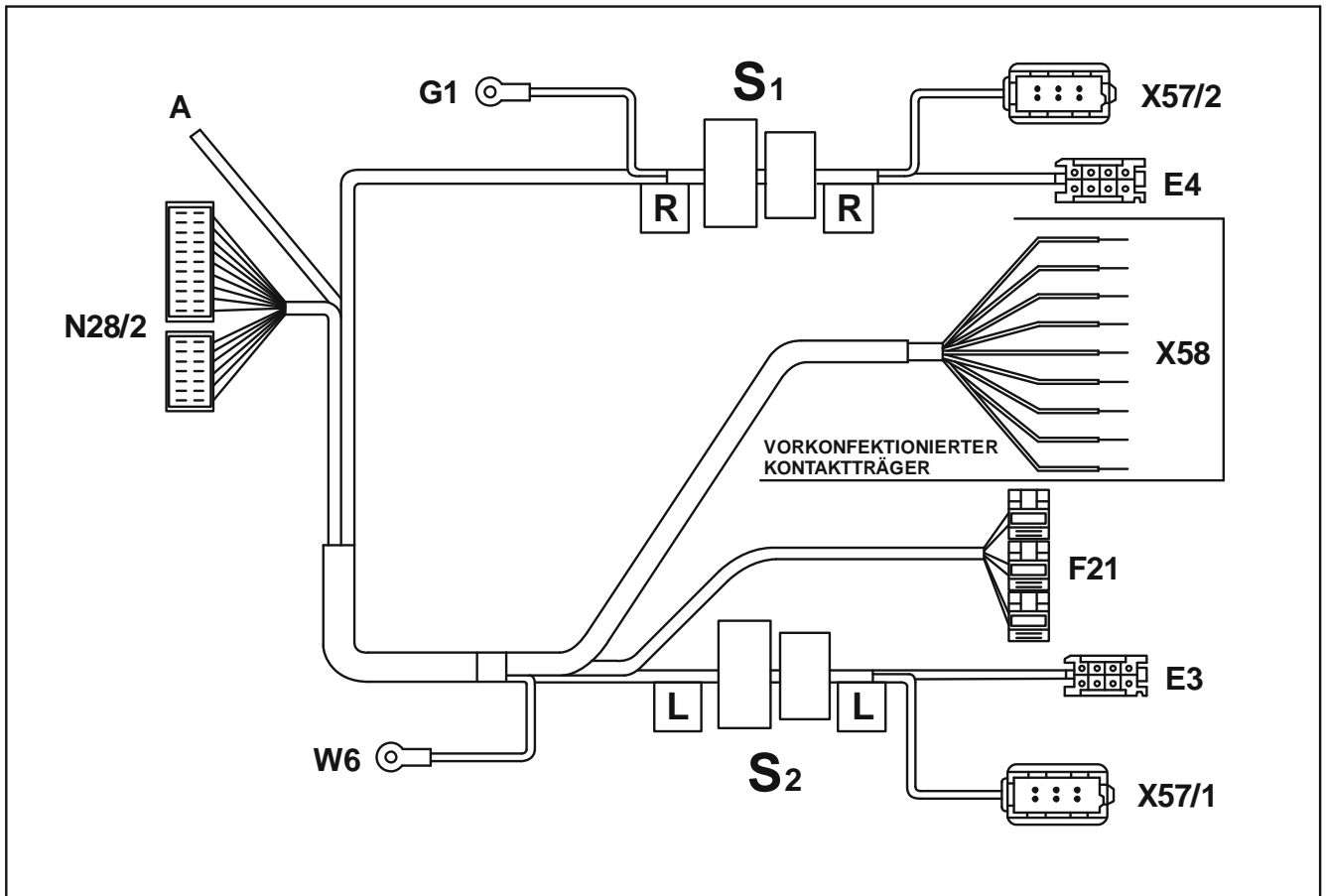
Aansluitschema	Leiding	mm <sup>2</sup>
1	zwart/wit	0,75
2	grijs/groen	0,75
3	bruin	1,5
4	zwart/groen	0,75
5	grijs/rood	0,75
6	zwart/rood	0,75
7	grijs/zwart	0,75
8	grijs/geel	0,75
9	rood	2,5
13	bruin	2,5

### Algemene werkzaamheden:

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| - bekleding links en rechts in bagageruimte, achterbank | uit- en inbouwen                     |
| - vloertapijt, bodem bagageruimte                       | verwijderen en terugleggen           |
| - bekleding apparatuurdragerplaat                       | uit- en inbouwen                     |
| - accu  | aansluitingen losnemen en herstellen |

**Aanwijzing:** De geleverde kabelbundel kan voor een Limousine en voor een T-model worden gebruikt.  
Op de Limousine dienen de adapters met de 8-polige stekkers op de achterlichten te worden aangesloten. Bij het T-model moeten de adapters met de 6-polige stekkers op de kabelbundel aangesloten worden. Houd hierbij "rechts" en "links" aan.

## Draadboom MB - Trekhaak

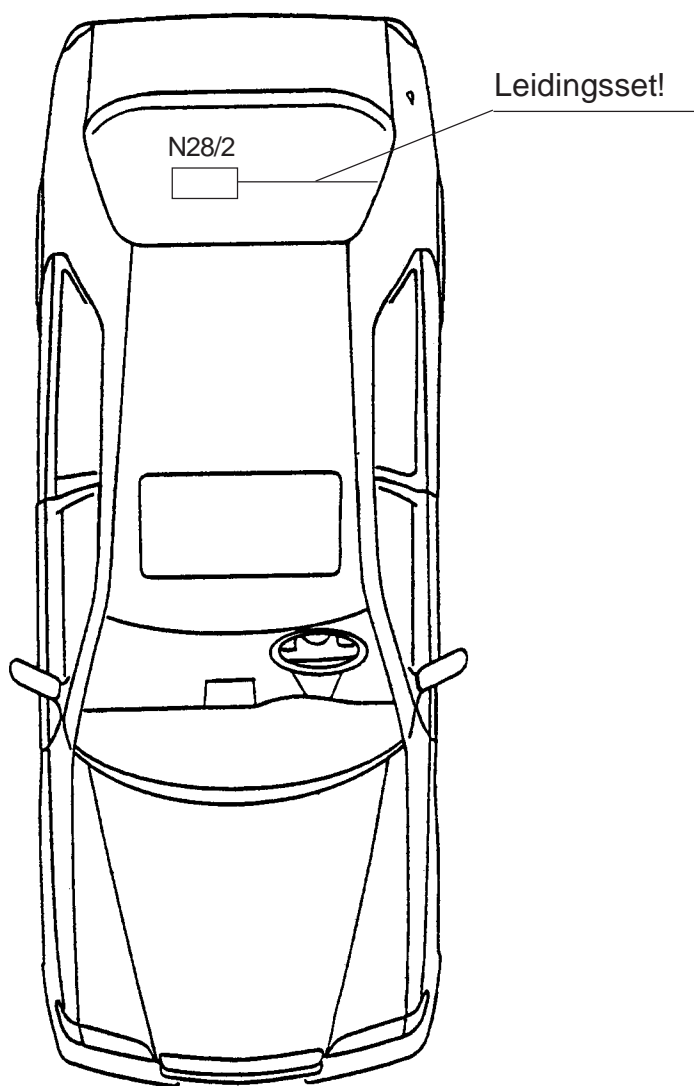


### Legende:

E3	Achterlicht links	W6	Massa, bagageruimte, linker wielkast
E4	Achterlicht rechts	X57/1	Tussenstekverbinding linker achterlicht, trekhaak
F21	Extra zekeringdoos trekhaak (AHV), klem 30	X57/2	Tussenstekverbinding rechter achterlicht, trekhaak
G1	Accu	X58	Contactdoos trekhaak, 13-polig
N28/2	Regeleenheid identificatie aanhangwagen, inbouw achteraf	S1	Interface achterlichtadapter R (rechts)
A	Leiding t.b.v. aansluiting op Parctronic-identificatie, br/wt	S2	Interface achterlichtadapter L (links)

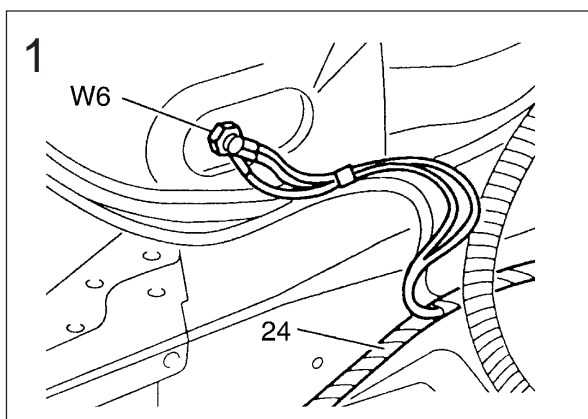
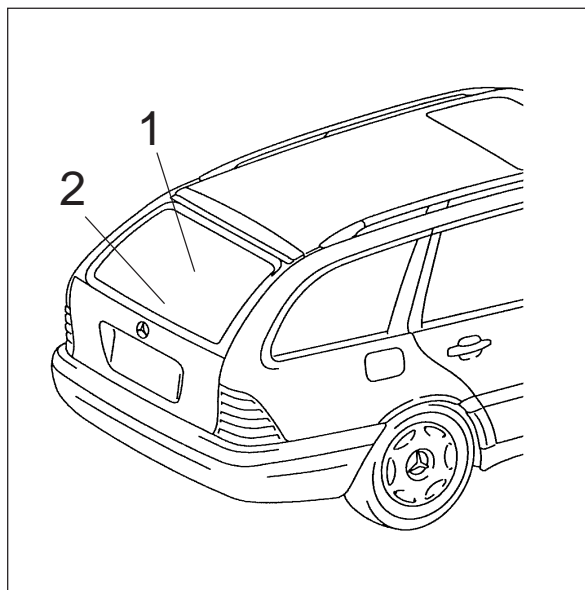
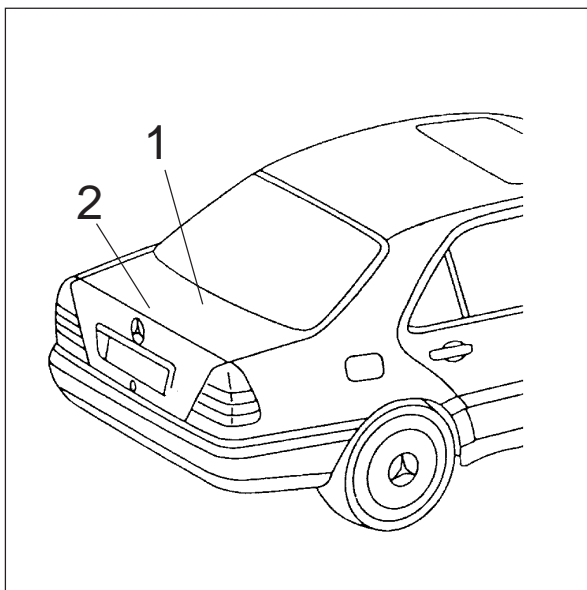


**Mercedes Benz Limousine en T-model type 202**  
**Ligging van elektrische inbouwset, type 202**



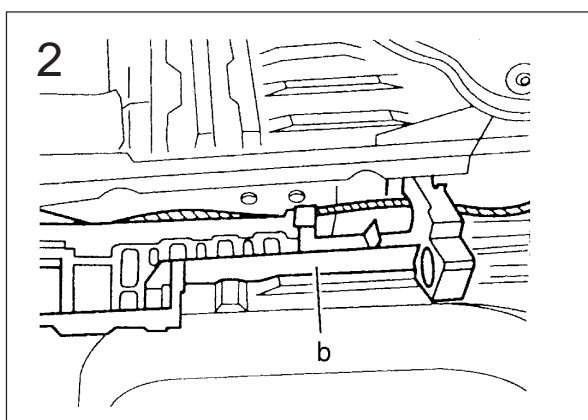
# Mercedes Benz Limousine en T-model type 202

## Ligging van elektrische inbouwset



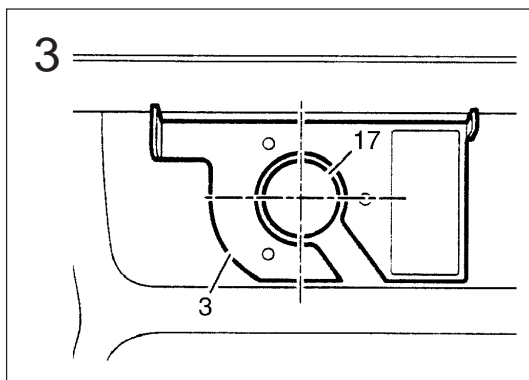
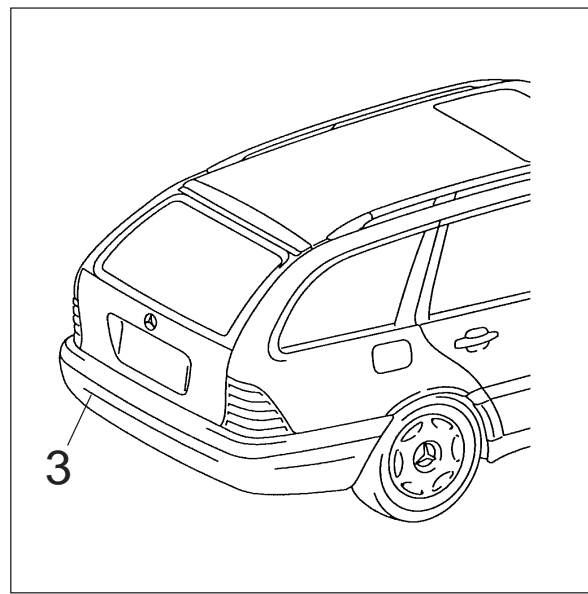
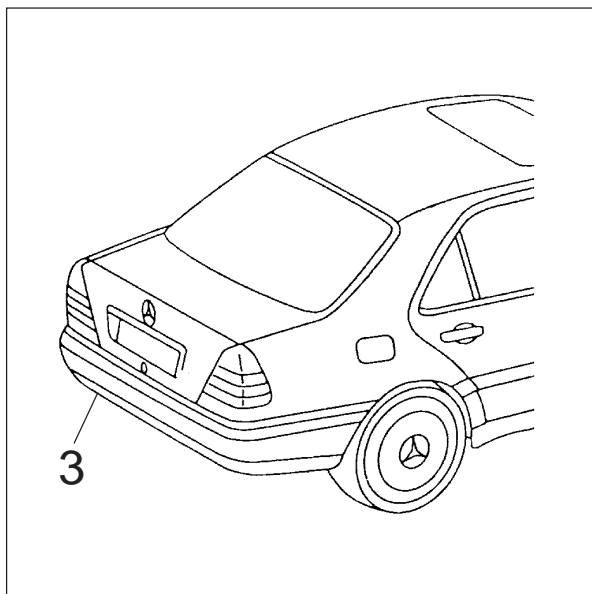
### Alle voertuigen

De bruine leiding van de trekhaak-leidingsset (24) op de massa-aansluiting (W6) aan de linker wielkast in de bagageruimte aansluiten.



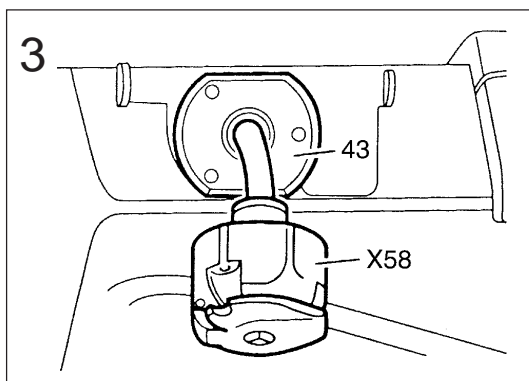
De trekhaak-leidingsset (24) langs de krikhouder (b) installeren.

- 24 Trekhaak-leidingsset
- W6 Massa bagageruimte, linker wielkast
- b Krikhouder

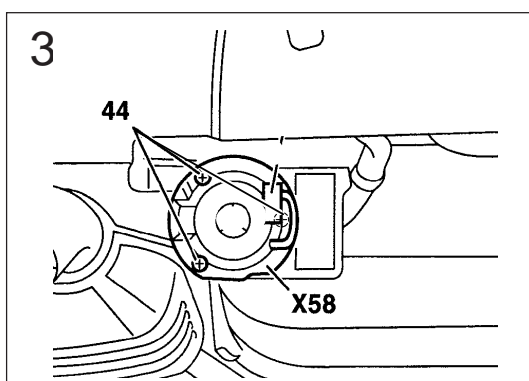


**Alle voertuigen**

De boring (17) voor de trekhaak-leidingsset aanbrengen zoals in de afbeelding aangegeven.



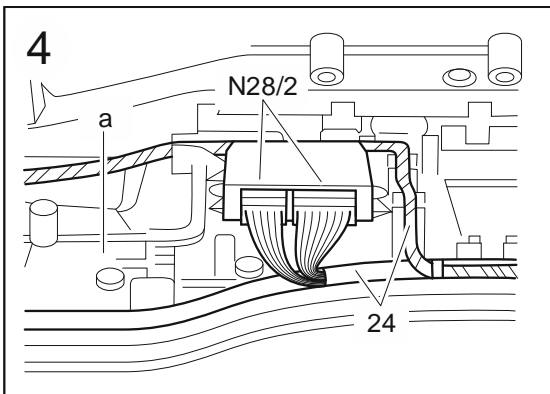
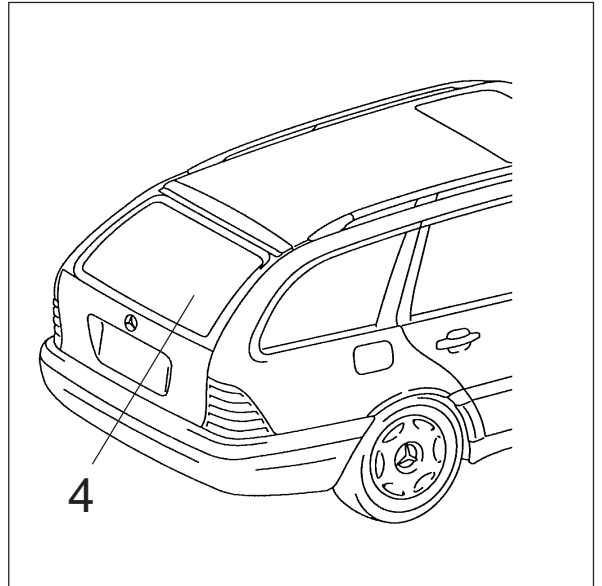
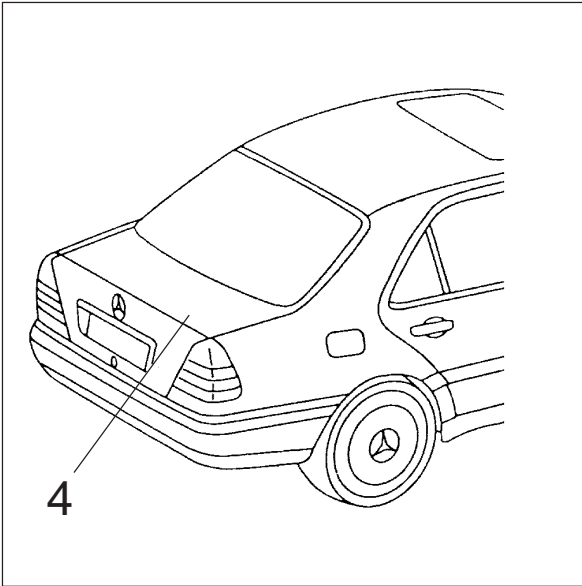
De aftakking voor de 13-polige trekhaak-contactdoos (X58) van de trekhaak-leidingsset (24) langs de achterste verstevigingsdrager naar achteren installeren en via de boring en tule (43) uit de bagageruimte uitvoeren.



De 13-polige trekhaak-concactdoos (X58) en de rubberen tule (43) met bouten (44) op de dwarsbalk (3) monteren.

- 44 Bout B 4.8 x 32 of M 5 x 35 + moer
- 43 Rubberen tule
- X58 Trekhaak-contactdoos, 13-polig
- 17 Boring ø 40mm
- 3 Dwarsbalk





**Alle voertuigen**

De regeleenheid voor identificatie van de aanhangwagen voor inbouw achteraf (N28/2) en de trekhaak-leidingsset (24) in de dragerplaat (a) leggen en met klitband fixeren.

- N28/2 Regeleenheid identificatie aanhangwagen, inbouw achteraf
- 24 Trekhaak-leidingsset
- a Dragerplaat voor extra elektrische installatie

Voertuigen met dragerplaat voor extra elektrische installatie:

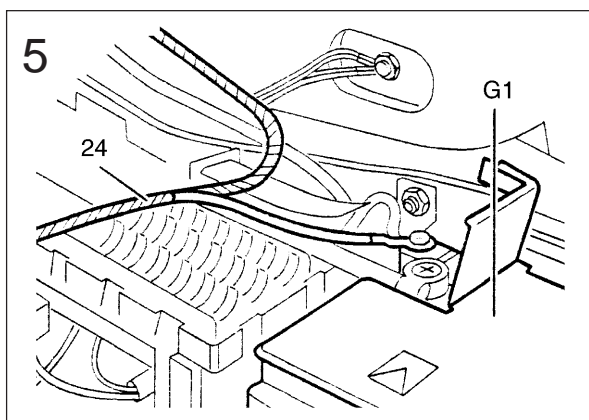
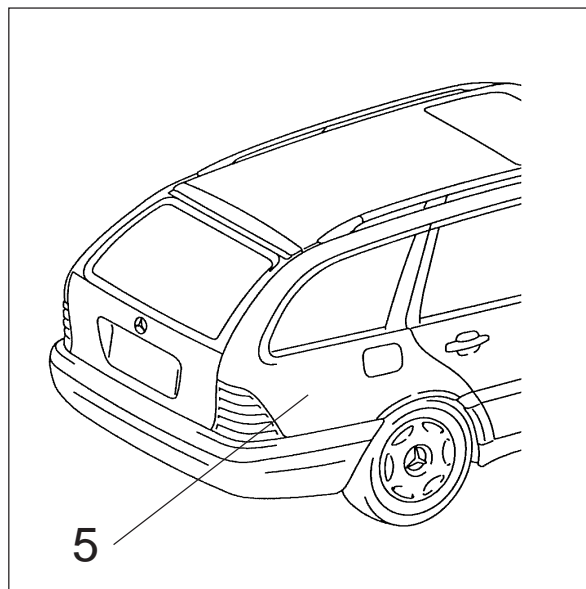
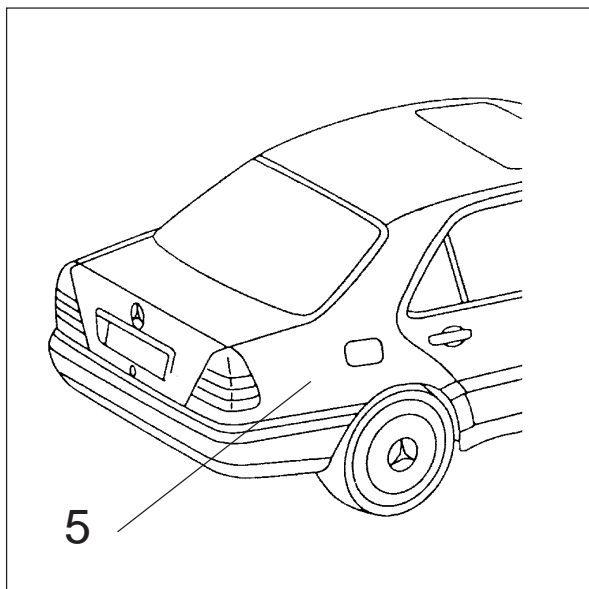
De regeleenheid voor identificatie van de aanhangwagen voor inbouw achteraf (N28/2) in de dragerplaat (a) leggen. De aftakking van de trekhaak-leidingsset (24) voor het linker achterlicht, de 13-polige trekhaak-contactdoos, de massa-aansluiting en de extra zekeringdoos in de dragerplaat naar links verplaatsen en in het gebied van de linker wielkast uit de dragerplaat uitvoeren.

De aftakkingen van de trekhaak-leidingsset (24) voor het rechter achterlicht en de plus-aansluiting in de dragerplaat naar rechts verplaatsen en in het gebied van de wielkast uit de dragerplaat uitvoeren.

Voertuigen zonder dragerplaat voor extra elektrische installatie

De regeleenheid voor identificatie van de aanhangwagen voor inbouw achteraf (N28/2) met de trekhaak-leidingsset (24), zoals voor de dragerplaat beschreven, op de achterkant van de uitgebouwde Styropor-plaat leggen, de regeleenheid en de ligging van de leidingen aftekenen en de Styropor-plaat uitdiepen zodat de regeleenheid en de leidingsset keurig onder de plaat geïnstalleerd kunnen worden.

De regeleenheid voor identificatie van de aanhangwagen voor inbouw achteraf (N28/2) en de trekhaak-leidingsset (24) op de bagageruimtebodembodem uitleggen en de uitgediepte Styropor-plaat inbouwen.



**Alle voertuigen**

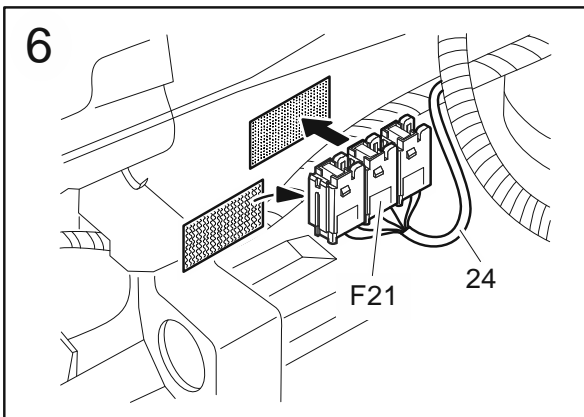
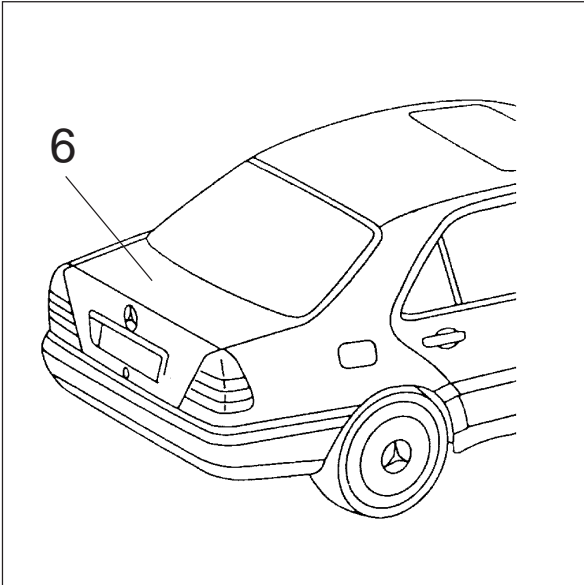
De accu (G1) inbouwen.  
De trekhaak-leidingsset (24) op de pluspool van de accu (G1) aansluiten.

De werking van de verlichting en van de 13-polige trekhaak-contactdoos controleren.

24 Trekhaak-leidingsset

G1 Accu

# Mercedes-Benz Limousine Ligging van elektrische inbouwset

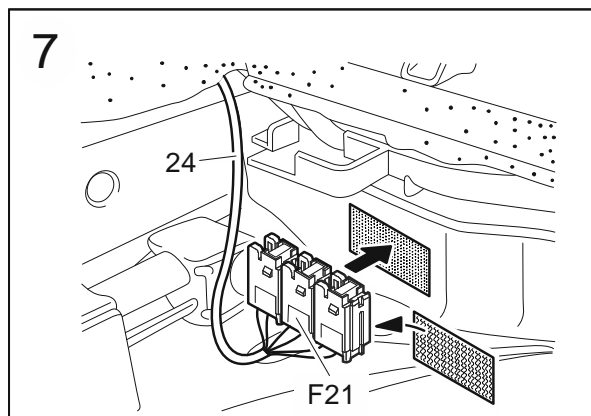
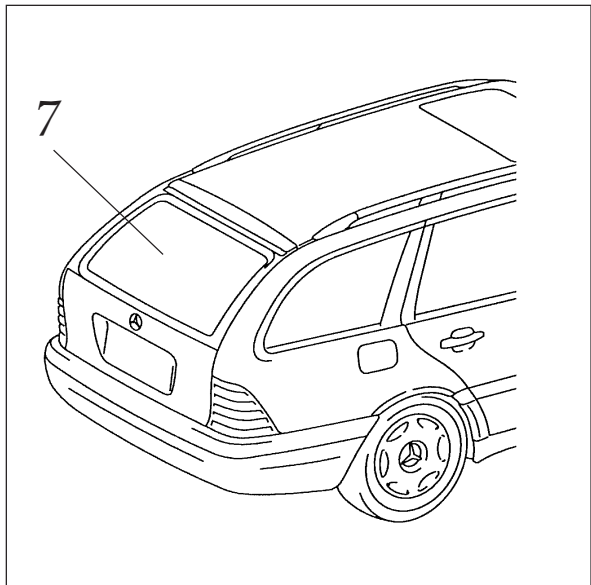


## Limousine type 202

De extra zekeringdoos trekhaak klem 30 (F21) op de houder (45) steken en zekeringen inzetten.

Positie 1	15A,
positie 2	15A,
positie 3	15A

24 Trekhaak-leidingsset  
F21 Extra zekeringdoos  
trekhaak klem 30



**T-model type 202**

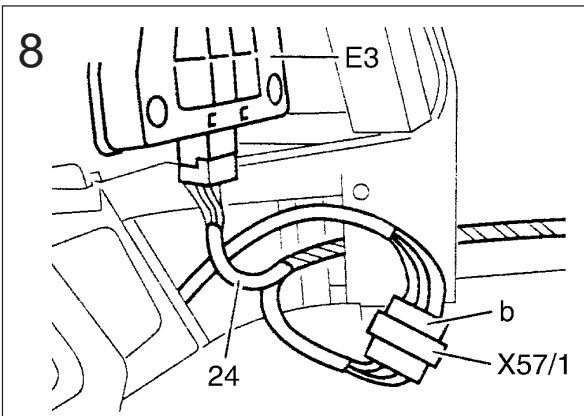
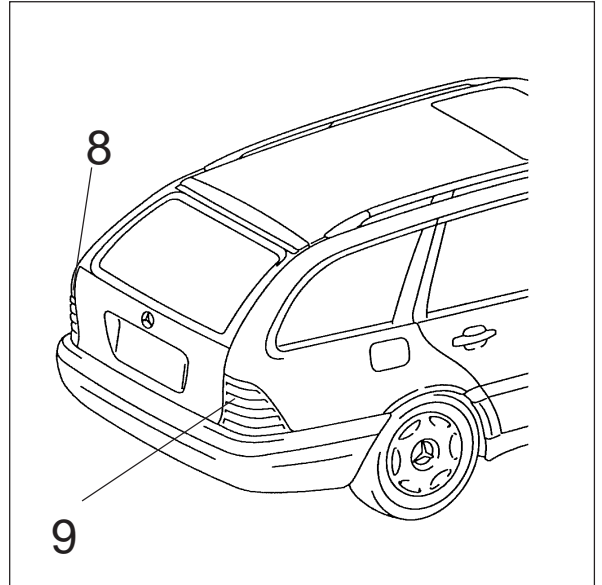
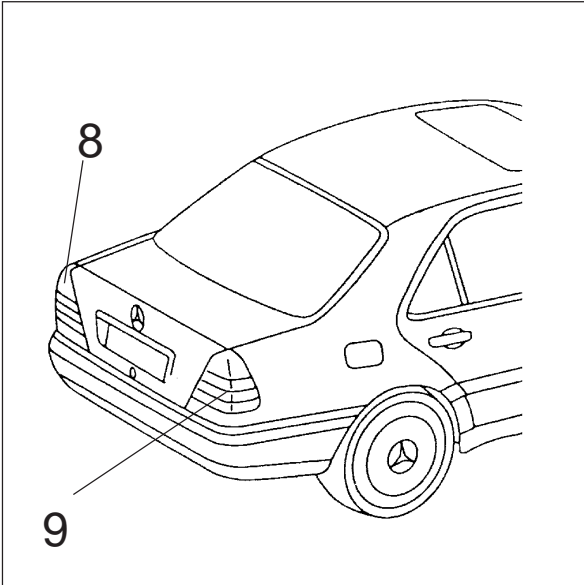
De extra zekeringdoos trekhaak klem 30 (F21) op de houder (45) steken en zekeringen inzetten.

Positie 1	15A,
positie 2	15A,
positie 3	15A

- 24 Trekhaak-leidingsset
- F21 Extra zekeringdoos trekhaak klem 30

# Mercedes Benz Limousine en T-model type 202

## Ligging van elektrische inbouwset

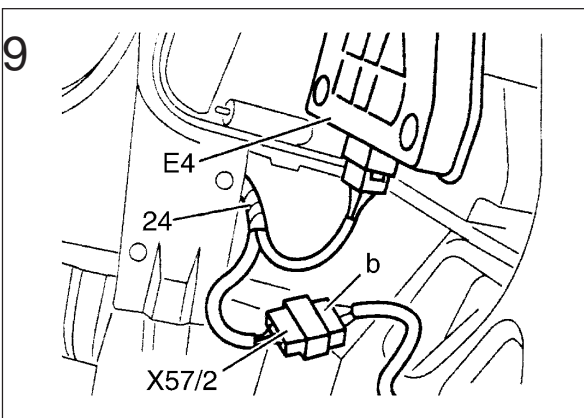


**Alle voertuigen, a.u.b. rekening houden met de opmerking van pag. 78!**

De aftakking van de trekhaak-leidingsset (24) voor het linker achterlicht langs de bestaande leidingen naar achteren naar het achterlicht installeren en met kabelstroppen vastzetten.

De 8-polige koppeling (b) van de achterlicht-leidingsset van het linker achterlicht (E3) lostrekken en op de 8-polige stekker van de trekhaak-leidingsset (24) aansluiten (stekkerverbinding X57/1).

De 8-polige koppeling van de trekhaakleidingsset (24) op het linker achterlicht (E3) aansluiten.



De aftakking van de trekhaak-leidingsset (24) voor het rechter achterlicht langs de bestaande leidingen naar achteren naar het achterlicht installeren en met kabelstroppen vastzetten.

De 8-polige koppeling (b) van de achterlichtleidingsset van het rechter achterlicht (E4) lostrekken en op de 8-polige stekker van de trekhaak-leidingsset (24) aansluiten (stekkerverbinding X57/2).

De 8-polige koppeling van de trekhaakleidingsset (24) op het rechter achterlicht (E4) aansluiten.

E3 Achterlicht links  
 X57/1 Tussenstekkerverbinding linker achterlicht, trekhaak  
 b 8-polige koppeling, leidingsset achterlichten

E4 Achterlicht rechts  
 X57/2 Tussenstekkerverbinding rechter achterlicht, trekhaak



## **Voertuigen zonder Parktronic-systeem**

Bij voertuigen zonder Parktronic-systeem dient de bruin/witte leiding van de trekhaak-draadboom te worden geïsoleerd. (Deze leiding wordt niet meer benodigd). (De leiding ligt nabij de trekhaak-regeleenheid).

## **Voertuigen mét Parktronic-systeem**

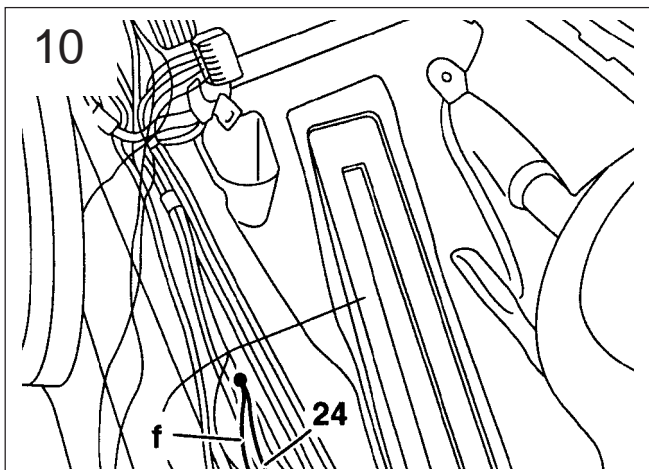
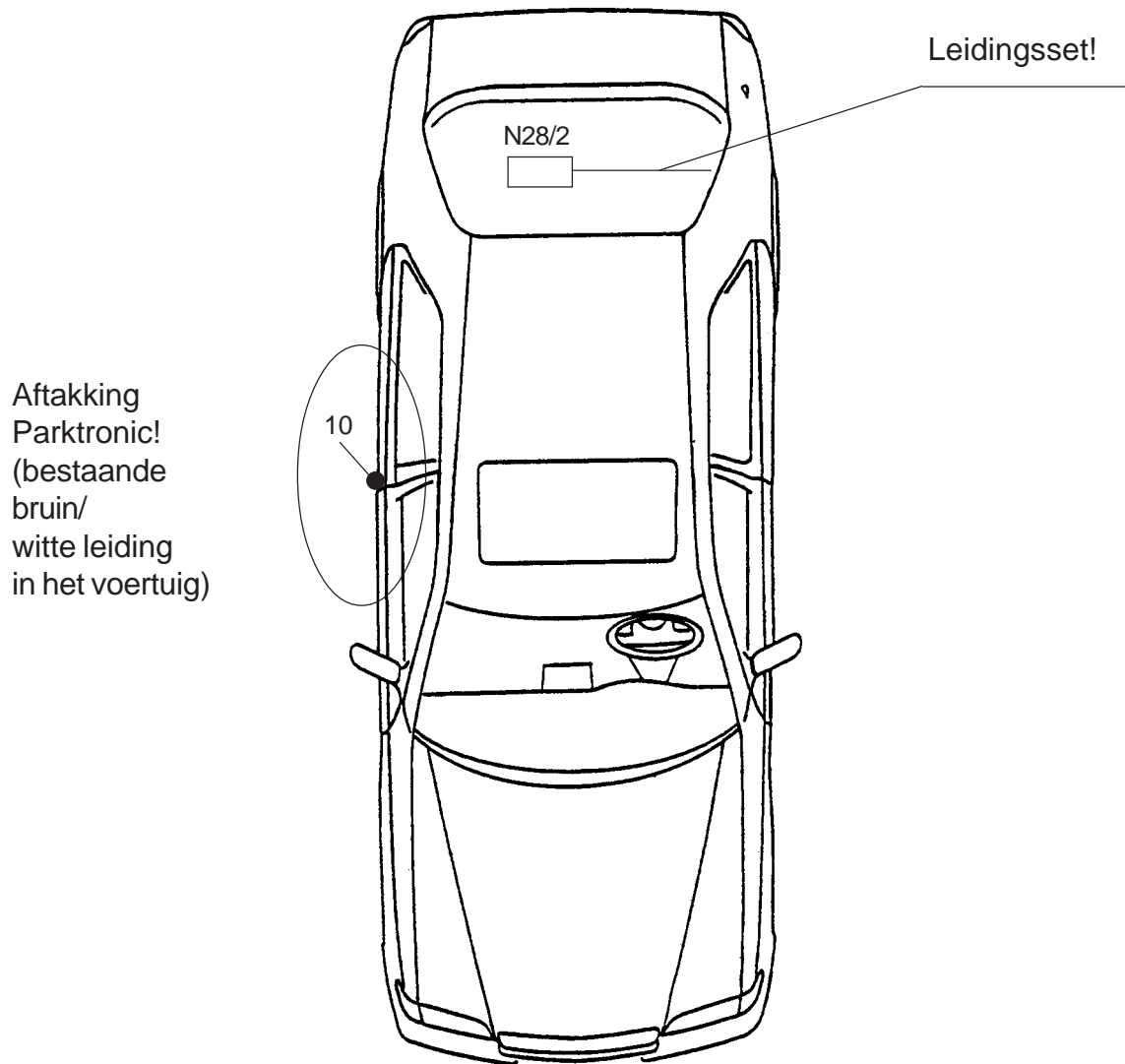
Parktronic-herkenning bij MB-voertuigen aansluiten, C-klasse type 202:

Bij voertuigen uitgerust met Parktronic-systeem dient de bruin/witte leiding vanaf de aftakking bij de regeleenheid langs de bestaande leidingen verder tot in het gebied van de rechter B-stijl te worden geïnstalleerd.

De bestaande (bruin/witte) leiding in het voertuig ligt op de plaatsen zoals deze op de volgende pagina's zijn aangegeven.

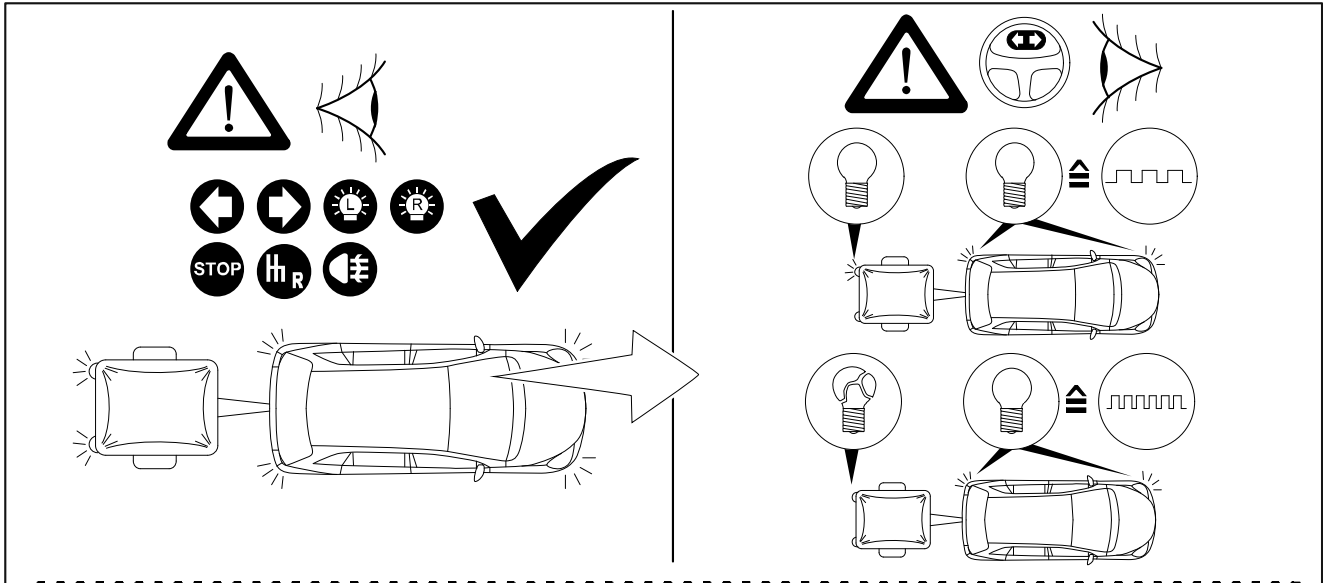
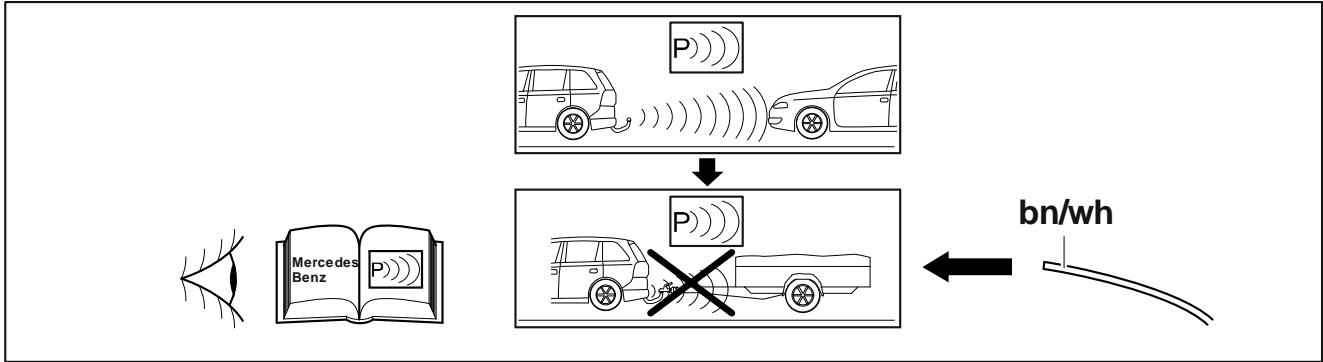
De (bruin/witte) leiding van de trekhaak-leidingsset dient d.m.v. een soldeerverbinding op de bestaande (bruin/witte) leiding in het voertuig te worden aangesloten.

**Mercedes Benz Limousine en T-model type 202**  
**Ligging van elektrische inbouwset, type 202**



24 Trekhaak-leidingsset

f Bruin/witte leiding,  
 uitschakelsignaal Parktronic achter



**WESTFALIA**

Trailer simulation for carcheck 7-pin and 13-pin  
 WA no.: 900 001 300 199

